

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

Villager VC 2500

Инструкция по эксплуатации



Важный!

ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

ХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ ИХ ПОД РУКОЙ.

Предупреждение! Ознакомьтесь с инструкциями и предупреждениями по технике безопасности. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к травмам. удар, пожар и/или серьезная травма.

СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ ИХ ПОД РУКОЙ!

1) Безопасность в рабочей зоне

- а) рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Плохо освещенные или загрязненные помещения повышают риск получения травм.
- б) Не эксплуатируйте устройство во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе с устройством образуются искры, которые могут воспламенить легковоспламеняющиеся вещества.
- в) во время использования дети и наблюдатели должны удаляться от рабочей зоны. Нарушения могут привести к потере контроля.

2) Электробезопасность

- а) вилки должны вставляться в розетки. Никогда не меняйте вилку. Для штекеров с заземлением никогда не используйте адаптеры. Использование подходящих и неизмененных вилок снижает риск поражения электрическим током.
- б) избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, сантехника и холодильники. Если ваше тело заземлено, существует высокий риск поражения электрическим током.
- в) не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги. Попадание воды в устройство может привести к поражению электрическим током.
- г) отсоедините шнур питания, потянув за вилку. Никогда не тяните за кабель, так как это может привести к его повреждению, что может привести к высокому риску поражения электрическим током. Держите кабель подальше от острых краев, жирных предметов и источников тепла. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- д) если устройство используется снаружи, всегда используйте удлинители для внешнего использования. Использование соответствующих удлинителей снижает риск поражения электрическим током.
- е) если устройство используется во влажном помещении, подключите его к источнику питания с защитой от заземления, так как это снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- а) всегда будьте внимательны, заглядывайте в рабочую зону и руководствуйтесь здравым смыслом на работе. Не используйте устройство, когда вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или наркотических веществ. Минутная невнимательность может стать причиной более серьезных травм.

- б) используйте средства индивидуальной защиты и защитные очки. Используйте средства защиты, которые снижают риск получения травм в зависимости от вида выполняемой вами работы; противопылевую маску, нескользящую защитную обувь, шлем, средства защиты лица и ушей.
- в) предотвратите нежелательный запуск устройства. Перед подключением шнура питания или аккумулятора убедитесь, что устройство выключено. Делайте это даже при переносе устройства. Переноска устройства, держа палец на выключателе, может привести к травмам.
- г) всегда извлекайте средство настройки и ключи перед запуском устройства. Если вы забудете инструмент или ключ на вращающейся детали, существует риск получения серьезных травм.
- д) не выдвигайте устройство. Все время хорошо держитесь за землю и сохраняйте равновесие. Это позволяет лучше управлять устройством даже в неожиданных ситуациях.
- е) носите соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- ж) если прибор оснащен приспособлениями для удаления пыли, их необходимо использовать всегда. Использование принадлежностей для удаления пыли снижает опасность и заболевания, вызванные чрезмерным воздействием пыли.

4) Правильное использование устройства и уход за ним

- а) не используйте устройство насильно. Всегда используйте соответствующее устройство для того типа работы, которую вы выполняете. Соответствующее устройство выполняет работу более эффективно и безопасно, в соответствии с мощностью и скоростью устройства.
- б) не используйте прибор, если выключатель не включает и не выключает прибор. Если переключатель не работает, не используйте устройство. Отнесите устройство в сервисный центр, где коммутатор будет отремонтирован.
- в) всегда отсоединяйте шнур питания или извлекайте аккумулятор перед настройкой, заменой принадлежностей или хранением. Профилактические меры предосторожности снижают риск получения травм из-за нежелательного включения устройства.
- г) храните прибор в недоступном для детей месте. Устройство не должно использоваться лицами, которые не знакомы с использованием устройства или с настоящими инструкциями по эксплуатации. Устройства в руках неопытных пользователей очень опасны.
- д) техническое обслуживание устройств. Проверьте выравнивание и скручивание движущихся частей и осмотрите устройство на предмет повреждений, которые могут повлиять на работу устройства. Если устройство повреждено, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания устройств.
- е) Лезвия должны быть острыми и чистыми. При надлежащем уходе лезвия меньше заклиниваются и ими легче управлять.
- ж) использовать устройство, принадлежности, приспособления, etc.in в соответствии с этими инструкциями. Кроме того, учитывайте условия труда и тип выполняемой вами работы. Использование устройства для работ, не описанных в данной инструкции, может привести к травмам.

5) Обслуживание

- а) прибор может ремонтироваться только авторизованным специалистом по ремонту с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечивает безопасную эксплуатацию устройства.

Безопасность на работе

Обучение

Перед началом работы прочтите данное руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с правильным режимом работы устройства.

Подготовка

- 1) устройство не должно использоваться детьми;
- 2) не используйте устройство рядом с другими людьми;
- 3) Никогда не используйте устройство с поврежденным шнуром питания. Не прикасайтесь к поврежденному кабелю. Контакт с поврежденным кабелем может привести к высокому риску поражения электрическим током или возгорания;
- 4) Во время работы всегда пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.;
- 5) не носите свободную одежду или украшения, которые могут запутаться в устройстве;
- 6) используйте устройство только на открытом воздухе или в открытых помещениях (например, не используйте его вблизи стен или других препятствий) и устанавливайте его на ровной и устойчивой поверхности.
- 7) не используйте устройство на асфальте или на песчаных поверхностях, так как существует риск повреждения отскакивающих деталей;
- 8) перед началом работы убедитесь, что все винты и гайки хорошо затянуты, а все щитки надежно закреплены. Затяните отвинченные винты. Поврежденные или изношенные этикетки должны быть заменены;

Работа

- 1) перед включением проверьте, пусто ли отверстие для забора материала;
- 2) держите корпус и лицо подальше от отверстия для забора материала;
- 3) никогда не дотягивайтесь рукой до впускного или выпускного отверстия и не приближайтесь к движущимся частям;
- 4) всегда занимайте правильное положение и сохраняйте равновесие. Не растягивайтесь над устройством. Никогда не стойте на высоте выше нижней части измельчителя;
- 5) во время работы держитесь подальше от отверстия для выброса;
- 6) при вводе материала необходимо следить за тем, чтобы металлы, камни, бутылки, пластиковые бутылки или другие твердые предметы не проникали во впускное отверстие;
- 7) если в измельчителе застряли твердые предметы или устройство начинает неестественно вибрировать, немедленно выключите устройство и выньте вилку из розетки. Выполните следующие проверки:
Проверьте устройство на наличие повреждений;
Убедитесь, что все винты и соединения надежно закреплены; замените поврежденные или изношенные детали.

- 8) убедитесь, что в отверстии для выброса не скапливается слишком много материала, так как это препятствует нормальному выбросу и приводит к возврату материала через выпускное отверстие;
- 9) если измельчитель засорился, немедленно отключите прибор от сети и выньте вилку из розетки. Отходы должны храниться вдали от электрических выключателей и шнура питания (опасность возгорания). Лезвия движутся!
- 10) щиты должны быть установлены и неповреждены;
- 11) никогда не носите с собой устройство, подключенное к источнику питания;
- 12) при оставлении устройства без присмотра выключите его и выньте вилку из розетки;
- 13) никогда не наклоняйте устройство при подключении к источнику питания;
- 14) удлинительные кабели должны быть отведены от лопастей. Контакт кабеля с лезвием может привести к повреждению кабеля, в результате чего существует высокий риск поражения электрическим током.

Техническое обслуживание и хранение

- 1) всегда отключайте прибор от сети и вынимайте вилку из розетки перед ремонтом, техническим обслуживанием, чисткой или осмотром. Дождитесь полной остановки устройства и извлеките ключ. Подождите, пока устройство остынет, прежде чем выполнять проверку производительности.
- 2) перед хранением дайте прибору остыть.
- 3) Лопасты могут перемещаться, даже если устройство не подключено к источнику питания. Будьте предельно осторожны при ремонте или техническом обслуживании.
- 4) Держите нарезанный материал подальше от вентиляционных отверстий, чтобы предотвратить повреждение двигателя и снизить риск возгорания.
- 5) Используйте только удлинительные кабели с теми же характеристиками, что и кабель питания устройства.
- 6) регулярно проверяйте шнур питания на наличие повреждений. Немедленно замените поврежденные кабели. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания.
- 7) Никогда не отключайте функции безопасности устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждение! При использовании электроприборов необходимо соблюдать указания по технике безопасности и свести к минимуму риск возгорания, поражения электрическим током или получения травм.

Важно - безопасность, здоровье и забота об окружающей среде

Безопасное использование электроприборов возможно только при соблюдении инструкций и предупреждений по технике безопасности. Прочтите эти инструкции перед использованием и храните их вместе со своим устройством, чтобы они всегда были под рукой. Перед запуском выполните следующие проверки:

1. Убедитесь, что вилки и розетки не повреждены и защищены резиной.
2. Проверьте шнур питания на наличие повреждений.

3. Убедитесь, что кабель хорошо подсоединен и не может быть поврежден или отсоединен.
4. Если вы используете удлинительные кабели на катушке, вы всегда должны отвинчивать их до упора, так как это предотвращает перегрев.



Внимание: Прочтите инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с правильным режимом работы устройства.

Внимание: Наденьте защитные очки, защитные перчатки и средства защиты слуха.

Внимание: Не используйте устройство под дождем или во влажной среде. Защитите его от влаги.

Людям, находящимся поблизости, следует отойти подальше, так как существует риск столкновения с летающими предметами.

Внимание: Если кабель поврежден во время работы, не прикасайтесь к нему, а немедленно выньте вилку из розетки. Перед ремонтом или техническим обслуживанием отключите прибор от сети и выньте вилку из розетки.

Внимание: Перед чисткой или техническим обслуживанием всегда отключайте прибор от сети, вынимайте вилку из розетки и ждите, пока лезвия остановятся

Никогда не дотягивайтесь рукой до впускного или выпускного отверстия. Лезвия острые и вращаются примерно в течение 5 секунд после выключения устройства.



Внимание: Не используйте дрейфующую машину. Не стойте на станке.

Подождите, пока все движущиеся части устройства полностью не заглохнут, прежде чем обращаться к устройству.

Уровень громкости определялся в соответствии со стандартом

Внимание

Во время запуска устройства может наблюдаться падение напряжения на источнике питания переменного тока. Это может повлиять на другие подключенные устройства (мигающие индикаторы). Если импеданс источника питания ZMA/C составляет менее 0,40 0 Ом при частоте 50 Гц, помех не возникнет. При необходимости перед запуском проконсультируйтесь с опытным электриком.

Используйте удлинительные кабели для наружного использования

Если вы используете устройство снаружи, вы можете использовать удлинительные кабели только для наружного использования.

Рабочая зона должна быть чистой

Загрязненные участки повышают риск получения травм.

Учитывайте условия работы

Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.

Не используйте устройство во влажных помещениях. Рабочая зона должна быть хорошо освещена.

Не работайте во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

Защитите себя от поражения электрическим током

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, сантехника и холодильники.

Дети и другие лица должны удаляться от рабочей зоны

Дети и лица, не участвующие в рабочем процессе, должны удаляться от рабочей зоны во время работы.

Когда устройство не используется, его необходимо надлежащим образом хранить

Храните устройство в сухом месте, недоступном для детей или других посторонних лиц.

Используйте соответствующее устройство

Не используйте маленькие и слабые устройства и гаджеты для сложных задач. Используйте устройство только по назначению.

Будьте соответствующим образом одеты

Не носите свободную одежду или украшения, так как они могут запутаться в движущихся частях. При работе на открытом воздухе рекомендуется использовать обувь с нескользящей подошвой. Скрепите длинные волосы или наденьте головной убор.

Используйте средства защиты

Наденьте защитные очки, защитный козырек и, при необходимости, используйте защитную маску для защиты от пыли. Если устройство используется в течение длительного времени или уровень шума слишком высок, также рекомендуется использовать средства защиты органов слуха.

Не используйте устройство насильно

Соответствующее устройство выполняет работу более эффективно и безопасно, в соответствии с мощностью и скоростью устройства.

Прикрепите устройство

Если возможно, закрепите устройство с помощью зажимов или тисков. Это делает работу безопаснее, чем держать устройство руками. Таким образом, у вас будут свободны руки для более легкого управления.

Правильно установите шнур питания

Установите кабель так, чтобы он был защищен от повреждений и вы не могли споткнуться. Не кладите на кабель тяжелые предметы.

Не повредите шнур питания

Отсоедините шнур питания, потянув за вилку. Никогда не тяните за кабель, так как это может привести к его повреждению, что может привести к высокому риску поражения электрическим током. Держите кабель подальше от острых краев, жирных предметов и источников тепла.

Не тяните устройство

Всегда находитесь в устойчивом положении и сохраняйте равновесие.

Регулярно выполняйте работы по техническому обслуживанию

Лезвия должны быть острыми и чистыми. При надлежащем уходе лезвия меньше заклиниваются и ими легче управлять. Следуйте инструкциям по смазке и замене посуды.

Регулярно проверяйте шнур питания. Немедленно замените поврежденный кабель. Ручки должны быть чистыми. На них не должно быть остатков масла или смазочных материалов.

Осмотрите поврежденные детали

Если какая-либо деталь повреждена, устройство необходимо осмотреть перед дальнейшим использованием. Проверьте защитные устройства и убедитесь, что движущиеся части движутся нормально (без заклинивания). Проверьте детали на наличие повреждений, которые могут повлиять на работу устройства. Защитные устройства или другие поврежденные детали должны быть немедленно заменены. Замена может быть произведена только в авторизованных сервисных центрах. Поврежденные выключатели должны быть заменены. Переключатели могут быть заменены только в авторизованных сервисных центрах. Не используйте устройство с поврежденным выключателем, который не включает и не выключает устройство.

Выключайте устройство, когда оно не используется

Всегда выключайте устройство перед обслуживанием и заменой гаджетов и вынимайте шнур питания из розетки, так как это предотвращает нежелательный запуск устройства.

Извлеките ключи и установочный инструмент из устройства

Перед запуском всегда убедитесь, что на устройстве не установлены ключи или другие инструменты.

Предотвращение нежелательного запуска устройства

Переноска устройства, держа палец на выключателе, может привести к травмам. Перед подключением шнура питания к источнику питания убедитесь, что выключатель питания выключен.

Обратить внимание

Всегда будьте внимательны, заглядывайте в рабочую зону и руководствуйтесь здравым смыслом на работе. Не используйте устройство, когда вы устали.

Предупреждение!

Используйте только оригинальные аксессуары. Использование неоригинальных устройств увеличивает риск получения травм.

Устройство может быть отремонтировано только авторизованным специалистом по ремонту. Электрическое устройство соответствует предписанным требованиям безопасности. Ремонт может выполняться только авторизованным специалистом по ремонту с использованием только оригинальных запасных частей, в противном случае существует высокий риск повреждения. Не открывайте корпус устройства. Шнур питания может быть заменен только авторизованным специалистом по ремонту.

Дополнительные предупреждения по технике безопасности

1. Напряжение питания должно быть равно напряжению, указанному на идентификационной табличке устройства.
2. Рекомендуется подключать устройство к источнику питания с предохранителем (УЗО) с током отключения 30 мА или менее.
3. Используйте только удлинительные кабели с резиновой защитой (h07rn-f). Мы рекомендуем использовать кабели ярких цветов, которые лучше видны.
4. Будьте осторожны в том, что вы делаете. Будьте все время внимательны.
5. Будьте особенно осторожны во время работы.
6. Отсоедините шнур питания, потянув за вилку. Никогда не тяните за кабель, так как это может привести к его повреждению, что может привести к высокому риску поражения электрическим током. Держите кабель подальше от острых краев, жирных предметов и источников тепла. Не стойте на кабеле и не кладите на него тяжелые предметы. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
7. Не открывайте корпус устройства и не меняйте устройство и кабели питания.
8. Шнур питания может быть заменен только авторизованным специалистом по ремонту.
9. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания.
10. Не прикасайтесь к поврежденному шнуру питания и не включайте его в розетку, так как существует высокий риск поражения электрическим током.
11. Не прикасайтесь к лезвиям во время работы. После выключения лопасти продолжают вращаться в течение некоторого времени. Перед ремонтом или техническим обслуживанием дождитесь остановки лопастей.
12. Удлинительные кабели должны быть отведены от лопастей. Контакт кабеля с лезвием может привести к повреждению кабеля и риску поражения электрическим током.
13. Выньте вилку из розетки:
При оставлении устройства без присмотра. Перед очисткой застрявших деталей.
Перед проверкой, очисткой или техническим обслуживанием устройства.

Если твердый предмет запутывается в устройстве, которое убирает его с высокой скоростью. Если устройство повреждено, выключите его и отремонтируйте или замените поврежденные детали.

Если устройство начинает ненормально вибрировать.

Замена штепсельной вилки

Если вилка повреждена, заменить ее может только опытный электрик или авторизованный специалист по ремонту. Не используйте адапторы или переходники.

Описание инструмента



Рис 1



Примечание: приведенные выше технические характеристики отражают максимальные возможности устройства. Максимальный диаметр ветвей зависит от твердости древесины.

Сборка

Поверните подставки/опоры А и В в положение, показанное на рисунке 3, и поверните устройство.



Установите колесо так, как показано на рисунке 5. Вам нужно тщательно затянуть винт. Будьте осторожны, не затягивайте его слишком туго.



Поднимите ручку и вставьте контейнер в направляющие (рис. 4).



Поверните переключатель разборки. Выключатель для разборки имеет предохранительный выключатель. Выключатель должен быть затянут, но двигатель не должен включаться.



Рис 6



Рис 7

Примечание: использование устройства без установленного контейнера крайне опасно. (Рисунок 7)

Способ введения

Перед использованием прочтите эти инструкции и ознакомьтесь с компонентами и техническими данными устройства.

Всегда отключайте прибор от сети и вынимайте вилку из розетки перед обслуживанием, ремонтом или проверкой работы и дождитесь остановки всех движущихся частей.

1. Перед началом работы осмотрите материал, который будет вставлен в измельчитель. Удалите твердые предметы и предметы, которые могут застрять в устройстве. Удалите остатки почвы с ветвей или корней. Никогда не вставляйте камни, стекло, металл, пластик или ткань во впускное отверстие, так как это может привести к повреждению лезвий.
2. Всегда устанавливайте устройство на ровную и твердую поверхность. Никогда не перемещайте и не наклоняйте устройство во время работы.
3. Перед началом работы подождите, пока лопасти достигнут своей конечной скорости.
4. Используйте устройство для резки следующих материалов: веток и сучьев (максимальный диаметр 40 мм)
Остатки от обрезки деревьев
Остатки от обрезки живой изгороди и другие садовые отходы
Листья и корни (перед срезанием удалите почву)
5. Никогда не кладите кухонные отходы в измельчитель, а перерабатывайте их.
6. Вставьте заготовки к краю впускного отверстия. Если заготовки не слишком большие, лезвия автоматически захватят их.
7. Вставьте умеренное количество в отверстие. Следите за тем, чтобы он не засорялся.
8. Предупреждение: Длинные заготовки могут деформироваться при захвате лезвиями. Держитесь на безопасном расстоянии.
9. Срезанный материал должен свободно падать в отверстие для выброса.

10. Если вы хотите получить мелкий компост, снова положите нарезанный материал в измельчитель.
11. Нарезанный материал ни в коем случае не должен заполнять коллектор доверху, так как отверстие для выброса забито. Если отверстие для выброса засорено, материал может быть перенесен обратно во впускное отверстие.
12. Органическое вещество содержит большое количество воды и растительного сока, которые могут прилипать к лезвиям. Оставьте материал в сухом месте на несколько дней для высыхания и только после этого разрежьте его. Обратное верно при срезании более крупных ветвей; более крупные и толстые ветви легче срезать, если они свежие.
13. Если во время работы лопасти теряют скорость, немедленно остановите устройство и выньте вилку из розетки, и только после этого выясните причину.
14. Удалите застрявшие ветви и тщательно осмотрите их перед перезапуском устройства.
15. Если лопасти не двигаются после 5 секунд заклинивания, срабатывает предохранительный выключатель и устройство выключается. Подождите не менее 1 минуты, пока устройство остынет, прежде чем перезапускать. Включите устройство, сначала нажав на предохранительный выключатель и только затем на кнопку включения/выключения.
16. Если между лезвиями застряли твердые предметы или устройство начинает неестественно вибрировать, немедленно выключите устройство и дождитесь его полной остановки. Выньте вилку из розетки и выполните следующие проверки:
 - а) осмотрите устройство на предмет повреждений.
 - б) замените и отремонтируйте поврежденные детали.
 - в) осмотрите щитки и винты. Закрепите соединения и затяните винты.
17. Если лезвия застряли, выключите устройство и подождите, пока лезвия остановятся. Выньте вилку из розетки и удалите застрявшие детали.
18. Нарезанный материал следует хранить вдали от вентиляционных отверстий и электрических выключателей, так как существует высокий риск повреждения двигателя или возгорания.
19. Если вы оставляете устройство без присмотра, выключите его и выньте вилку из розетки.
20. Следите за тем, чтобы в выпускном отверстии не скапливалось слишком много материала, так как это приводит к возврату материала во впускное отверстие, что создает высокий риск получения травм.

Запуск

Запуск и остановка

Чтобы включить, нажмите переключатель в положении “1”, а чтобы выключить, нажмите переключатель в положении “0”.

Если устройство не включается и подключено к источнику питания, необходимо сначала нажать предохранительный выключатель. После включения устройства подождите несколько секунд и приступайте к работе.

Предохранительный выключатель включается при следующих условиях:

- а. На лезвиях скопился срезанный материал.
- б. толщина заготовок слишком велика.
- в. перегрузка лопастей.

Если активирован предохранительный выключатель, выключите устройство и выньте вилку из розетки.

- а. отвинтите переключатель разборки на основании и откройте верхнюю часть.
- б. удалите застрявшие детали или мусор.
- в. закройте крышку и зафиксируйте ее с помощью выключателя.
- г. подождите несколько минут, пока двигатель остынет.
- д. вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку предохранительного выключателя.
- е. когда вы будете готовы к работе, нажмите выключатель питания.

Предупреждение: никогда не нажимайте на выключатель, если вы не выключили устройство с помощью переключателя включения / выключения и не вынули вилку из розетки.

Предупреждение: Лопасты продолжают вращаться в течение примерно 5 секунд после выключения.

Использование рычага подачи

Устройство поставляется с рычагом подачи, который помогает вставлять мелкие материалы, такие как ветки, листья и другие садовые отходы.

1. Вставьте материал в отверстие.
2. Используйте рычаг подачи, чтобы подтолкнуть материал к лезвиям.
3. Вырежьте весь вставленный материал и только после этого добавьте новый.

Место/отверстие для погружения



Рис 8



Рис 9

Примечание: никогда не вставляйте руки или пальцы во впускное отверстие. **Примечание:** никогда не используйте устройство без установленного коллектора. **Примечание:** Не протягивайте руку над устройством.

Удаление срезанного материала

Всегда выключайте устройство перед установкой или извлечением коллектора. Устройство можно использовать с коллектором (входит в комплект поставки) или снять коллектор и подложить брезент под отверстие для выброса. Если вы используете коллектор, вам нужно хорошо установить его на направляющие.

Предупреждение: отрезанный материал или мешок для сбора материала не должны закрывать вентиляционные отверстия.

Смена лезвий

1. Выключите устройство и выньте вилку из розетки.
2. Отвинтите предохранительный выключатель при разборке и снимите комплект для ввода материала с верхней стороны устройства.
3. Лезвия двусторонние. Когда одна сторона изнашивается, вы можете перевернуть их.
4. При замене лезвий рекомендуется использовать перчатки.
5. Заблокируйте лезвия ключом. Открутите два винта и обратите внимание на положение угла резания.
6. Извлеките лезвие и поверните его на 180 градусов. Поместите лезвие на валик так, чтобы острый край лезвия был направлен вниз.
7. Повторите ту же процедуру со вторым лезвием.

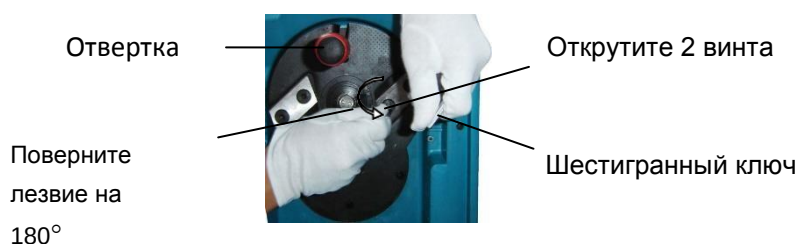


рис 10

Когда обе стороны лезвия изнашиваются, его необходимо заменить. Всегда заменяйте оба лезвия одновременно. Вы можете снова заточить лезвия. Лезвия могут быть заточены только опытными пользователями с использованием смазанного маслом точильного камня. Шлифовка не рекомендуется, так как баланс лезвия также очень важен. Дисбаланс лезвия может привести к повреждению устройства или серьезным травмам.

Поддержка

1. Предупреждение: перед чисткой или техническим обслуживанием отключите прибор от сети и выньте вилку из розетки.
2. Перед ремонтом, техническим обслуживанием или осмотром отключите прибор от сети и выньте вилку из розетки.
3. Используйте только удлинительные кабели с теми же характеристиками, что и шнур питания.
4. Регулярно проверяйте шнур питания на наличие повреждений. Никогда не используйте устройство с поврежденным шнуром питания.

5. Лопасты могут перемещаться, даже если устройство не подключено к источнику питания. Будьте предельно осторожны при ремонте или техническом обслуживании.
6. Никогда не выключайте предохранительный выключатель на ограждении.
7. Очистите устройство щеткой.
8. Очищайте устройство после каждого использования. Очистите пластиковые детали влажной тканью с мягким чистящим средством. Не используйте для чистки агрессивные чистящие средства или растворители.
9. Никогда не мойте лезвия водой. Следите за тем, чтобы вода не проникала внутрь устройства.
10. Используйте только оригинальные аксессуары или принадлежности, рекомендованные производителем.

Технические характеристики:

Модель	VC 2500
Напряжение (V)	230 V ~ 50 Hz
Потребляемая мощность (W)	2500 (P40)*
Рабочие обороты (min ⁻¹)	4050
Максимальная толщина резки (mm)	Φ 40
Уровень звукового давления L _{pA} (dB(A))	95.7
Отклонение K (dB(A))	3
Измеренный уровень звуковой мощности L _{WA} (dB(A))	108.3
Уровень громкости L _{WA} (dB(A))	111
Отклонение K (dB(A))	2.64
Вибрация (m/s ²)	< 2,5
Класс безопасности	II
Степень защиты от влаги	IPX4
Масса (kg)	14.1

* Рабочий режим (P40) означает, что после 4 секунд работы устройство должно работать в режиме ожидания в течение 6 секунд.



Вы должны утилизировать электроинструмент в соответствии с правилами утилизации электроприборов и не выбрасывать его вместе с другими бытовыми отходами. Повторное использование переработанных материалов снижает загрязнение окружающей среды. Узнайте о местных правилах утилизации электроприборов .

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

После 7. ст. и II. Пункт А приложения к правилам техники безопасности (оф. док. Рс, № 75/08)
производитель

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**

Описание машины: электрический измельчитель Villager VC 2500

Этим заявлением Мы с полной ответственностью гарантируем, что указанное устройство-продукт соответствует положениям регламента:

- Директива 2006/42 /ЕС о безопасности машин
- Директива 2014/30 / EU об электромагнитной совместимости
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС о шуме машин, используемых на открытом воздухе
- Директива 2011/65/ЕС, 2015/863/ЕС об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS)

Гармонизированные и другие стандарты:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008

Орган по сертификации в соответствии с директивой 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС:

TÜV SÜD Сертификация и испытания Co. Ltd. отчёт об испытании 70.403.10.145.09 dat. 13.05.2014

измеренный уровень звуковой мощности LwA 108.3 dB(A)

гарантированный уровень звуковой мощности LwA 111 dB(A)

Ответственное лицо, уполномоченное составлять техническую документацию: Zvonko Gavrilov, в компании Villager d.o.o, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

место /дата: Ljubljana, 20.03.2019

Ответственный за составление технической документации
Zvonko Gavrilov

ELECTRICAL SCHREDDER

Villager VC 2500

Original instructions manual



IMPORTANT**READ CAREFULLY BEFORE USE****KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**1) Work area**

- a) **Keep the work area clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Do not use power tools in explosive environments, e.g. near flammable liquids, gases or dust.**
Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and other bystanders away from the area where you are using the power tool.**
Distractions can cause you to lose concentration and control.

2) Electrical safety

- a) **The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way.**
Never use an adaptor plug together with earthed power tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets minimize the risk of electric shocks.
- b) **Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators.**
There is an increased risk of receiving an electrical shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the power tool to rain or other wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the mains lead. Never use the lead to carry the tool or pull the plug from a wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
- e) **When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose.** The use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk of electric shocks.
- f) **If for some reason you must use a power tool in a wet environment, always connect it to the mains via an earth-fault circuit breaker such as an RCD (residual current device).** Using an RCD significantly reduces the chances of you receiving an electric shock.

3) Personal safety

- a) **Pay attention to your actions and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) **Use protective equipment. Always wear eye protection.** Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the tool into a wall socket.** Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.

- d) **Remove all service tools/keys before switching on the power tool.** A service tool left on a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) **Wear suitable attire. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could potentially become caught in any moving parts.
- g) **If equipment for dust extraction or collection is available, make sure that it is connected and used properly.** Use of dust collection equipment can reduce dust related hazards.

4) Use and maintenance of the power tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer if used at the rate for which it was designed.
- b) **Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly.** Any power tool that cannot be controlled by the power switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.** These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.
- d) **Store any power tools that are not being used out of children's reach.** Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool. Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
- e) **Maintaining power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If something is damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and similar in accordance with these instructions and in an appropriate way suitable for the type of power tool used, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

Safe operating practices

Training

Become familiar with the owner's manual before attempting to operate this equipment.

Preparation

- 1) Do not allow children to operate this equipment;
- 2) Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders;
- 3) Do not connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from supply. A damaged cord can lead to be contacted with live parts.
- 4) Wear ear protection and safety glasses at all times while operating the machine;
- 5) Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties;
- 6) Only operate the machine in open space (e.g. not close to a wall or other fixed object) and on a firm, level surface.
- 7) Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury;
- 8) Before starting the machine, check that all screws, nuts, bolts, and other fasteners are properly secured and that guards and screens are in place. Replace damaged or unreadable labels;

Operation

- 1) Before starting the machine, look into the feeding chamber to make certain that it is empty;
- 2) Keep your face and body away from the feed intake opening;
- 3) Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part;
- 4) Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it;
- 5) Always stand clear of the discharge zone when operating this machines;
- 6) When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included;
- 7) If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect from supply and take the following steps:
Inspect for damage;
Check for and tighten any loose parts;
Have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.
- 8) Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening;
- 9) If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect from supply before clearing debris. Keep the power source clear of debris and other accumulations to prevent damage to the powered source or possible fire. Remember that operating the starting mechanism on engine powered machines will still cause the cutting means to move;
- 10) Keep all guards and deflectors in place and in good working condition;
- 11) Do not transport this machine while the power source is running;
- 12) Shut off the power source and disconnect from supply whenever you leave the work area;

- 13) Do not tilt the machine while the power source is running.
- 14) To keep extension cords away from the shredding means. The shredding means can cause damage to the cords and lead to contact with live parts.

Maintenance and storage

- 1) When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect from supply, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc.
- 2) Always allow the machine to cool before storing;
- 3) When servicing the cutting means be aware that, even though the power source will not start due to the interlock feature of the guard, the cutting means can still be moved by a manual starting mechanism.
- 4) Keep the motor cooling vents clean of debris and other accumulations to prevent damage to the motor or possible fire.
- 5) If an extension cord is used it shall not be of lighter grade than the supply cord already fitted to the appliance.
- 6) Check the supply and any extension cord regularly for damage or signs of ageing. Do not use the appliance, if the cords are damaged.
- 7) Never attempt to override the interlock feature of the guarding.

SAFETY ADVICE & INSTRUCTIONS

WARNING! When using electric garden tools basic safety precautions, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

IMPORTANT-Safety, Health and Environment

Safe use of our power tool is only possible after the following safety and operating instructions have been fully read and observed.

Read all these instructions before operating this product and keep these instructions for future reference.

Follow the checklist below, before attempting to use the machine.

1. The sheathing of the flex in the plug or socket is securely gripped under the cord grip.
2. There is no damage to the sheath of the extension lead.
3. The cable is run out safely to avoid damage or accidental tripping.
4. The lead is fully unwound from the reel to avoid overheating.



WARNING: Read the instructions carefully before using the shredder and familiarize yourself with the controls and proper use of the equipment.

WARNING: Always wear safety glasses, ear muffs and protective gloves.

WARNING: Do not use the shredder in the rain or damp conditions. Protect it from moisture.

There is a risk that some objects could be thrown out by the shredder. Keep bystanders away.

WARNING: If the cord becomes damaged during use, do not touch. Immediately disconnecting the plug from the supply or disconnect the shredder from the mains supply also when not in use or during work on the machine itself (e.g., changing parts, repairs, cleaning and adjustment).

WARNING: Switch off and unplug the device before cleaning or performing maintenance on it.

Do not reach into the feed opening or the discharge chute. The blades will continue to rotate for approx. 5 seconds after it has been switched off.



WARNING: Do not use machine for reliance. Do not stand on the machine.

Wait until all the machine parts stop completely before to approach to it.

The noise test code complies with the standard.

Attention

The electrical AC MAINS SUPPLY may experience voltage drops when starting this equipment. This can influence other equipment (e.g. blinking of a lights). If the AC MAINS SUPPLY impedance Z_{max} is less than 0.40 OHM at 50Hz, such disturbances are not expected. If necessary, you may contact your local supply authority for further information.

Use outdoor extension leads

When this tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.

Keep work area clean

Cluttered and untidy areas invite injuries.

Consider work area environment

Do not expose power tool to rain.

Do not use power tools in damp or wet conditions.

Keep work areas well lit.

Do not use power tools where there is a risk of causing fire or explosion.

Guard against electric shock

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, e.g. pipes, cables etc.

Keep children and pets away from the work area

Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from the work area.

Store idle tool

When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.

Use the right tool

Do not force power tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use this tool for a purpose for which it is not intended.

Dress properly

Do not wear loose clothing or jewelry, they can be caught in moving parts. Gloves and non-slip footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.

Use protective equipment

Use safety glasses, face or dust mask if the cutting operation is dirty. When using for extended periods, or when the noise level is high, use hearing protection.

Do not force the tool

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

Secure tool

Use clamps or a vice to hold the tool, it is safer than using your hands and it frees both hands to work on the tool.

Arrange cord

Ensure the cord is arranged so that it cannot be tripped over, stepped on or have heavy weights rested on it and make sure that the cord will not be subjected to any damage.

Do not abuse the cable

Never carry the tool by the cord or pull it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

Do not over reach

Keep proper footing and balance at all times.

Maintaining your tool

Keep cutting blade sharp and clean for better performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect tool cable periodically and if damaged have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cable periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Check damaged parts

Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it would operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, damage to parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

Disconnect tools

When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades and cutters, always ensure the machine is disconnected from the mains supply.

Removing keys and wrenches

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.

Avoid unintentional starting

Do not move a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure the switch is off when plugging in.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

Warning!

The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury.

Have your tool repaired by a qualified person

This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user. Do not attempt to open the casing of the tool. The power supply cord of the tool should be replaced by an authorized service agent.

Additional safety advice

1. The supply voltage must correspond to the voltage specified on the nameplate.
2. It is recommended that the shredder should be used with a Residual Current Device (R.C.D.) with a tripping current of no more than 30mA.
3. Only use extension cables no lighter than rubber-insulated flexible cord (H07RN-F). Preferably use brightly colored extension leads that are clearly visible.
4. Watch what you are doing. Use common sense.
5. Take care when the blades are in operation.
6. Do not abuse the cable. Never move the shredder by the cable or pull the cable to disconnect it from the socket. Keep the cable away from heat, oil, and sharp edges. Ensure that the cable is arranged so that it cannot be tripped over, stepped on or have heavy weights rested on it. Make sure the cable will not be subjected to any damage.
7. Do not attempt to open the casing of the machine. Do not attempt to modify the machine in any way.
8. The supply cord should only be replaced by an authorized service agent.
9. Not to use the shredder, if the cords are damaged or worn.
10. Not to connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply. A damaged cord can lead to contact with live parts.
11. Not to touch the shredding means before the machine is disconnected from the supply and the shredding means have come to a complete stop.

12. To keep extension cords away from the shredding means. The shredding means can cause damage to the cords and lead to contact with live parts.
13. Pull the plug from the socket:
 - Whenever the machine is left unattended.
 - Before cleaning a blockage.
 - Before checking, cleaning or working on the appliance.
 - After striking a foreign object, inspect the appliance for damage and make repairs as necessary.
 - Whenever the machine starts vibrating abnormally.

How Do I replace a mains plug?

Should the plug become damaged, it can be replaced by a qualified electrician.
Never use a damaged or incomplete plug.

What is the specification of this product?



Fig 1

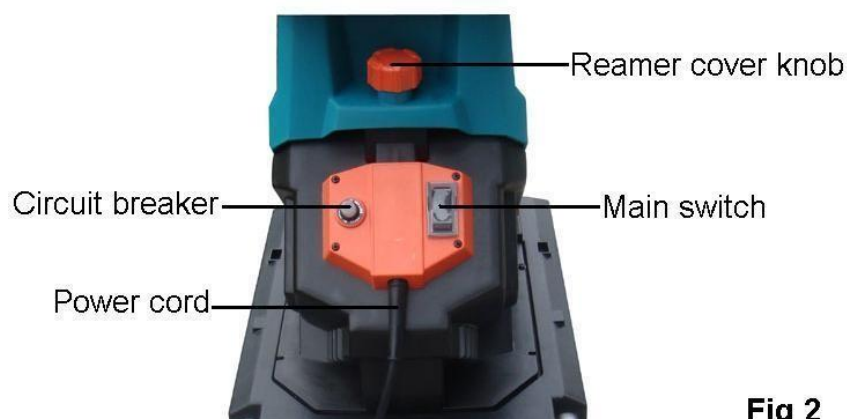
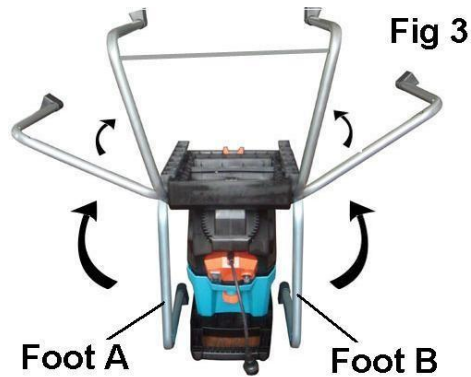


Fig 2

Note: The above specifications are the MAXIMUM capacities of the tool. The maximum branch diameter depends on the hardness of the wood.

How do I assemble this product?

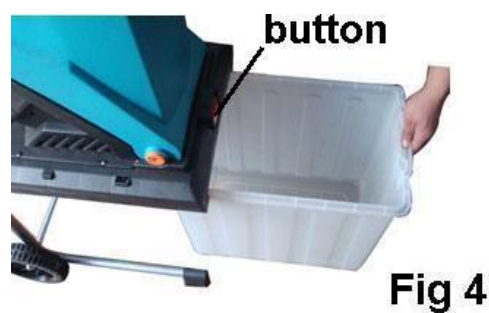
Turn on the Foot A and Food B to the appropriate location (Fig.3) ,then upside down the machine.



Mount the wheel in the same order illustrated in fig 5 ensure the nut is not too tight.



Lift up the button, push the collection box track to the appropriate location (Fig 4).



Tighten the reamer knob. The reamer knob has a safety switch please ensure the knob is tightened or the motor will not activate.



Fig 6



Fig 7

NOTE: It is dangerous to use the machine without the hopper. (Fig. 7)

How do I use this product?

Before using the machine, read the instructions thoroughly and acquaint yourself with the features of the machine.

Before inspecting or servicing any part of the appliance, switch off, pull the plug from the mains and make sure that all moving parts have come to a complete stop.

1. Inspect the material to be shredded before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the blades. Remove any soil from root balls. Foreign bodies like stones, glass, metals, fabrics, or plastics must not enter the in-feed chute, these could damage the blades.
2. Always place the machine on firm level ground. During operation, do not tilt or move.
3. Allow the cutting blades to reach full speed before feeding the material into the in-feed chute.
4. Use the machine to shred the following materials only:
 - Twigs and branches (Max. diameter 40mm)
 - Waste from pruning bushes
 - Waste from trimming hedges
 - Plant material and other garden waste
 - Leaves and plant roots (remove soil from roots before shredding)
5. Do not fill soft waste such as kitchen rubbish into the shredder, but compost them.
6. Feed the material to be shredded into the corner of the in-feed chute, if it is not too bulky, the material will be drawn in by the blades.
7. Only insert as much material so that the in-feed chute will not be blocked up.
8. **Warning:** Long material extending out from the machine could lash out when being drawn in by the blades. Please keep at safe distance.
9. Ensure the shredded material can fall freely from the discharge chute.
10. To make finer compost the shredded material can be shredded for a second time.

11. Do not allow the shredded material to build up to a level where it blocks the discharge chute. If the material builds up too far it could reach the cutting blades and be thrown out of the in-feed chute.
12. Organic material contains a large amount of water and sap that can stick to the shredder. To avoid this the material should be left for a few days to dry out. Large branches however are best shredded when they are fresh.
13. If during cutting the blade stalls, stop the shredder immediately and disconnect it from the mains supply before investigating the cause.
14. Remove any jammed debris from the blades and examine them for any damage before re-commencing shredding.
15. If the blade has stalled for more than 5 seconds the safety overload switch will operate and switch the machine off. Allow the machine to cool down for at least 1 minute before re-starting. Push the overload switch first and then push on the On/Off switch to re-start the machine.
16. If the cutting mechanism strikes any foreign object or if the appliance should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off and allow the cutting means to stop. Pull the plug from the mains supply and take the following steps:
 - i) Inspect for damage.
 - ii) Replace or repair any damage parts.
 - iii) Check for and tighten any loose parts.
17. If the appliance becomes clogged, switch off and allow the cutting means to stop. Pull the plug from the mains supply before cleaning debris.
18. Keep the motor cooling vents clean of debris and other accumulations to prevent damage to the motor or possible fire.
19. Switch off, allow the cutting means to stop and pull the plug from the mains supply whenever you leave the work area.
20. Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening.

How do I operate this product?

Starting and Stopping the shredder

Press the switch marked “1” to start and marked “0” to stop the motor.

Press the “circuit breaker” button if the machine does not work, ensure you have connected to the power supply.

When the motor has been running for a few seconds you can commence shredding.

The circuit breaker will be activated in the following circumstances:

- a. A buildup of shredded material around the cutting disc.
- b. If the material being shredded is greater than the motor capacity.
- c. Where there is too much resistance against the cutting blade.

When the circuit breaker has been activated switch-off the shredder and disconnect the power supply.

- a. Unscrew the reamer knob at the base of the turret and open top section
- b. Remove the debris or obstruction from the cutting area
- c. Return the top section and tighten the reamer knob.
- d. Leave motor a few minutes to cool down
- e. Reconnect to the power supply and press the circuit breaker button.
- f. When ready to start shredding press the "1" switch.

Warning: NEVER slacken off the tightening knob without having turned off the On/Off switch and pulled the plug out off the socket.

Warning: The shredder will stop within 5 seconds after switching off.

Using the Plunger

There are a plunger provided to aid feeding less bulky material such as small twigs, leaves, other garden waste and vegetation into the in-feed chute.

1. Load the material into the hopper.
2. Insert the plunger into the in-feed chute pushing the material onto the blade disc.
3. Wait until all the material has been shredder before adding more material.



Fig.8



Fig.9

NOTE: Your fingers must never enter the in-feed chute.

NOTE: Never use the tool if the hopper is not fitted.

NOTE: Do not over reach.

How do I collect the shredded material?

Shut-off the power unit before attaching or removing the bag.

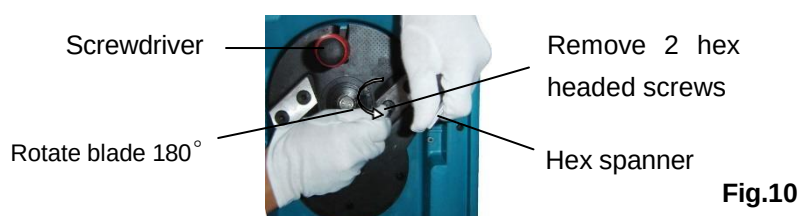
You can use either the collection bag supplied (if supplied) or place the shredder on a tarpaulin sheet to catch the shredded material.

When using the collection bag, you need to fit the collection bag hooks onto the sides of the discharge chute.

Warning: The ventilation slots on the machine body must never be covered by the collection bag or shredded material.

How do I replace the blades?

1. Ensure that the shredder is switched off and disconnected from the mains supply.
2. Remove the top feed assembly by unscrewing the reamer knob securing it to the body of the machine.
3. The blades have two cutting edges. When the blades become worn they can be reversed to use the second cutting edge.
4. It is recommended that work gloves be used when replacing the blades.
5. Lock the blade disc using hex spanner. Unscrew the two inner hexagonal headed screws and note the position of the cutting angle of the blade.
6. Remove the blade and rotate it through 180 degrees and fit the blade to the blade disc ensuring that the ground cutting edge is facing downwards.
7. Repeat this for the other blade.

**Fig.10**

When both cutting edges of the blade have become worn they must be replaced as a pair. The blades can be re-sharpened, but this must be done by an experienced person using an oil stone. We do not recommend this be done as the weight of each blade is critical to maintain the balance of the cutting disc. Any imbalance could cause damage to the machine and possible injury to the operator.

How do I maintain this product?

1. **Warning:** During maintenance and cleaning ensure the machine is disconnected from the mains.
2. When the appliance is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, switch off and pull the plug from the mains supply before making any inspections, adjustments, etc.
3. If an extension cord is used it shall not be of lighter grade than the supply cord already fitted to the appliance.
4. Check the supply and any extension cord regularly for damage or signs of ageing. Do not use the appliance, if the cords are damaged.
5. When servicing the cutting means be aware that, even though the motor will not start due to the interlock feature of the guard, the cutting means can still be moved if the motor is turned by hand.
6. Never attempt to override the interlock feature of the guarding.
7. Remove deposited matter from the machine using a brush.
8. Always clean the machine after use. Clean the plastic body and plastic parts using soap and a moist cloth. Do not use aggressive agents or solvents for cleaning.

9. Never clean the shredder with a jet of water or by rinsing. Make sure that no water is allowed to enter into the shredder.
10. Use only the recommended accessories and attachment for this shredder.

DATA SPECIFICATION:

Model number	VC 2500
Rated voltage (V)	230 V ~ 50Hz
Rated power (W)	2500 (P40)*
No-load speed (min ⁻¹)	4050
Max. cutting dia. (mm)	φ 40
Sound pressure level L _{pA} (dB(A))	95.7
Measured uncertainty K (dB(A))	3
Measured sound power level L _{wA} (dB(A))	108.3
Guaranteed sound power level L _{wA} (dB(A))	111
Measured uncertainty K	2.64
Safety class	II
Degree of protection against moisture	IPX4
Vibration (m/s ²)	< 2.5
Net weight (kg)	14,1

* The operating mode (P40) means that after an operation of 4 seconds, an idle time of 6 seconds is required.



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Declaration of conformity

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A

The logo for Villager, featuring the word "Villager" in a bold, orange, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right.

Villager d.o.o.
Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia
ELECTRICAL SCHREDDER Villager VC 2500

Description of the machinery:

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise emission
- Directive 2011/65/EU, 2015/863/EU on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

The harmonized and other standards:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 50434:2014
EN 62233:2008

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV SÜD Certification and Testing Co. Ltd. ispitni izveštaj 70.403.10.145.09 dat. 13.05.2014

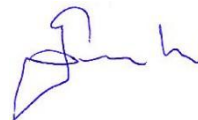
The measured sound power level	LwA 108.3 dB(A)
The guaranteed sound power level	LwA 111 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 20.03.2019.

The person authorized to make a statement on behalf of the manufacturer

Zvonko Gavrilov

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Zvonko Gavrilov".

ELEKTRIČNA SECKALICA

Villager VC 2500

Originalno uputstvo za upotrebu



VAŽNO**PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE****ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU**

UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i / ili teške povrede.

ČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆU UPOTREBU**1) Bezbednost radnog prostora**

- a) **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvetljenim.** Neuredan i mračan radni prostor doprinosi nesrećnom slučaju.
- b) **Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** Električni alat proizvodi varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i posmatrače na bezbednoj udaljenosti dok radite sa električnim alatom.** Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole.

2) Električna bezbednost

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utikače nemojte modifikovati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptere (adaptacioni utikači) sa uzemljenim električnim alatom.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice - će smanjiti rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl.** Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlazi.** Ukoliko voda prodre u uređaj, to će povećati opasnost od električnog udara.
- d) **Nemojte grubo postupati sa kablom. Nemojte nikada kabal koristiti za prenošenje, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice - radi isključenja. Kabal držite podalje od toplote, ulja, oštarih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Upetljan ili oštećen kabal - povećava rizik od električnog udara.
- e) **Kada radite sa električnim alatom napolju, koristite produžne kablove namenjene za spoljašnju upotrebu.** Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla namenjenog za spoljašnju upotrebu - smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko je rad sa električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbežan, koristite zaštitu mreže u koju je ugradjena sklopka (rezidualni strujni uređaj - RCD).** Sklopka smanjuje rizik od električnog udara.

3) Lična zaštita

- a) **Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih povreda.

- b) **Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare.** Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uslovima - smanjiće opasnost od ličnog povredjivanja.
- c) **Izbegnite nenamerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u Off položaju pre nego što priključite uređaj na napojnu mrežu ili baterijski komplet, pre podizanja ili prenošenja uređaja.** Nošenje uređaja sa prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu uređaja kod koga je prekidač u On položaju – može izazvati nesrećan slučaj.
- d) **Uklonite sve podešavajuće alate (npr. ključeve) pre nego što uključite uređaj.** Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom delu uređaja – može izazvati nanošenje telesnih povreda.
- e) **Nemojte se protezati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vreme rada.** To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite se propisno. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Vašu kosu, odeću i rukavice - držite podalje od pokretnih delova.** Odeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ukoliko je na uređaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema priključena i da se pravilno koristi.** Korišćenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesrećnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.

4) Upotreba i nega električnog alata

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primenu.** Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i bezbednije - ako se koristi u opsegu za koji je projektovan.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF).** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili baterijski komplet iz uređaja - pre bilo kakvog podešavanja uređaja, zamene dodatka ili skladištenja uređaja.** Ovakve preventivne zaštitne mere smanjuju opasnost od nenamernog pokretanja električnog alata.
- d) **Električni alat koji je isključen - skladištite van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa radom ovog električnog alata ili nisu pročitale instrukcije - da rade sa njim.** Električni alat postaje opasan u rukama osobe neobučene za rad sa njim.
- e) **Održavajte električne alate. Proverite nepravilnost položaja ili zaglavljivanje pokretnih delova, lom delova ili svako drugo stanje - koje može uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen pre sledeće upotrebe.** Mnogi nesrećni slučajevi uzrokovani su lošim održavanjem električnog alata.
- f) **Održavajte rezne alate ostrim i čistim.** Propisno održavani rezni alati sa ostrim reznim ivicama - imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolisati takve alate.
- g) **Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu sa ovim instrukcijama - uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namenjen - može dovesti do opasnih situacija.

5) Servis

- a) **Neka Vaš električni alat servisira samo kvalifikovana osoba u ovlašćenoj servisnoj radionici - uz korišćenje identičnih rezervnih delova.** To će osigurati da se očuva bezbednost električnog uređaja.

Bezbednost pri radu

Obuka

Upoznajte se sa uputstvom za upotrebu pre nego što pokušate da rukujete ovim uređajem.

Priprema

- 1) Nemojte dozvoliti deci da rukuju ovim uređajem;
- 2) Nemojte rukovati ovim uređajem u blizini prolaznika;
- 3) Nemojte priključivati oštećen napojni kabl niti dodirivati oštećeni kabl pre nego je isključen sa napajanja. Oštećeni kabl može doći u kontakt sa provodnicima.
- 4) Nosite zaštitu za sluh i sigurnosne naočare sve vreme tokom rukovanja uređajem;
- 5) Izbegavajte nošenje labave odeće ili odeće sa koje vise učkuri ili pertle;
- 6) Koristite uređaj samo na otvorenom prostoru (npr. ne u blizini zida ili drugih nepokretnih predmeta) i na ravnoj i stabilnoj podlozi.
- 7) Ne koristite uređaj na asfaltiranim ili šljunkovitim površinama gde izbačeni materijal može da dovede do povreda;
- 8) Pre pokretanja uređaja, proverite da li su svi vijci, matice i drugi šrafovi pravilno osigurani i da li su svi štitnici i zaštite na mestu. Zamenite sve oštećene ili nečitljive oznake i nalepnice na uređaju;

Rad sa uređajem

- 1) Pre startovanja uređaja, pogledajte komoru za ubacivanje materijala kako biste se uverili da je prazan;
- 2) Držite lice i telo podalje od otvora za ubacivanje materijala;
- 3) Ne dozvolite da vam ruke ili drugi delovi tela ili odeća dospeju unutar komore za ubacivanje materijala, ispusnog otvora ili blizu bilo kog pokretnog dela;
- 4) Uvek se pravilno postavite i održavajte ravnotežu tela. Nemojte se protezati preko uređaja. Nikada nemojte stajati na visini koja je viša od one na kojoj je donji deo uređaja kada u njega ubacujete materijal;
- 5) Uvek stanite van zone ispusta prilikom rukovanja uređajem;
- 6) Budite izuzetno pažljivi da prilikom ubacivanja materijala u uređaj ne dospeju metal, kamenje, boce, limenke ili druga strana tela;
- 7) Ukoliko u mehanizam za sečenje dospeju neka strana tela ili ukoliko uređaj počne da prizvodi neobične zvukove ili počne da vibrira, isključite izvor napajanja i pustite uređaj da se isključi. Isključite iz struje i preduzmite sledeće korake:
Proverite ima li oštećenja;
Prekontrolišite i pritegnite sve olabavljene delove;
Dajte da se zamene ili poprave svi delovi sa delovima koji imaju ekvivalentne specifikacije.

- 8) Ne dopustite da se obrađeni materijal nagomila u zoni ispusta; ovo može sprečiti pravilno ispuštanje i rezultirati iznenadnim naglim vraćanjem materijala kroz otvor za ubacivanje materijala;
- 9) Ukoliko se uređaj zapuši, isključite izvor napajanja i izvatite iz utikača pre uklanjanja otpadaka. Držite otpad i druge nakupljene materijale podalje od izvora napajanja kako biste sprečili oštećenja na izvoru napajanja i mogući požar. Zapamtite da se aktiviranjem mehanizma za startovanje kod uređaja koji se napajaju električnom energijom pokreću i sečiva;
- 10) Čuvajte sve štitnike i zaštite na svom mestu i održavajte ih u dobrom radnom stanju;
- 11) Nemojte transportovati uređaj dok je uključen na izvor napajanja;
- 12) Isključite izvor napajanja i izvucite utikač svaki put kada odlazite iz radnog prostora.
- 13) Nemojte nagnjati uređaj dok je uključen na izvor napajanja;
- 14) Držite produžne kablove podalje od sečiva. Sečiva mogu prouzrokovati oštećenja na kablovima i dovesti do strujnog udara.

Održavanje i skladištenje

- 1) Kada se uređaj zaustavi zbog servisiranja, pregleda, skladištenja ili radi zamene dodatka, isključite ga sa izvora napajanja, izvucite utikač, potvrdite sa sigurnošću da su se svi pokretni delovi zaustavili i tamo gde je montiran ključ uklonite isti. Dopustite uređaju da se ohladi pre nego izvršite provere, podešavanja, itd.
- 2) Uvek pustite mašinu da se ohladi pre skladištenja;
- 3) Imajte na umu prilikom servisiranja sečiva, da čak iako se ne aktivira izvor napajanja usled sigurnosnog sistema za blokiranje na štitniku, sečiva se ipak mogu startovati ručnim pokretanjem mehanizma.
- 4) Držite otpad i druge nakupljene materijale podalje od ventilacionih otvora kako biste sprečili oštećenja na motoru ili mogući požar.
- 5) Ukoliko koristite produžni kabl, on ne sme biti niže klase od napojnog kabla koji je već ugrađen na uređaju.
- 6) Redovno proveravajte da li na napojnom ili produžnom kablju ima znakova oštećenja ili habanja. Nemojte koristiti uređaj ukoliko su kablovi oštećeni.
- 7) Nikada nemojte pokušavati da isključite sigurnosni sistem za blokiranje na štitniku.

SAVETI I UPUTSTVA O BEZBEDNOSTI

UPOZORENJE! Prilikom korišćenja baštenskih uređaja sa električnim napajanjem, uvek morate poštovati osnovne mere bezbednosti kako biste umanjili rizik od požara, strujnog udara ili povređivanja.

VAŽNO - bezbednost, zdravlje i životna sredina

Bezbedna upotreba električnih uređaja je moguća jedino nakon pažljivog čitanja i uz potpuno poštovanje uputstava za rad i bezbednost na radu.

Pročitajte ovo uputstvo u potpunosti pre nego počnete da rukujete ovim uređajem i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

Pratite spisak sa redosledom zadatka za proveru pre nego pokušate da rukujete ovim uređajem.

1. Obloga kontaktne žice u utikaču ili utičnici je bezbedno spojena sa kablom.
2. Nema oštećenja na oblozi produžnog kabla.
3. Kabl je na bezbedan način ispružen kako bi se izbeglo njegovo oštećenje ili saplitanje o isti.
4. Kabl je u potpunosti odmotan sa kotura kako bi se izbeglo pregrevanje.



UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte uputstvo pre korišćenja seckalice i upoznajte se sa kontrolama i načinima za pravilnu upotrebu uređaja.



UPOZORENJE: Uvek nosite sigurnosne naočare, zaštitu za sluh i zaštitne rukavice.



UPOZORENJE: Nemojte koristiti seckalicu po kiši ili u vlažnim uslovima. Zaštite je od vlage.



Postoji rizik da seckaliza odbaci neke predmete u vazduh. Držite posmatrača podalje.



UPOZORENJE: Ukoliko se kabl ošteti prilikom korišćenja, nemojte ga dodirivati. Odmah izvucite utikač sa izvora napajanja ili isključite seckalicu sa izvora napajanja takođe i kada se ne koristi ili prilikom rada na uređaju (npr. zamene delova, popravki, čišćenja ili podešavanja).



UPOZORENJE: Isključite i izvucite uređaj iz struje pre čišćenja ili obavljanja održavanja na njemu.



Nemojte posezati u otvor za ubacivanje materijala ili ispusni otvor. Sečiva će nastaviti da se okreću još otprilike 5 sekundi nakon što se uređaj isključi.

UPOZORENJE: Nemojte mašinu koristiti za oslanjanje. Nemojte stajati na mašini.

Pre pristupanja uređaju, sačekajte da se svi pokretni delovi uređaja u potpunosti umire.

Ispitivanje nivoa buke u skladu sa standardom.

Pažnja

Kod mrežnog napajanja naizmeničnom strujom može doći do padova u naponu prilikom startovanja ovog uređaja. To može uticati na druge uređaje (npr. treperenje lampica). Ukoliko je impedanca kod mrežnog napajanja naizmeničnom strujom Z_{max} manja od 0,40 OHM na 50Hz, takvi poremećaji se ne očekuju. Ukoliko je neophodno, možete kontaktirati lokalnog snabdevača električnom energijom za više informacija.

Koristite produžne kablove za spoljnu upotrebu

Kada se ovaj uređaj koristi napolju, upotrebljavajte produžne kablove koji su namenjeni za spoljnu upotrebu.

Održavajte radni prostor čistim

Neuredni i zatrpani prostor može dovesti do nezgoda.

Imajte na umu životnu sredinu

Nemojte izlagati uređaj kiši.

Nemojte koristiti električni uređaj po kiši ili u vlažnim uslovima.

Održavajte radni prostor dobro osvetljenim.

Nemojte koristiti električni uređaj tamo gde postoji rizik od požara ili eksplozije.

Zaštitite se od strujnog udara

Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama, npr. cevi, kablovi, itd.

Držite deci i životinje podalje od radnog prostora

Nemojte dozvoljavati prolaznicima da dodiruju uređaj ili produžni kabl. Sve posmatrače treba držati podalje od radnog prostora.

Odložite uređaj koji se ne koristi

Kada se ne koristi, uređaj treba skladištiti na suvom, visokom ili zaključanom mestu, daleko od domaćaja dece.

Koristite odgovarajući uređaj

Nemojte forsirati uređaj ili dodatke da rade posao uređaja koji obavljaju teže zadatke. Nemojte koristiti ovaj uređaj za poslove za koje nije namenjen.

Pravilno se obucite

Nemojte nositi labavu odeću ili nakit, jer mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima. Kada radite napolju, preporučuje se nošenje zaštitinih rukavica i obuće koja ne kliza. Pokrijte kosu kako biste sakupili dugu kosu.

Koristite sigurnosnu opremu

Koristite sigurnosne naočare, masku za lice ili protiv prašine ukoliko se sečenje obavlja u prašnjavim uslovima. Kada koristite uređaj tokom dužeg vremenskog perioda, ili ukoliko je nivo buke visok, koristite zaštitu za sluh.

Nemojte forsirati uređaj

Pravilno izabran uređaj će bolje i sigurnije obaviti posao za kapacitet za koji je i napravljen.

Obezbedite uređaj

Upotrebite stezaljke ili stege da učvrstite uređaj, bezbednije je nego da to radite rukama i oslobađa vam ruke za rad sa uređajem.

Namestite kabl

Pobrinite se da namestite kabl tako da se o njega ne može soplesti, da na njega ne možete stati ili na njega položiti teret velike težine kao i da sabl prilikom korišćenja ne bude oštećen.

Nemojte nikada uništavati kabl

Nikada nemojte nositi uređaj držeći ga za kabl niti vući kabl kako biste ga isključili iz utičnice. Držite kabl podalje od izvora toplote, ulja i oštarih ivica.

Nemojte posezati preko uređaja

Uvek budite u pravilnom stavu i održavajte pravilnu ravnotežu tela.

Održavajte svoj uređaj

Održavajte sečiva oštrim i čistim za bolji učinak. Pratite uputstva za podmazivanje i zamenu dodataka. Periodično proveravajte kabl uređaja i ukoliko je oštećen dajte ga na popravku u ovlašćeni servisni centar. Periodično proveravajte produžni kabl i zamenite ga ukoliko je oštećen. Održavajte ručke suvim, čistim i bez tragova ulja ili masti.

Proverite oštećene delove

Pre dalje upotrebe uređaja, štitnik ili drugi oštećeni deo treba pažljivo proveriti da biste utvrdili da će raditi pravilno i u skladu sa funkcijom koja mu je namenjena. Proverite da li su podešavanje pokretnih delova, da li se slobodno kreću, ima li oštećenja na delovima, na sklopovima ili bilo kojih drugih stanja koji mogu uticati na rad uređaja. Štitnik ili drugi oštećeni deo treba da budu propisno popravljani ili zamenjeni od strane ovlašćenog servisnog centra osim ukoliko nije drugačije naznačeno u ovom uputstvu. Neispravne prekidače zamenite u ovlašćenom servisnom centru. Nikada nemojte koristiti uređaj ukoliko glavni prekidač ne može da se uključi/ isključi.

Isključite uređaj sa izvora napajanja

Kada se ne koristi, pre servisiranja i prilikom zamene dodataka kao što su sečiva i elementi za sečenje, uvek osigurajte da je uređaj isključen sa izvora napajanja.

Uklanjanje ključeva i alata

Stvorite naviku da proveravate da li su ključevi i alati za podešavanje sklonjeni sa uređaja pre nego ga uključite.

Izbegavajte iznenadno startovanje

Nemojte pomerati uređaj koji je uključen na izvor napajanja sa prstom na prekidaču. Proverite da li je prekidač isključen prilikom povezivanja na izvor napajanja.

Budite pažljivi

Pazite šta radite. Budite racionalni. Nemojte rukovati uređajem ukoliko ste umorni.

Upozorenje!

Upotreba bilo kog dodatka ili alata, osim onih koji su preporučeni u ovom uputstvu za upotrebu, može predstavljati rizik od povređivanja.

Neka vaš uređaj popravlja kvalifikovano lice

Električni uređaj je u skladu sa relevantnim zahtevima o bezbednosti. Popravke treba da izvode isključivo kvalifikovana lica koristeći originalne rezervne delove, inače može doći do ozbiljnih povreda. Nemojte pokušavati da otvorite kućište uređaja. Napojni kabl uređaja treba da zameni ovlašćeni servisni centar.

Dodatni saveti o bezbednosti

1. Napon snabdevanja mora da odgovara napajanju koji je naveden na etiketi.
2. Preporučuje se da se seckalica koristi sa sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD) sa strujom okidanja ne više od 30mA.

3. Koristite isključivo produžne kablove koji nisu slabiji od fleksibilnih kablova zaštićenih gumom (H07RN-F). Poželjno je da koristite utikače svetlih boja koji su jasno vidljivi.
4. Pazite šta radite. Budite racionalni.
5. Pazite se kada sečiva rade.
6. Nemojte uništavati kabl. Nikada nemojte nositi uređaj držeći ga za kabl niti vući kabl kako biste ga isključili iz utičnice. Držite kabl podalje od izvora toplote, ulja i oštarih ivica. Pobrinite se da namestite kabl tako da se o njega ne može soplesti, da na njega ne možete stati ili na njega položiti teret velike težine. Pobrinite se da kabl ne bude oštećen.
7. Nemojte pokušavati da otvorite kućište uređaja. Ne pokušavajte da modifikujete električni uređaj na bilo koji način.
8. Napojni kabl uređaja treba da zameni ovlašćeni servisni centar.
9. Nemojte koristiti uređaj ukoliko su kablovi oštećeni.
10. Nemojte priključivati oštećen napojni kabl niti dodirivati oštećeni kabl pre nego je isključen sa napajanja. Oštećeni kabl može doći u kontakt sa provodnicima.
11. Nemojte dodirivati sečiva pre nego se uređaj isključi sa napajanja i dok se sečiva u potpunosti ne zaustave.
12. Držite produžne kablove podalje od sečiva. Sečiva mogu prouzrokovati oštećenja na kablovima i dovesti do strujnog udara.
13. Izvucite utikač iz utičnice:
Kada god ostavljate uređaj bez nadzora.
Pre čišćenja blokade.
Pre provere, čišćenja ili rada na uređaju.
Nakon što odbaci strano telo, proverite da li je uređaj oštećen i izvršite popravku ukoliko je potrebno.
Kada god uređaj počne da vibrira neuobičajeno.

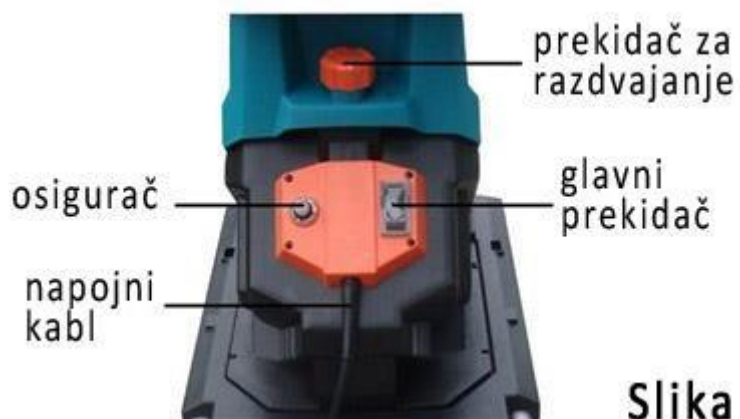
Kako da zamenim utikač?

Ukoliko se utikač ošteti, može ga zameniti kvalifikovani električar.
Nikada nemojte koristiti oštećen ili nekompletan utikač.

Koje su karakteristike proizvoda?



Slika 1



Slika 2

Napomena: Gore navedene specifikacije predstavljaju MAKSIMALNE kapacitete uređaja. Maksimalni prečnik grane zavisi od čvrstoće drveta.

Kako da sklopim ovaj proizvod?

Okrenite Stopu A i Stopu B u odgovarajući položaj (Slika 3), zatim okrenite uređaj naopačke.



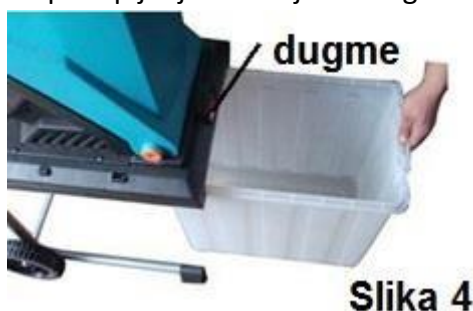
Slika 3

Montirajte točak na isti način kao i na slici 5 i pobrinite se da zavrtanj ne bude previše pritegnut.



Slika 5

Podignite dugme, gurnite kutiju za prikupljanje materijala u odgovarajući položaj (Slika 4).



Slika 4

Zavrnite prekidač za razdvajanje. Prekidač za razdvajanje ima sigurnosni prekidač. Obratite pažnju da prekidač bude zategnut i motor se neće aktivirati.



Slika 6

Slika 7

NAPOMENA: Opasno je koristiti uređaj bez levka. (Slika 7)

Kako da koristim ovaj proizvod?

Pre upotrebe uređaja, pažljivo i detaljno pročitajte uputstva i upoznajte se sa karakteristikama uređaja.

Pre provere ili servisiranja bilo kog dela uređaja, isključite ga, izvucite utikač sa napajanja i pobrinite se da su se svi pokretni delovi u potpunosti zaustavili.

1. Proverite materijala koji će se seći pre početka. Uklonite sve predmete ili otpatke koji bi mogli biti odbačeni, koji bi se mogli zaglaviti ili zaplesti u sečiva. Uklonite zemlju sa korenova ukoliko je ima. Strana tela poput kamenja, stakla, metala, tekstila ili plastike ne smeju dospeti u otvor za ubacivanje materijala, jer mogu oštetiti sečiva.
2. Uvek postavite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu. Tokom rada ga nemojte naginjati ili pomerati.
3. Dopustite sečivima da postignu punu brzinu pre ubacivanja materijala u otvor.

4. Koristite uređaj samo za sečenje sledećih materijala:
 - Grančice i grane (Max prečnik 40 mm)
 - Otpad od obrezivanja žbunja
 - Otpad od obrezivanja žive ograde
 - Biljke i drugi baštenski otpad
 - Lišće i korenje biljaka (uklonite zemlju sa korenja pre sečenja)
5. Nemojte ubacivati mekani otpad poput kuhinjskog otpada u seckalicu, već ga reciklirajte.
6. Ubacite materijal za sečenje u ugao otvora za ubacivanje materijala, ukoliko nije preveliki, sečiva će uvući materijal.
7. Ubacite količinu materijala koja neće zaglaviti otvor za ubacivanje materijala.
8. **Upozorenje:** Dugačak materijal koji viri iz uređaja može se zaviti kada ga sečiva povuku. Održavajte bezbednu razdaljinu.
9. Obezbedite da iseckani materijal može slobodno da se ispušta u ispusni otvor.
10. Kako biste napravili sitniji kompost, iseckani materijal se može iseći dva puta.
11. Nemojte dozvoliti da se iseckani materijal nagomila do nivoa kada bi blokirao ispusni otvor. Ukoliko se materijal previše nagomila, mogao bi da dopre do sečiva koja bi ga izbacila nazad kroz otvor za ubacivanje.
12. Organski materijali sadrže veliku količinu vode i biljnog soka koji se može zalepiti za seckalicu. Da biste to izbegli, treba ostaviti materijal nekoliko dana da se osuši. Veće grane se sa druge strane lakše seku kada su sveže.
13. Ukoliko tokom sečenja sečiva izgube brzinu, odmah zaustavite seckalicu i isključite je sa izvora napajanja pre nego što počnete sa utvrđivanjem uzroka.
14. Uklonite sve zaglavljene otpatke sa sečiva i prekontrolišite ih pre nego ponovo počnete sa sečenjem.
15. Ukoliko sečiva prestanu sa radom duže od 5 sekundi, aktiviraće se sigurnosni prekidač i uređaj će se isključiti. Dopustite uređaju da se bar 1 minut ohladi pre ponovnog startovanja. Najpre pritisnite sigurnosni prekidač a zatim i prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste ponovo startovali uređaj.
16. Ukoliko u mehanizam za sečenje dospeju neka strana tela ili ukoliko uređaj počne da prizvodi neobične zvukove ili počne da vibrira, odmah ga isključite i pustite uređaj da se zaustavi. Izvucite utikač sa napajanja i preduzmite sledeće korake:
 - i) Proverite ima li oštećenja.
 - ii) Zamenite ili popravite sve oštećene delove.
 - iii) Prekontrolišite i pritegnite sve olabavljene delove.
17. Ukoliko se uređaj zaglavi, isključite ga, dozvolite sečivima da se zaustave. Izvucite utikač sa napajanja pre čišćenja otpadaka.
18. Držite otpad i druge nakupljene materijale podalje od ventilacionih otvora kako biste sprečili oštećenja na motoru ili mogući požar.
19. Isključite uređaj, dopustite sečivima da se zaustave i izvucite utikač sa napajanja svaki put kada ostavljate radni prostor bez nadzora.
20. Ne dopustite da se obrađeni materijal nagomila u zoni ispusta; ovo može sprečiti pravilno ispuštanje i rezultirati iznenadnim naglim vraćanjem materijala kroz otvor za ubacivanje materijala.

Kako da rukujem ovim proizvodom?**Starovanje i zaustavljanje seckalice**

Pritisnite prekidač označen sa "1" za startovanje i označen sa "0" da zaustavite motor.

Pritisnite dugme "osigurača" ukoliko uređaj ne radi obrativši pažnju da uređaj bude priključen na izvor napajanja.

Posle nekoliko sekundi rada motora možete otpočeti sa sečenjem.

Osigurač će se aktivirati u sledećim okolnostima:

- a. Nagomilani isečeni materijal oko sečiva.
- b. Ukoliko je količina materijala za sečenje veća od kapaciteta motora.
- c. Kada postoji preveliki otpor na sečivu.

Kada se aktivira osigurač, isključite seckalicu i isključite je sa izvora napajanja.

- a. Odvrnite prekidač za razdvajanje na dnu postolja i otvorite gornji deo.
- b. Uklonite otpatke ili prepreku iz dela za sečenje.
- c. Vratite se na gornji deo i zavrnite prekidač za razdvajanje.
- d. Ostavite motor nekoliko minuta da se ohladi.
- e. Ponovo priključite izvor napajanja i pritisnite dugme osigurača.
- f. Kada budete spremni da počnete sa sečenjem pritisnite "1" prekidač.

Upozorenje: NIKADA nemojte popuštati prekidač ukoliko niste isključili uređaj na prekidaču za uključivanje/isključivanje i ukoliko niste uizvukli utikač iz utičnice.

Upozorenje: Seckalica će se zaustaviti 5 sekundi nakon isključivanja.

Upotreba nabijača

Uz uređaj se dostavlja i nabijač za pomoć pri ubacivanju manje glomaznog materijala kao što su grančice, lišće, ostali baštenski otpad i vegetacija kroz otvor za ubacivanje materijala.

1. Ubacite materijal u levak.
2. Ubacite nabijač u otvor za ubacivanje materijala potiskujući materijal ka sečivima.
3. Sačekajte da sav materijal bude isečen pre nego dadate još materijala.

Okvir za ubacivanje na otvoru

Slika 8



Slika 9

NAPOMENA: Nikada nemojte ubacivati prste u otvor za ubacivanje.

NAPOMENA: Nikada nemojte upotrebljavati uređaj ukoliko nije montiran levak.

NAPOMENA: Nemojte posezati preko uređaja.

Kako sa sakupim iseckani materijal?

Isključite električni uređaj pre montiranja ili uklanjanja kese.

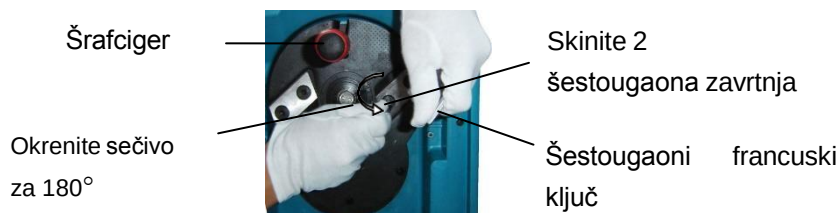
Možete koristiti ili kesu za prukupljanje materijala koja se dostavlja uz uređaj (ukoliko je ima) ili postaviti uređaj na ceradu da sakupite iseckani materijal.

Kada koristite kesu za prikupljanje materijala, potrebno je da kesu za prikupljanje materijala prikačite kukicama sa obe strane ispusnog otvora.

Upozorenje: Iseckani materijal ili kesa za prikupljanje materijala nikada ne smeju pokrivati ventilacione otvore na uređaju.

Kako da zamenim sečiva?

1. Obavezno isključite seckalicu i izvucite utikač sa izvora napajanja.
2. Uklonite sklop za ubacivanje materijala na vrhu odvrtanjem sigurnosnog prekidača za razdvajanje na uređaju.
3. Sečiva imaju dve stranice za sečenje. Kada se sečiva pohabaju ona se mogu okrenuti tako da se iskoristi druga stranica za sečenje.
4. Preporučljivo je koristiti sigurnosne rukavice prilikom zamene sečiva.
5. Blokirajte sečiva koristeći šestougaoni francuski ključ. Odvrnite dva unutrašnja šestougaona zavrtnja i obratite pažnju na položaj ugla za sečenje sečiva.
6. Skinite sečivo i okrenite ga za 180 stepeni i namestite sečivo na disk sečiva tako da oštrica sečiva bude okrenuta na dole.
7. Ponovite isto sa drugim sečivom.



Slika 10

Kada se istroše obe stranice sečiva, ona se moraju zameniti u paru. Sečiva se mogu ponovo naoštрити, ali to mora učiniti stručno lice koristeći nauljeni kamen za oštrenje. Ne preporučujemo ovaj postupak, jer je težina svakog diska presudna za ravnotežu diskova za sečenje. Bilo kakav disbalans može dovesti do oštećenja uređaja i eventualno povređivanja rukovaoca.

Kako da održavam ovaj proizvod?

1. **Upozorenje:** Tokom održavanja i čišćenja, pobrinite se da uređaj ne bude povezan na izvor napajanja.
2. Kada se uređaj zaustavi zbog servisiranja, pregleda, skladištenja ili radi zamene dodatka, isključite ga i izvadite utičnicu sa izvora napajanja pre nego izvršite bilo kakvu proveru, podešavanja, itd.
3. Ukoliko koristite produžni kabl, on ne sme biti niže klase od napojnog kabla koji je već ugrađen na uređaju.
4. Redovno proveravajte da li na napojnom ili produžnom kablu ima znakova oštećenja ili habanja. Nemojte koristiti uređaj ukoliko su kablovi oštećeni.
5. Imajte na umu prilikom servisiranja sečiva, da čak iako se ne aktivira izvor napajanja usled sigurnosnog sistema za blokiranje na štitniku, sečiva se ipak mogu startovati ručnim pokretanjem mehanizma.
6. Nikada nemojte pokušavati da isključite sigurnosni sistem za blokiranje na štitniku.
7. Uklonite nasage materijala sa uređaja koristeći četku.
8. Uvek očistite uređaj nakon upotrebe. Plastik i plastične delove čistite koristeći sapun i vlažnu krp. Ne koristite agresivna sredstva ili rastvarače za čišćenje.
9. Nikada ne čistite seckalicu mlazom vode ili ispiranjem. Obratite pažnju da voda ne dospe u seckalicu.
10. Koristite samo preporučene dodatke i alatke za ovu seckalicu.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

Model	VC 2500
Nominalni napon (V)	230 V ~ 50Hz
Nominalna snaga (W)	2500 (P40)*
Broj obrtaja u praznom hodu (min ⁻¹)	4050
Maksimalni prečnik sečenja (mm)	Φ 40
Nivo zvučnog pritiska L _{pA} (dB(A))	95.7
Merna nesigurnost K (dB(A))	3
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA} (dB(A))	108.3
Garantovani nivo buke L _{WA}	111
Merna nesigurnost K	2.64
Vibracije (m/s ²)	< 2.5
Bezbednosna klasa	II
Stepen zaštite od vlage	IPX4
Neto težina (kg)	14,1

*Režim rada (P40) označava da je nakon rada od 4 s, neophodan period mirovanja u praznom hodu od 6 s.



Ukoliko vaš uređaj treba zameniti nakon duže upotrebe, ne bacajte ga sa ostalim kućnim otpadom, već na ekološki bezbedan način. Sa otpadom koji proizvode električni uređaji ne treba postupati kao sa uobičajenim otpadom. Reciklirajte tamo gde postoje objekti za reciklažu. Potražite od svojih lokalnih vlasti ili prodavca savet za reciklažu



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI
CONFIRMATION OF CONFORMITY

Broj: **P07190123200**
No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: ELEKTRIČNA SECKALICA ZA GRANE
Product:

Oznaka tipa/modela: VC 2500
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Izveštaj/sertifikat: E8N 14 04 84293 021 od 6.5.2014
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV SUD Produst Service GmbH-Germany
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja:

Place and date:
Niš, 20.03.2019.

Važi do:

Valid until:
19.03.2024.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P1019019900**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: ELEKTRIČNA SECKALICA
Product:

Oznaka tipa/modela: VC 2500
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izvešaj/sertifikat: 7040310145008-04 od 08.12.2014.
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV SUD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o bezbednosti mašina' (Sl. glasnik RS, 58/2016).
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Machinery Safety' (Official Gazette RS, 58/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 20.03.2019. 19.03.2024.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Električna seckalica Villager VC 2500

Opis mašine

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktivom 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktivama 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktiva 2011/65/EU, 2015/863/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC***TÜV SÜD Certification and Testing Co. Ltd. ispitni izveštaj 70.403.10.145.09 dat. 13.05.2014***

Izmereni nivo buke

LwA 108,3 dB(A)

Garantovani nivo buke

LwA 111 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 20.03.2019.

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije

Zvonko Gavrilov

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДРОБИЛКА

Villager VC 2500

Оригинални инструкции за употреба



ВАЖНО**ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ПРЕДИ УПОТРЕБА
ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Моля, прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да причини токов удар, пожари/или сериозно нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ИНФОРМАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА**1) Безопасност на работното пространство**

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Неуредено и тъмно работно пространство е причина за нещастен случай.
- b) **Не работете с електрически инструмент в експлозивна атмосфера - като наличието на запалими течности, газове и прах.** Електрическият инструмент произвежда искри, които могат да възпламенят прах или дим.
- v) **Дръжте децата и наблюдателите на безопасно разстояние, докато работите с електрически инструмент.** Преченето може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на гнездата. Не модифицирайте контактите по никакъв начин. Не използвайте адаптери (адаптер контакти) със заземен електрически инструмент.** Немодифицираните щекери и съответните щепсели - ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници и др.** Има повишен риск от токов удар - ако тялото Ви е заземено.
- c) **Не излагайте електроинструмента на дъжд или влага.** Ако водата проникне в устройството, това ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не владейте се грубо с кабела. Никога не използвайте кабела за прехвърляне, теглене или издърпване на щепсела от контакта - за изключване. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда.** Огънат или повреден кабел - увеличава риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за използване на открито.** Използването на подходящ удължителен кабел, предназначен за използване на открито - намалява риска от токов удар.
- f) **Ако работата с електроинструмента във влажно място е неизбежна, използвайте защитата на мрежата, в която е инсталиран превключвателят (устройство за остатъчен ток - RCD).** Превключвателят намалява риска от токов удар.

3) Лична защита

- a) **Бъдете внимателни, следвайте това, което правите и използвайте здравия разум - докато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент на невнимание, докато работите с електрически инструмент - може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Винаги използвайте лични предпазни средства и защитни очила.** Защитна екипировка като маска за прах, противоплъзгащи се защитни обувки, каска или защита за ушите, използвана при подходящи условия - ще намали риска от нараняване.
- c) **Избягвайте неволното стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение Off, Преди да включите устройството към захранващия блок или акумулаторната батерия, преди да вдигнете или предадете устройството.** Носенето на устройство с пръст на превключвател или свързването към мрежа от устройства с ключ в положение On може да доведе до нещастие.
- d) **Преди да се включи устройството, отстранете всички инструменти за настройка (напр. ключове).** Ключ или друг инструмент, оставен върху детайла на устройството - може да предизвика телесни повреди.
- e) **Не се протягайте. Поддържайте стабилна позиция на крака и равновесие по време на работата.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се правилно. Не носете големи дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части.** Дрехи, бижута или дълга коса могат да захванати от движещите се части.
- g) **Ако е възможно да прикрепите оборудване за извличане на прах към устройството, уверете се, че устройството е включено и използвано правилно.** Използването на такова оборудване намалява риска от случайни аварии - причинени от прах.

4) Използване и грижи за електрическите инструменти

- a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте подходящ електроинструмент за правилна употреба.** Подходящият електроинструмент ще помогне работата да стане по-добра и по-безопасна - ако се използва за работа, за която е предназначен.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателя не включва (ON) или не изключва (OFF).** Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван от превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Издърпайте щепсела от гнездото и/или батерията от устройството - преди всяка настройка на устройството, подмяна на аксесоарите или съхранение на устройството.** Такива превантивни защитни мерки намаляват риска от непреднамерено пускане на електроинструмента.
- d) **Електрически инструмент, който е изключен - складирайте извън обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с работата на този електроинструмент или не са прочели инструкциите - да работят с него.** Електрическият инструмент става опасен в ръцете на лице, което не е обучено да работи с него.

- e) **Поддържайте електрическия инструмент.** Проверете за неизправност или заклеждане на движещи се части, счупване на частите или всяко друго състояние, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран преди следващата употреба. Много нещастни случаи са причинени от лоша поддръжка на електроинструмента.
- f) **Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържани режещи инструменти с остри режещи ивици - имат по-малък шанс за заклеждане и е по-лесно се контролират такива инструменти.
- g) **Използвайте електрическите инструменти, аксесоарите и т.н. в съответствие с тези инструкции – имайки предвид условията на работа и работата, която трябва да се свърши.** Използването на електрически инструмент за задания, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

5) Сервиз

- a) **Поддържайте електроинструмента си от квалифицирано лице в упълномощен сервиз - като използвате идентични резервни части.** Това ще гарантира поддържането на безопасността на електрическите уреди

Безопасност по време на работа

Обучение

Запознайте се с инструкциите за експлоатация, преди да пристъпите към работа с това устройство.

Подготовка

- 1) Не позволявайте на деца да работят с това устройство;
- 2) Не използвайте това устройство в близост до минувачи;
- 3) Не свързвайте повреден захранващ кабел и не докосвайте повреден кабел, преди да бъде изключен от захранването. Повредените кабели могат да влязат в контакт с проводници.
- 4) Носете защита за слуха и защитни очила по време на работа с устройството;
- 5) Избягвайте да носите широки дрехи или дрехи от които висят учкури или връзки за обувки;
- 6) Използвайте устройството само на открито пространство (например, не в близост до стени или други неподвижни обекти), и на равна и стабилна повърхност.
- 7) Не използвайте устройството, на асфалтирани или повърхности с чакъл където изхвърлен материал може да доведе до нараняване;
- 8) Преди стартиране на устройството, проверете дали всички винтове, гайки и други винтове са правилно закрепени и дали всички предпазители и защита са на мястото си. Заменете всички повредени или нечетливи етикети и стикери на устройството;

Работа с устройството

- 1) Преди стартиране на устройството, вижте камерата за пълнене с материал за да се уверите че е празна;
- 2) Дръжте лицето и тялото си далеч от отвора за пълнене;
- 3) Ръцете, други части на тялото и облеклото не трябва да попадат в близост до камерата за пълнене, канала за изхвърляне на материала и други подвижни части;
- 4) Винаги внимавайте да запазвате равновесие и стабилен стоеж. Не се протягайте напред. При подаване на материала никога не заставайте по-високо от устройството;
- 5) При пускане на машината стойте винаги извън обсега на изхвърлянето на материала;
- 6) При подаване на материал винаги внимавайте, в него да няма метал, камъни, бутилки, консервени кутии или други чужди предмети;
- 7) Ако в режещите инструменти са попаднали чужди тела или устройството издава необичайни шумове или вибрира необичайно, незабавно изключете устройството и оставете устройството да спре окончателно. Извадете щепсела от контакта и следвайте следните стъпки:
Проверете устройството за повреди;
Проверете и затегнете всички разхлабени части;
Сменете или ремонтирайте повредените части, при което частите трябва да показват същите характеристики.
- 8) Не оставяйте раздробения материал да се трупа в зоната на изхвърляне на материала; това може да попречи на правилното изхвърляне и връщане на материал през отвора за пълнене;
- 9) Ако машината е задръстена, изключете двигателя и извадете щепсела от контакта, преди да започнете с почистването. Внимавайте, двигателят да е свободен от отпадъци и други отлагания, за да предпазите двигателя от повреди и възможен пожар. Не забравяйте, че с активиране на механизма за стартиране при устройства които се захранват с електрическа енергия се задвижват и остриета;
- 10) Съхранявайте всички предпазители и защиты на мястото си и ги поддържайте в добро работно състояние;
- 11) Да не се транспортира устройството, когато е включено в източник на захранване.
- 12) Изключете захранването и извадете щепсела всеки път, когато напускате работното пространство.
- 13) Не накланяйте уреда, когато той е включен в източник на захранване;
- 14) Дръжте удължители далеч от острието. Ножовете могат да причинят увреждане на кабели и да доведе до токов удар.

Поддръжка и съхранение

- 1) Когато устройството е спряно поради поддръжка, проверка, съхранение или за замяна на аксесоари, изключете го от източника на захранване, извадете щепсела, потвърдете със сигурност, че всички движещи се части са спрени, и там където е монтиран ключ, премахнете същия. Позволете на устройството да се охлади преди да извършване на проверки, настройки и т.н.
- 2) Винаги позволете на устройството да се охлади преди да го съхраните;

- 3) Имайте в предвид, когато обслужвате остриета, че дори ако извор на захранване не се активира поради охранителна система за блокиране на предпазителя, остриета могат да се стартират с ръчно задвижване на механизма.
- 4) Дръжте отпадъци и други натрупани материали далеч от вентилационните отвори за да се предотврати повреда на двигателя или евентуален пожар.
- 5) Ако използвате удължител, той не трябва да е по-нисък клас от захранващия кабел, който вече е инсталиран на устройството.
- 6) Редовно проверявайте дали има признаци на повреди или износване върху захранващия кабел или удължителя. Не използвайте устройството ако кабелите са повредени.
- 7) Никога не се опитвайте да изключите системата за сигурност за блокиране върху предпазителя.

СЪВЕТИ И УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато използвате градински инструменти с електрозахранване, винаги трябва да спазвате основните мерки за безопасност, за да се намали риска от пожар, токов удар или нараняване.

ВАЖНО - безопасността, здравето и околната среда

Безопасното използване на електрически уреди е възможно само след внимателно четене и при пълно зачитане на инструкции за работа и безопасност при работа.

Прочетете това ръководство за работа внимателно преди да започнете работа с това устройство и го запазете за бъдеща употреба.

Следвайте списъка с реда на задачи за проверка преди да опитате да използвате това устройство.

1. Обложка на контактните проводници в щепсела или контакта е здраво свързана с кабеле.
2. Няма увреждане на обложката на удължителя.
3. Кабелът е прострян по безопасен начин, за да се избегне повреждане или загуба на равновесие.
4. Кабелът е напълно развит от ролката, за да се избегне прегряване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете ръководството за употреба преди използване на дробилката и запознайте се с контролите и как правилно да използвате устройството.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Винаги носете предпазни очила, антифони и защитни ръкавици.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте дробилката по време на дъжд или във влажни условия. Пазете я от влага.

Съществува риск, че дробилката отхвърли някои обекти във въздуха. Дръжте наблюдатели далеч.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако кабелът се повреди по време на употреба, не го докосвайте. Веднага извадете щепсела от захранването или изключете дробилката от източника на захранване, а също и когато не се използва или при работа на устройството (например, подмяна на части, ремонт, почистване или настройки).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете и извадете щепсела на устройството от контакта, преди почистване или извършване на техническо обслужване.

Не посягайте в отвора за пълнене с материал или изпускателен отвод. Остриетата ще продължат да се въртят в продължение на около 5 секунди, след като устройството се изключи.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте машина за надеждност. Не стойте на машината.

Преди да получите достъп до устройството, изчакайте, докато всички подвижни части на устройството са напълно умрели.

Тестване на нивата на шума в съответствие със стандарта.

Внимание

При мрежово захранване с променлив ток може да се случи пад на напрежение при стартиране на устройството. Това може да повлияе на други устройства (напр. треперене на лампички). Ако импеданс при мрежово захранване с променлив ток $Z_{\max}$ е по-малък от 0,40 ОНМ на 50Hz, такива нарушения не се очакват. Ако е необходимо, можете да се свържете с местния доставчик на електричество за повече информация.

Използвайте удължители за употреба на открито

Когато това устройство се използва на открито, използвайте удължители, които са предназначени за използване на открито.

Поддържайте работното пространство чисто

Разхвърляно и затрупано пространство може да доведе до инциденти.

Имайте предвид околната среда

Не излагайте устройството на дъжд.

Не използвайте електрически уред в дъжда или във влажни условия.

Поддържайте работното пространство добре осветено.

Не използвайте електрически уред, където съществува риск от пожар или експлозия.

Защитете се от токов удар

Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, например, тръби, кабели и др.

Дръжте децата и животните далеч от работното място

Не позволявайте на минувачите да докосват устройството или удължителя. Всички наблюдатели трябва да се държат далеч от зоната на работа.

Съхранете устройство, което не се използва

Когато не се използва, устройството трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, далеч от обсега на деца.

Използвайте подходящо устройство

Не насилвайте устройството или аксесоарите да вършат работата на устройства, които изпълняват по-трудни задачи. Не използвайте това устройство за работа, за която не са предназначени.

Облечете се правилно

Не носете широки дрехи или бижута, тъй като те могат да бъдат уловени в движещите се части. При работа на открито е препоръчително да се носят защитни ръкавици и обувки, които не се подхлъзват. Покрийте косата за да съберете дълга коса.

Използвайте оборудване за безопасност

Използвайте предпазни очила, маска за лице или прах, ако рязането се извършва в прашни условия. Когато използвате устройството за продължителен период от време, или ако нивото на шума е високо, използвайте защита на слуха.

Не насилвайте устройството

Правилно избрано устройство ще изпълни работата по-добре и по-безопасно за капацитет, за който е направено.

Осигурете устройството

Използвайте скоби или ремъци за осигуряване на устройството, това е по-безопасно, отколкото да го правите с ръцете си и освобождава ръцете Ви за работа с устройството.

Поставете кабела

Поставете кабела по този начин че не можете да се спънете, да станете върху него или сложите тежест с голямо тегло върху него и че кабела по време на използване не може да се повреди.

Никога не унищожавайте кабела

Никога не носете устройството, като го държите за кабела, не дърпайте кабела за да го изключите от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло и остри ръбове.

Не посягайте над устройството

Винаги бъдете в правилно положение и поддържайте подходящ баланс на тялото.

Поддържайте Вашето устройство

Дръжте остриета заточени и чисти за по-добра производителност. Следвайте инструкциите за смазване и подмяна на аксесоари. Периодично проверявайте кабела на устройството и ако е повреден, поправете го в оторизиран сервизен център. Периодично проверявайте удължителя и заменете го ако е повреден. Поддържайте дръжките сухи, чисти, без масло и мазнини.

Проверете повредени части

Преди по-нататъшно използване на устройството, предпазител или друга повредена част трябва да бъдат внимателно проверени, за да се определи, че те ще работят правилно и в съответствие с функцията, която е предназначена. Уверете се, че движещите се части с регулирани, дали се движат свободно, дали има някаква повреда на части, на състава или или други състояния, които могат да повлияят на работата на устройството. Предпазител или друга повредена част трябва да бъде добре поправен или заменен от оторизиран сервизен център, освен ако не е посочено друго в настоящото ръководство. Дефектните превключватели заменете в оторизиран сервизен център. Никога не използвайте устройството, ако главния превключвател не може да се включва/изключва.

Изключете устройството от източника на захранване

Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на аксесоари, като например остриета и режещи елементи, винаги се уверете, че устройството е изключено от източника на захранване.

Премахване на ключове и инструменти

Създайте си навик да проверявате, че ключовете и инструменти за настройка са отстранени от устройството, преди да го включите.

Избягвайте внезапно стартиране

Не движете устройството, което е включено в източник на захранване с пръст върху превключвателя. Уверете се, че превключвателят е изключен при свързване към източник на захранване.

Бъдете внимателни

Бъдете внимателни, какво правите. Бъдете рационални. Не работете с устройството, ако сте уморени.

Предупреждение!

Използването на някой аксесоар или инструмент, освен тези които са препоръчани в това ръководство, могат да представляват риск от нараняване.

Нека вашето устройство поправя квалифицирано лице

Електрическо устройство в съответствие със съответните изисквания за сигурност. Ремонти трябва да се извършват само от квалифицирани лица, които използват оригинални резервни части, в противен случай това може да доведе до сериозни наранявания. Не се опитвайте да отворите корпуса на устройството. Захранващият кабел трябва да бъде заменен от оторизиран сервизен център.

Допълнителни съвети за безопасност

1. Подаването на напрежение трябва да съответства на захранването, указано на етикета.
2. Препоръчително е дробилката да се използва с дефектнотокови защиты (ДТЗ) от ток на задействие на не повече от 30mA.
3. Използвайте само удължители, които не са по-слаби от гъвкави кабели защитени с гума (H07RN-F). За предпочитане е да се използват щепсели в ярки цветове, които са ясно видими.
4. Бъдете внимателни, какво правите. Бъдете рационални.
5. Внимавайте, когато остриетата работят.
6. Не унищожавайте кабела. Никога не носете устройството, като го държите за кабела, не дърпайте кабела за да го изключите от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло и остри ръбове. Поставете кабела по този начин че не можете да се спънете, да станете върху него или сложите тежест с голямо тегло върху него и че кабела по време на използване не може да се повреди. Уверете се, че кабелът не е повреден.
7. Не се опитвайте да отворите корпуса на устройството. Не се опитвайте да модифицирате електрическото устройство по никакъв начин.
8. Захранващият кабел за устройството трябва да бъде заменен от оторизиран сервизен център.
9. Не използвайте устройството, ако кабелът е повреден.
10. Не включвайте повреден захранващ кабел и не докосвайте повреден кабел, преди да го изключите от захранването. Повредените кабели могат да влязат в контакт с проводниците.
11. Не докосвайте остриетата, преди устройството да е изключено от захранването и докато остриетата не спрат напълно.
12. Дръжте удължители далеч от острието. Остриетата могат да причинят увреждане на кабели и да доведат до токов удар.
13. Издърпайте щепсела от контакта:
 - Всеки път, когато оставите уреда без надзор.
 - Преди почистване на блокажи.
 - Преди проверка, почистване или работа по устройството.
 - След като се отстрани чуждо тяло, проверете дали устройството е повредено и направете ремонт, ако е необходимо.
 - Всеки път, когато устройството започва да вибрира необичайно.

Как да сменя щепсела?

Ако щепселът е повреден, може да бъде заменен от квалифициран електротехник. Никога не използвайте повредени или незавършен щепсел.

Какви са характеристиките на продукта?

Фигура 1



Фигура 2

Забележка: По-горе изброени характеристики са МАКСИМАЛНИТЕ възможности на устройството. Максималният диаметър на клоните зависи от плътността на дървото.

Как да сглобя този продукт?

Завъртете Крак А и Крак Б в съответното положение (Фигура 3), след това завъртете устройството с главата надолу.



Монтирайте колелото по същия начин, като на фигура 5 и се уверете, че винта не е затегнат прекалено.



Повдигнете бутона, плъзнете кутията за събиране на материали в подходящото положение (Фигура 4).



Завъртете превключвателя за разделяне. Превключвател за разделяне има превключвател за безопасност. Моля, обърнете внимание, че превключвателят е затегнат и двигателят няма да се активира.



ЗАБЕЛЕЖКА: Опасно е да използвате устройството без фуния. (Фигура 7)

Как да използвам този продукт?

Преди да използвате устройството, внимателно прочетете инструкциите и запознайте се с характеристиките на устройството.

Преди проверка или ремонт на която и да е част на устройството, изключете го, извадете захранващия кабел от захранването и се уверете, че всички движещи се части са напълно спрели.

1. Проверете материал който ще режете преди да започнете. Премахнете всички предмети и отпадъци, които биха могли да бъдат отхвърлени, които биха могли да заседнат или да се заплетят в остриета. Отстранете земята от корените ако я има. Чужди тела, като например камъни, стъкло, метал, текстил или пластмаса не трябва да влизат в отвора за пълнене с материали, тъй като те могат да повредят остриета.
2. Винаги поставяйте устройството върху твърда и равна повърхност. По време на работата го не накланяйте или премествайте.
3. Позволете на острието да достигне пълна скорост, преди да поставите на материала в отвора.
4. Използвайте устройството само за рязане на следните материали:
Клонки и клони (Мах диаметър 40 mm)
Отпадъци от подрязване на храсти
Отпадъци от подрязване на жив плет
Растения и други градински отпадъци
Листата и корените на растенията (премахнете земята от корените преди рязане)
5. Не хвърляйте меки отпадъци като кухненски отпадъци в дробилката, но го рециклирайте.
6. Поставете материал за рязане в ъгъла на отвора за пълнене с материал, ако не е твърде голям, острието ще прибере материала.
7. Поставете количеството на материала, което няма да задържи отвора за пълнене с материал.
8. **Предупреждение:** По-дълги, показващи се от отвора за пълнене клони могат при поемането да се завъртят и отклонят. Спазвайте безопасно разстояние.
9. Уверете се, че нарязан материал може свободно да се изпуска в отвора за изпускане.
10. За да се създаде по-дребен компост, нарязан материал можете да изрежете два пъти.
11. Не позволявайте на изрязания материал да се натрупва до точката, където той блокира изпускателния отвор. Ако твърде много материал се натрупва, той може да достигне остриета които ще го изхвърлят обратно през отвора за пълнене.
12. Органични материали съдържат голямо количество вода и растителен сок, който може да се залепи за дробилката. За да се избегне това, необходимо е да оставите материала за няколко дни, за да изсъхне. По-големи клони от другата страна се режат по-лесно, когато са пресни.
13. Ако по време на рязане остриета губят скорост, веднага спрете дробилката и изключете я от източник на захранване преди да започнете с установяване на причината.

14. Отстранете всички задържени отпадъци от острието и ги пореверете, преди да започнете отново с рязане.
15. Ако остриета прекратят работа за повече от 5 секунди ще се активира превключвател за безопасност и устройството ще се изключи. Позвовете на устройството поне 1 минута да се охлади преди да го стартирате отново. Първо, натиснете превключвател за безопасност, след това и превключвателя за да включване/изключване, за да стартирате устройството отново.
16. Ако в режещите инструменти са попаднали чужди тела или устройството издава необичайни шумове или вибрира необичайно, незабавно изключете устройството и оставете устройството да спре окончателно. Извадете щепсела от контакта и следвайте следните стъпки:
 - Проверете устройството за повреди;
 - Сменете или поправете повредени части
 - Проверете и затегнете всички разхлабени части;
17. Ако машината е задръстена, изключете двигателя и извадете щепсела от контакта, преди да започнете с почистване на отпадъци.
18. Дръжте отпадъци и други натрупани материали далеч от вентилационните отвори за да предпазите двигателя от повреди и възможен пожар.
19. Изключете захранването и извадете щепсела от контакта всеки път, когато напускате работното пространство.
20. Не позволявайте на преработени материали да се натрупват в зоната на изхвърляне; това може да попречи на правилното изхвърляне и да доведе до внезапно рязко връщане на материал чрез отвора за пълнене с материал.

Как да работя с този продукт?

Стартиране и спиране на дробилката

Натиснете превключвателя белязан с "1" за стартиране и белязан с "0" за спиране на двигателя.

Натиснете бутона "бушон" ако устройството не работи обръщайки че устройството е свързано към захранването.

След няколко секунди на работа на двигателя може да се започне с рязане.

Бушон ще се активира при следните обстоятелства:

- а. Натрупан отрязан материал около острието.
- б. Ако количеството на материала за рязане е по-голямо от капацитета на двигателя.
- в. Когато има твърде голяма съпротива на острието.

Когато бушона се активира, изключете дробилката и изключете я от захранването.

- а. Развийте превключвател за отделяне на дъното на стойката и отворете горната част.
- б. Отстранете отпадъци или препятствия от частта за рязане.
- в. Върни се в горната част и завийте превключвателя за отделяне.
- г. Оставете двигателя за няколко минути да се охлади.
- д. Свържете отново захранващия източник и натиснете бутона на бушона.

е. Когато сте готови да започнете рязане натиснете "1" превключвател.

Предупреждение: НИКОГА не освобождавайте превключвателя ако не сте изключили устройството на превключвателя за включване/изключване и ако не сте извадили щепсела от контакта.

Предупреждение: Дробилката ще спре за 5 секунди след изключване.

Употреба на уреда за набиване

Заедно с устройството идва и уред за набиване за помощ при поставяне на по-малко обемисти материали като клонки и листа и други градински отпадъци и растителност през отвора за пълнене с материал.

1. Поставете материала в фунията.
2. Поставете уреда за набиване в отвора за пълнене с материал като натискате материала към остриета.
3. Изчакайте целия материал да бъде изрязан преди да добавите още материал.

Рамката за пълнене на отвора



Фигура 8



Фигура 9

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не поставяйте пръстите в отвора за пълнене.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте устройството, ако фунията не е монтирана.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не се протягайте над устройството.

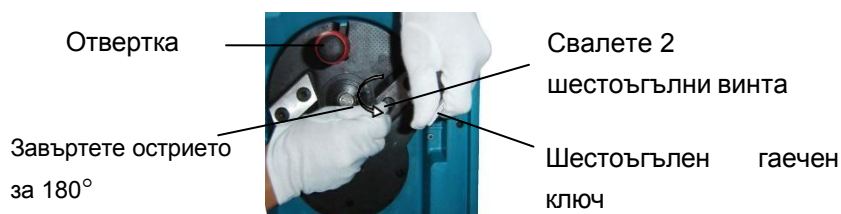
Как да събере нарязан материал?

Изключете електрическото устройство, преди да инсталирате или премахнете торбичката. Можете да използвате или торба за събиране на материали, която се доставя с устройството (ако има такава) или да настроите устройството на брезента за събиране на нарязан материал. Когато използвате торба за събиране на материала, необходимо е да торбата за събиране на материала закрепете с куки от двете страни на изпускателния отвор.

Предупреждение: Нарязан материал или торбички за събиране на материал, никога не трябва да покриват вентилационните отвори на устройството.

Как да сменям остриета?

1. Задължително изключете дробилката и изключете щепсела от източника на захранване.
2. Отстранете състава за пълнене с материал на върха като развиете разделящия превключвател за безопасност на устройството.
3. Остриета имат две страни за рязане. Когато остриета са износени, те могат да се обърнат за да се използват другата страна на рязане.
4. Препоръчва се използването на предпазни ръкавици при смяна на остриета.
5. Блокирайте остриета с помоща на шестоъгълен гаечен ключ. Развийте двата вътрешни шестоъгълни винта и обърнете внимание на положението на ъгъла за рязане на острието.
6. Премахнете острието и го завъртете за 180 градуса и поставете острието на диска на острието така че режещия ръб е обърнат надолу.
7. Повторете същото с другото острие.

**Фигура 10**

Когато са износени и двете страни на острието, те трябва да се заменят по двойки. Остриета могат да бъдат заточени отново, но това трябва да направи квалифицирано лице, което използва намастен камък за точене. Не се препоръчва използването на този начин, тъй като теглото на всеки диск е от решаващо значение за баланс на дискове за рязане. Всеки дисбаланс може да доведе до повреда на устройството и евентуално нараняване на оператора.

Как да поддържам този продукт?

1. **Предупреждение:** По време на поддръжка и почистване, уверете се, че устройството не е свързано към източник на захранване.
2. Когато устройството е спряно за обслужване, проверка, съхранение или за подмяна на аксесоари, изключете го и извадете щепсела от източника на захранване, преди да направите каквито и да било проверки, настройки и т.н.
3. Ако използвате удължител, той не трябва да е по-нисък клас от захранващия кабел, който вече е инсталиран на устройството.
4. Редовно проверявайте дали има признаци на повреди или износване върху захранващия кабел или удължителя. Не използвайте устройството ако кабелите са повредени.

5. Имайте в предвид, когато обслужвате остриета, че дори ако извор на захранване не се активира поради охранителна система за блокиране на предпазителя, остриета могат да се стартират с ръчно задвижване на механизма.
6. Никога не се опитвайте да изключите системата за сигурност за блокиране върху предпазителя.
7. Отстранете натрупвания на материала от устройството с помощта на четка.
8. Винаги почиствайте устройството след употреба. Пластмаси и пластмасови части трябва да се почистват с помощта на сапун и влажна кърпа. Не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители за почистване.
9. Никога не почиствайте дробилката с течаща вода или изплакване. Моля, обърнете внимание, че водата не попадне в дробилката.
10. Използвайте само одобрени аксесоари и инструменти за тази дробилка.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модел	VC 2500
Номинално напрежение (V)	230 V ~ 50Hz
Номинална мощност (W)	2500 (P40)*
Обороти на празен ход (min^{-1})	4050
Максимален диаметър на рязане (mm)	Φ 40
Ниво на звуково налягане L_{pA} (dB(A))	95.7
Несигурност на измерването K (dB(A))	3
Измерено ниво на звукова мощност L_{wA} (dB(A))	108.3
Гарантирано ниво на звукова мощност L_{wA} (dB(A))	111
Несигурност на измерването K (dB(A))	2.64
Вибрации (m/s^2)	< 2.5
Клас на сигурност	II
Степен на защита от влага	IPX4
Нето тегло (kg)	14,1

* Режимът на работа (P40) показва, че след период от 4 s е необходим период на застой от 6 s.



Ако Вашето устройство трябва да се замени след продължителна употреба, не го изхвърляйте с другите битови отпадъци, но по безопасен за околната среда начин. С отпадъците, които произвеждат електрически устройства, не трябва да се борави като с обикновените битови отпадъци. Рециклирайте там, където има съоръжения за рециклиране. Свържете се с вашия местен орган на властта или продавач за съвет по рециклиране.

Декларация за съответствие

Съгласно Машинна директива 2006/42/ЕС от 17 май 2006, приложение II А

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia***Описание на машината***ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДРОБИЛКА Villager VC 2500**

Ние заявяваме с пълна отговорност, че упоменатия продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директивата 2006/42/ЕО относно машините
- Директивата 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост
- Директивата за шума на открито 2000/14/ЕО и Директивата 2005/88/ЕС
- Директивата 2011/65/ЕС, 2015/863/EU относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS)

Хармонизирани и други използвани стандарти:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

Упълномощен орган според Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

TÜV SÜD Certification and Testing Co. Ltd. контролен доклад 70.403.10.145.09 dat. 13.05.2014

Измерено ниво на шума

LwA 108,3 dB(A)

Гарантирано ниво на шума

LwA 111 dB(A)

Отговорен производител и оторизирано лице за съхранение на техническата документация:
Звонко Гаврилов, със седалище на адреса на фирма Villager ООД, Братиславска цеста 5, 1000 Любляна, Словения

Място/ Дата: Ljubljana, 20.03.2019.

Лицето, упълномощено да направи изявление от името на производителите

Звонко Гаврилов



BROYEUR DES BRANCHES ELECTRIQUE

Villager VC 2500

Mode d'emploi original



IMPORTANT**LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION****CONSERVEZ-LE POUR UNE UTILISATION FUTURE**

AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE**1) Sécurité du lieu de travail**

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un espace de travail désordonné et sombre contribue à un accident.
- b) **Ne travaillez pas avec des outils électriques dans une atmosphère explosive - telle que la présence de liquides, gaz et poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Gardez les enfants et les spectateurs à une distance de sécurité lorsque vous travaillez avec des outils électriques.** Les interférences peuvent entraîner une perte de contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre aux prises. Ne modifiez en aucun cas les fiches. N'utilisez pas non plus d'adaptateurs (fiches d'adaptateur) avec un outil électrique mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises correspondantes - réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières, des réfrigérateurs, etc.** Il y a un risque accru de choc électrique - si votre corps est mis à la terre.
- c) **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans l'appareil, cela augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne manipulez pas le câble brutalement. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou retirer la fiche de la prise - pour la débrancher. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles de l'appareil. Câble tordu ou endommagé - augmente le risque de choc électrique.**
- e) **Lorsque vous travaillez avec des outils électriques à l'extérieur, utilisez des rallonges pour une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée destinée à une utilisation en extérieur - réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si le travail avec un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez la protection secteur dans laquelle l'interrupteur (dispositif à courant résiduel - RCD) est installé.** L'interrupteur réduit le risque de choc électrique.

3) Protection personnelle

- a) **Soyez prudent, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens - lorsque vous travaillez avec des outils électriques. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lorsque vous travaillez avec un outil électrique - peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez toujours un équipement de protection individuelle et des lunettes.** Un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un capuchon robuste ou une protection auditive, qui sont utilisés dans des conditions appropriées, réduira le risque de blessures.
- c) **Evitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Off avant de connecter l'appareil au secteur ou à la batterie, avant de soulever ou de transporter l'appareil.** Porter l'appareil avec votre doigt sur l'interrupteur ou le brancher sur le secteur de l'appareil avec l'interrupteur en position On peuvent provoquer un accident.
- d) **Retirez tous les outils de réglage (par exemple les clés) avant d'allumer l'appareil.** Une clé ou un autre outil laissé sur la partie rotative de l'appareil - peut provoquer des blessures.
- e) **Ne vous étirez pas. Maintenez une position de pied stable et équilibrée tout au long du travail.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements suspendus, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être affectés par les pièces mobiles.
- g) **Si un équipement d'aspiration et de dépoussiérage peut être connecté à l'appareil, assurez-vous que l'équipement est connecté et utilisé correctement.** L'utilisation d'un tel équipement réduit le risque d'accidents - qui sont causés par la poussière.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez un outil électrique approprié pour une application correcte.** Un outil électrique approprié fera le travail mieux et plus sûr - s'il est utilisé dans la gamme pour laquelle il est conçu.
- b) **N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne s'allume pas (ON) ou ne s'éteint pas (OFF).** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez l'appareil et / ou le pack batterie de l'appareil - avant tout réglage de l'appareil, remplacement d'accessoires ou stockage de l'appareil.** Ces mesures de protection préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Les outils électriques qui sont éteints - stocker hors de portée des enfants et ne pas permettre aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec le fonctionnement de cet outil électrique ou qui n'ont pas lu les instructions - de travailler avec.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'une personne non formée pour travailler avec eux.
- e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez le mauvais alignement ou le blocage des pièces mobiles, la rupture de pièces ou toute autre condition - qui peut affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, l'outil électrique doit être réparé avant la prochaine utilisation.** De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils électriques.

- f) **Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes - ont moins de risques de se coincer et il est plus facile de contrôler ces outils.
- g) **Utilisez des outils électriques, des accessoires, etc. conformément à ces instructions - en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour des travaux autres que ceux pour lesquels il est prévu peut entraîner des situations dangereuses.

5) Service

- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un atelier qualifié - avec l'utilisation de pièces de rechange identiques.** Cela garantira que la sécurité de l'appareil électrique est maintenue.

Sécurité au travail

Formation

Lisez les instructions d'utilisation avant d'essayer d'utiliser cet appareil.

Préparation

- 1) Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil ;
- 2) N'utilisez pas cet appareil à proximité de passants ;
- 3) Ne connectez pas un câble d'alimentation endommagé ou ne touchez pas un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché. Un câble endommagé peut entrer en contact avec les conducteurs ;
- 4) Portez une protection auditive et des lunettes de sécurité à tout moment lors de l'utilisation de l'appareil ;
- 5) Evitez de porter des vêtements amples ou suspendus ou des lacets ;
- 6) Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur (par exemple, pas à proximité d'un mur ou d'un autre objet immobile) et sur une surface plane et stable ;
- 7) N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces pavées ou graveleuses où les matériaux éjectés peuvent provoquer des blessures ;
- 8) Avant de démarrer l'appareil, vérifiez que toutes les vis, écrous et autres vis sont correctement fixés et que toutes les protections et protections sont en place. Remplacez les étiquettes et autocollants endommagés ou illisibles sur l'appareil.

Travailler avec l'appareil

- 1) Avant de démarrer l'appareil, examinez la chambre d'alimentation en matériau pour vous assurer qu'elle est vide ;
- 2) Gardez le visage et le corps éloignés de l'ouverture d'insertion du matériau;
- 3) Ne laissez pas vos mains ou d'autres parties du corps ou vêtements pénétrer à l'intérieur de la chambre d'insertion du matériau, du trou de vidange ou à proximité de toute pièce mobile;
- 4) Positionnez-vous toujours correctement et maintenez l'équilibre du corps. Ne vous étirez pas

sur l'appareil. Ne vous tenez jamais à une hauteur supérieure à la partie inférieure de l'appareil lorsque vous y insérez du matériau ;

- 5) Tenez-vous toujours en dehors de la zone de vidange lors de la manipulation de l'appareil;
- 6) Soyez extrêmement prudent de ne pas laisser du métal, des pierres, des bouteilles, des canettes ou d'autres corps étrangers entrer dans l'appareil lors de l'insertion du matériau;
- 7) Si un corps étranger pénètre dans le mécanisme de coupe, ou si la machine commence à faire des bruits inhabituels ou vibre, éteignez la source d'alimentation et éteignez la machine. Débranchez et suivez les étapes suivantes :
Vérifiez les dommages ;
Vérifiez et serrez toutes les pièces desserrées ;
Faites remplacer toutes les pièces par des pièces ayant des spécifications équivalentes.
- 8) Ne pas laisser le matériau traité s'accumuler dans la zone de rejet; cela peut empêcher une décharge correcte et résulter en un retour brusque soudain de matériau à travers l'ouverture d'insertion de matériau ;
- 9) Si l'appareil est obstrué, coupez l'alimentation électrique et retirez-la de la prise avant de jeter les déchets. Gardez les débris et autres matériaux accumulés à l'écart de la source d'alimentation pour éviter d'endommager la source d'alimentation et d'éventuels incendies. Rappelez-vous qu'en activant le mécanisme de démarrage sur les appareils à alimentation électrique, les lames bougent également ;
- 10) Gardez tous les gardes et protections en place et maintenez-les en bon état de fonctionnement ;
- 11) Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation ;
- 12) Eteignez la source d'alimentation et débranchez-la chaque fois que vous quittez la zone de travail.
- 13) N'inclinez pas l'appareil lorsqu'il est connecté à la source d'alimentation ;
- 14) Gardez les rallonges éloignées de la lame. Les lames peuvent endommager les câbles et provoquer un choc électrique.

Entretien et stockage

- 1) Lorsque l'appareil s'arrête pour entretien, inspection, stockage ou remplacement, débranchez-le de la source d'alimentation, vérifiez avec certitude que toutes les pièces mobiles sont arrêtées et retirez la clé à l'endroit où la clé est montée. Laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer des vérifications, des réglages, etc.
- 2) Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger;
- 3) Gardez à l'esprit lors de l'entretien de la lame, que même si la source d'alimentation n'est pas activée en raison du système de verrouillage de sécurité sur le protecteur, les lames peuvent toujours être démarrées en démarrant manuellement le mécanisme.
- 4) Gardez les débris et autres matériaux accumulés à l'écart des événements pour éviter d'endommager le moteur ou d'éventuels incendies.
- 5) Si vous utilisez une rallonge, elle ne doit pas être d'une classe inférieure au câble d'alimentation déjà installé sur l'appareil.
- 6) Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation ou la rallonge pour détecter tout signe de dommage ou d'usure. N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés.
- 7) N'essayez jamais de désactiver le système de verrouillage de sécurité sur le protecteur.

CONSEILS ET INSTRUCTIONS DE SECURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous utilisez des appareils de jardinage électriques, vous devez toujours suivre les précautions de sécurité de base pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

IMPORTANT - sécurité, santé et environnement

Une utilisation sûre des appareils électriques n'est possible qu'après une lecture attentive et dans le respect total des instructions de travail et de sécurité au travail.

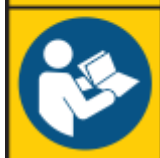
Lisez entièrement ce manuel avant de manipuler cet appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Suivez la liste de contrôle avec une liste de contrôle avant d'essayer d'utiliser cet appareil.

1. La gaine du fil de contact dans la fiche ou la prise est solidement connectée au câble.
2. Aucun dommage à la gaine du câble d'extension.
3. Le câble est étiré de manière sûre pour éviter de l'endommager ou de trébucher dessus.
4. Le câble est complètement déroulé de l'enrouleur pour éviter la surchauffe.



AVERTISSEMENT : Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le broyeur et familiarisez-vous avec les commandes et les façons d'utiliser correctement l'appareil.



AVERTISSEMENT : Portez toujours des lunettes de sécurité, une protection auditive et des gants de protection.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le broyeur sous la pluie ou dans des conditions humides. Protégez-le de l'humidité.



Il y a un risque que le broyeur projette des objets en l'air. Éloignez les observateurs.

AVERTISSEMENT : Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, ne le touchez pas. Retirez immédiatement la fiche de la source d'alimentation ou débranchez le broyeur de la source d'alimentation même lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque vous travaillez sur l'appareil (par exemple, remplacement de pièces, réparations, nettoyage ou réglages).

AVERTISSEMENT : Arrêtez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer des opérations de maintenance sur celui-ci.

Ne mettez pas la main dans l'orifice d'alimentation en matériau ou l'orifice de vidange. Les lames continueront de tourner pendant environ 5 secondes après la mise hors tension de l'appareil.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la machine comme support. Ne montez pas sur la machine.

Avant d'accéder à l'appareil, attendez que toutes les pièces mobiles de l'appareil meurent complètement.

Test du niveau sonore conformément à la norme.

Attention

Avec une alimentation secteur CA, des chutes de tension peuvent se produire pendant le démarrage de cet appareil. Cela peut affecter d'autres appareils (par exemple, les lampes clignotants). Si l'impédance de l'alimentation secteur Z_{max} est inférieure à 0,40 OHM à 50 Hz, de telles perturbations ne sont pas attendues. Si nécessaire, vous pouvez contacter votre fournisseur d'électricité local pour plus d'informations.

Utilisez des rallonges pour une utilisation en extérieur

Lorsque vous utilisez cet appareil à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour une utilisation en extérieur.

Gardez l'espace de travail propre

Un espace désordonné et encombré peut entraîner des accidents.

Gardez l'environnement à l'esprit

N'exposez pas l'appareil à la pluie.

N'utilisez pas l'appareil électrique sous la pluie ou dans des conditions humides.

Gardez la zone de travail bien éclairée.

N'utilisez pas d'appareil électrique en cas de risque d'incendie ou d'explosion.

Protégez-vous contre les chocs électriques

Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, par ex. tuyaux, câbles, etc.

Éloignez les enfants et les animaux de la zone de travail

Ne laissez pas les passants toucher l'appareil ou la rallonge. Tous les observateurs doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.

Éliminez un appareil non utilisé

Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être stocké dans un endroit sec, haut ou verrouillé, loin des enfants.

Utilisez un appareil adapté

Ne forcez pas l'appareil ou les accessoires à effectuer le travail d'appareils qui exécutent des tâches plus difficiles. N'utilisez pas cet appareil pour des travaux pour lesquels il n'est pas conçu.

Habillez-vous correctement

Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils pourraient être affectés par les pièces mobiles. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes. Couvrez vos cheveux pour rassembler les cheveux longs.

Utiliser un équipement de sécurité

Utilisez des lunettes de sécurité, un masque facial ou un masque anti-poussière si la coupe est effectuée dans des conditions poussiéreuses. Lorsque vous utilisez l'appareil pendant une période prolongée ou si le niveau de bruit est élevé, utilisez une protection auditive.

Ne forcez pas l'appareil

Un appareil correctement choisi fera le travail mieux et plus sûr pour la capacité pour laquelle il a été fabriqué.

Sécurisez l'appareil

Utilisez des pinces ou des agrafes pour sécuriser l'appareil, c'est plus sûr que de le faire avec vos mains et libère vos mains pour travailler avec l'appareil.

Installez le câble

Assurez-vous que le câble n'a pas trébuché, que vous ne pouvez pas marcher dessus ou y placer une charge lourde et que le câble n'est pas endommagé pendant l'utilisation.

Ne jamais détruire le câble

Ne portez jamais l'appareil par le câble et ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

Ne touchez pas l'appareil

Soyez toujours dans la bonne posture et maintenez le bon équilibre corporel.

Entretenez votre appareil

Gardez les lames affûtées et propres pour de meilleures performances. Suivez les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires. Vérifiez régulièrement le câble de l'appareil et s'il est endommagé, faites-le réparer par un centre de service agréé. Vérifiez régulièrement le câble d'extension et remplacez-le s'il est endommagé. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.

Vérifiez les pièces endommagées

Avant de continuer à utiliser l'appareil, le blindage ou toute autre pièce endommagée doit être soigneusement vérifié pour déterminer qu'il fonctionnera correctement et conformément à la fonction qui lui est destinée. Inspectez les pièces mobiles, la liberté de mouvement, les dommages aux pièces, aux assemblages ou à toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'appareil. Le protecteur ou toute autre pièce endommagée doit être correctement réparé ou remplacé par un centre de service autorisé, sauf indication contraire dans ces instructions. Remplacez les interrupteurs défectueux dans un centre de service agréé. N'utilisez jamais l'appareil si l'interrupteur principal ne peut pas être activé / désactivé.

Débranchez l'appareil de la source d'alimentation

Lorsqu'il n'est pas utilisé, assurez-vous toujours que l'appareil est débranché de la source d'alimentation avant l'entretien et lors du remplacement d'accessoires tels que les lames et les éléments de coupe.

Retrait des clés et des outils

Prenez l'habitude de vous assurer que les clés et les outils de réglage sont retirés de l'appareil avant de l'allumer.

Évitez les démarrages soudains

Ne déplacez pas l'appareil connecté à la source d'alimentation avec votre doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lors de la connexion à une source d'alimentation.

Faites attention

Regardez ce que vous faites. Sois rationnel. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué.

Attention!

L'utilisation d'accessoires ou d'outils autres que ceux recommandés dans ces instructions d'utilisation peut présenter un risque de blessure.

Faites réparer votre appareil par une personne qualifiée

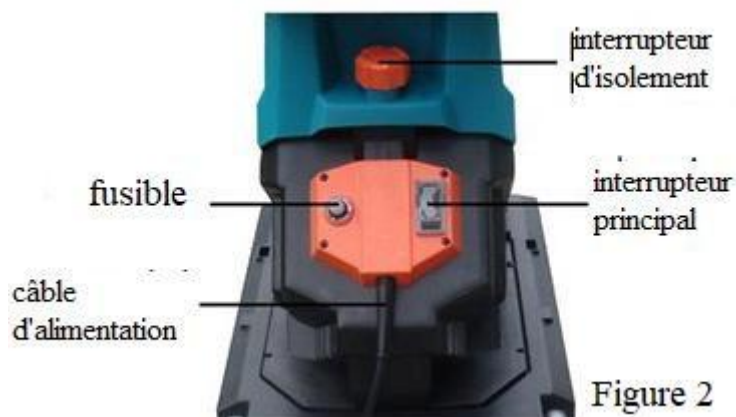
L'appareil électrique est conforme aux exigences de sécurité applicables. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine, sinon des blessures graves peuvent survenir. N'essayez pas d'ouvrir le couvercle de l'appareil. Le câble d'alimentation de l'appareil doit être remplacé par un centre de service agréé.

Conseils de sécurité supplémentaires

1. La tension d'alimentation doit correspondre à l'alimentation électrique indiquée sur l'étiquette.
2. Il est recommandé d'utiliser le broyeur avec un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
3. Utilisez uniquement des rallonges qui ne sont pas plus faibles que les câbles souples blindés en caoutchouc (H07RN-F). Il est conseillé d'utiliser des bouchons de couleur claire et clairement visibles.
4. Regardez ce que vous faites. Sois rationnel.
5. Soyez prudent lorsque les lames fonctionnent.
6. Ne détruisez pas le câble. Ne portez jamais l'appareil par le câble et ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à positionner le câble de manière à ce qu'il ne puisse pas trébucher dessus, se tenir dessus ou placer une charge lourde dessus. Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé.
7. N'essayez pas d'ouvrir le capot de l'appareil. N'essayez en aucun cas de modifier l'appareil électrique.
8. Le câble d'alimentation de l'appareil doit être remplacé par un centre de service agréé.
9. N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés.
10. Ne connectez pas un câble d'alimentation endommagé ou ne touchez pas un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché. Un câble endommagé peut entrer en contact avec les conducteurs.
11. Ne touchez pas les lames tant que l'appareil n'est pas débranché et que les lames ne sont pas complètement arrêtées.
12. 12. Gardez les rallonges éloignées de la lame. Les lames peuvent endommager les câbles et provoquer un choc électrique.
13. Retirez la fiche de la prise:
 - Chaque fois que vous laissez l'appareil sans surveillance.
 - Avant d'éliminer le blocage.
 - Avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur l'appareil.
 - Après avoir projeté un corps étranger, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé et réparez-le si nécessaire.
 - Chaque fois que l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle.

Comment remplacer une fiche ?

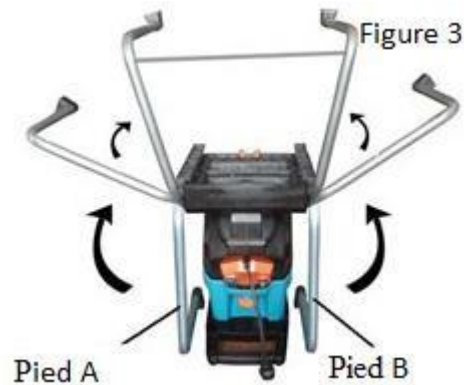
Si la fiche est endommagée, elle peut être remplacée par un électricien qualifié.
N'utilisez jamais une fiche endommagée ou incomplète.

Quelles sont les caractéristiques du produit ?

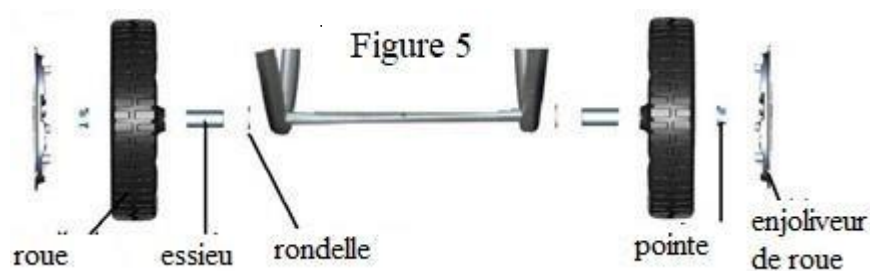
Remarque : les spécifications ci-dessus représentent la capacité MAXIMALE de l'appareil. Le diamètre maximum de la branche dépend de la résistance du bois.

Comment assembler ce produit ?

Tournez le pied A et le pied B dans la position appropriée (Figure 3), puis retournez l'appareil à l'envers.



Installez la roue de la même manière que sur la figure 5 et assurez-vous que la vis n'est pas trop serrée.



Soulevez le bouton, poussez la boîte de collecte de matériau dans la position appropriée (Figure 4).



Figure 4

Vissez l'interrupteur d'isolement. L'interrupteur d'isolement a un interrupteur de sécurité. Assurez-vous que l'interrupteur est serré et que le moteur ne s'activera pas.



REMARQUE : il est dangereux d'utiliser l'appareil sans entonnoir. (Figure 7)

Comment utiliser ce produit ?

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement et en détail les instructions et familiarisez-vous avec les caractéristiques de l'appareil.

Avant de vérifier ou de réparer une partie de l'appareil, éteignez-le, débranchez-le et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.

1. Vérifiez le matériau à couper avant de commencer. Retirez tous les objets ou débris qui pourraient être projetés, qui pourraient se coincer ou s'emmêler dans les lames. Retirez la terre des racines le cas échéant. Les corps étrangers tels que des pierres, du verre, du métal, des textiles ou du plastique ne doivent pas pénétrer dans l'ouverture d'insertion du matériau, car ils peuvent endommager les lames.
2. Placez toujours l'appareil sur une surface ferme et plane. Ne l'inclinez pas et ne le déplacez pas pendant le fonctionnement.
3. Laissez les lames atteindre leur pleine vitesse avant d'insérer le matériau dans le trou.
4. N'utilisez l'appareil que pour couper les matériaux suivants :
 - Brindilles et branches (diamètre max 40 mm)
 - Déchets issus de la taille des arbustes
 - Déchets de taille de haie
 - Plantes et autres déchets de jardin
 - Feuilles et racines de plantes (enlevez la terre des racines avant de couper)
5. Ne mettez pas de déchets mous tels que les déchets de cuisine dans le broyeur, mais recyclez-les.
6. Insérez le matériau de coupe dans le coin du trou d'insertion du matériau, s'il n'est pas trop grand, les lames rétracteront le matériau.
7. Insérez une quantité de matériau qui ne bloquera pas le trou d'insertion de matériau.
8. **Avertissement** : Un matériau long dépassant de l'appareil peut se courber lorsqu'il est tiré par les lames. Maintenez une distance de sécurité.
9. Assurez-vous que le matériau broyé peut être déchargé librement dans la sortie.
10. Pour faire un compost plus petit, le matériau broyé peut être coupé deux fois.
11. Ne laissez pas les matériaux broyés s'accumuler à des niveaux où ils bloqueraient le trou de vidange. Si le matériau s'accumule trop, il pourrait atteindre la lame qui le repousserait à travers le trou d'insertion.
12. Les matières organiques contiennent une grande quantité d'eau et de jus de légumes qui peuvent adhérer au broyeur. Pour éviter cela, laissez le matériau sécher pendant quelques jours. Les grosses branches, par contre, sont plus faciles à couper lorsqu'elles sont fraîches.
13. S'ils perdent de la vitesse pendant la coupe de la lame, arrêtez immédiatement le broyeur et débranchez-le de la source d'alimentation avant de déterminer la cause.
14. Retirez tout débris coincé sur la lame et inspectez-la avant de reprendre la coupe.
15. Si les lames arrêtent de fonctionner pendant plus de 5 secondes, l'interrupteur de sécurité sera activé et l'appareil s'éteindra. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 1 minute avant de redémarrer. Appuyez d'abord sur l'interrupteur de sécurité, puis sur l'interrupteur marche / arrêt pour redémarrer l'appareil.
16. Si un corps étranger pénètre dans le mécanisme de coupe, ou si l'appareil commence à faire

des bruits inhabituels ou vibre, éteignez-le immédiatement et laissez l'appareil s'arrêter. Débranchez le câble d'alimentation et procédez comme suit :

- i) Vérifiez les dommages.
 - ii) Remplacez ou réparez les pièces endommagées.
 - iii) Vérifiez et serrez toutes les pièces desserrées.
17. Si l'appareil se coince, éteignez-le, laissez les lames s'arrêter. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
 18. Gardez les débris et autres matériaux accumulés à l'écart des événements pour éviter d'endommager le moteur ou d'éventuels incendies.
 19. Éteignez l'appareil, laissez les lames s'arrêter et débranchez-le chaque fois que vous laissez la zone de travail sans surveillance.
 20. Ne laissez pas le matériau traité s'accumuler dans la zone de rejet; cela peut empêcher une décharge correcte et entraîner un retour soudain du matériau à travers l'ouverture d'insertion du matériau.

Comment gérer ce produit ?

Démarrage et arrêt du broyeur

Appuyez sur l'interrupteur marqué «1» pour démarrer et marqué «0» pour arrêter le moteur.

Appuyez sur le bouton «fusible» si l'appareil ne fonctionne pas, en vous assurant que l'appareil est connecté à une source d'alimentation.

Après quelques secondes de fonctionnement du moteur, vous pouvez commencer à couper.

Le fusible s'activera dans les circonstances suivantes :

- a. Matériau de coupe accumulé autour de la lame.
- b. Si la quantité de matériau de coupe est supérieure à la capacité du moteur.
- c. Lorsqu'il y a trop de résistance à la lame.

Lorsque le fusible est activé, éteignez le broyeur et débranchez-le de la source d'alimentation.

- a. Dévissez l'interrupteur de déverrouillage en bas du support et ouvrez le haut.
- b. Retirez les débris ou les obstructions de la zone de coupe.
- c. Revenez en haut et tournez l'interrupteur d'isolement.
- d. Laissez refroidir le moteur pendant quelques minutes.
- e. Rebranchez la source d'alimentation et appuyez sur le bouton du fusible.
- f. Lorsque vous êtes prêt à commencer la coupe, appuyez sur l'interrupteur «1».

Avertissement: NE JAMAIS desserrer l'interrupteur à moins d'avoir déconnecté l'appareil au niveau de l'interrupteur marche / arrêt et débranché la fiche.

Attention: le broyeur s'arrêtera 5 secondes après sa mise hors tension.

Utilisation de pilon

L'appareil est également livré avec un pilon pour aider à insérer des matériaux moins volumineux tels que des brindilles, des feuilles, d'autres déchets de jardin et de la végétation à travers le trou

d'insertion de matériau.

1. Insérez le matériau dans la gauche.
2. Insérez le pilon dans la fente d'alimentation du matériau en poussant le matériau vers les lames.
3. Attendez que tout le matériau soit coupé avant d'ajouter plus de matériau.

Cadre pour insérer le matériau dan l'ouverture



Figure 8



Figure 9

REMARQUE : N'insérez jamais vos doigts dans le trou d'insertion.

REMARQUE : N'utilisez jamais l'appareil si un entonnoir n'est pas monté.

REMARQUE : Ne travaillez pas au-dessus de l'appareil.

Comment collecter le matériau broyé ?

Éteignez l'appareil électrique avant de monter ou de retirer le sac.

Vous pouvez utiliser le sac fourni avec l'appareil (s'il y en a un) pour ramasser le matériau ou placer l'appareil sur une bâche pour récupérer le matériau broyé.

Lorsque vous utilisez un sac de collecte de matériaux, vous devez attacher le sac de collecte de matériaux avec des crochets des deux côtés de la sortie.

Avertissement : les matériaux broyés ou le sac de collecte des matériaux ne doivent jamais couvrir les ouvertures de ventilation de l'appareil.

Comment remplacer les lames ?

1. Assurez-vous d'éteindre le broyeur et de le débrancher de la source d'alimentation.
2. Retirez l'ensemble d'alimentation en matériau en haut en dévissant l'interrupteur de déverrouillage de sécurité sur l'appareil.
3. Les lames ont deux côtés coupants. Lorsque les lames s'usent, elles peuvent être tournées de manière à utiliser un autre côté de coupe.
4. Il est recommandé d'utiliser des gants de sécurité lors du remplacement des lames.
5. Verrouillez les lames à l'aide d'une clé hexagonale. Dévissez les deux vis hexagonales intérieures et faites attention à la position du tranchant des lames.
6. Retirez la lame et faites-la pivoter de 180 degrés et placez la lame sur le disque de la lame avec la lame vers le bas.
7. Répétez la même chose avec l'autre lame.

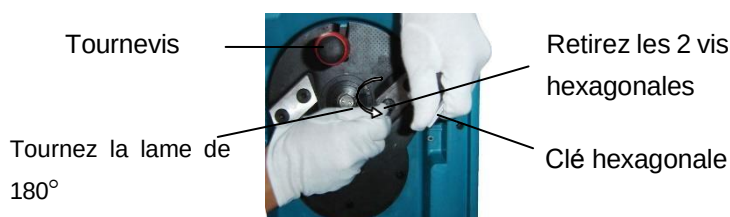


Figure 10

Lorsque les deux côtés de la lame s'usent, ils doivent être remplacés par paires. Les lames peuvent être affûtées à nouveau, mais cela doit être fait par un professionnel à l'aide d'une pierre à aiguiser huilée. Nous ne recommandons pas cette procédure, car le poids de chaque disque est crucial pour l'équilibre des disques de coupe. Tout déséquilibre peut endommager l'appareil et éventuellement blesser l'opérateur.

Comment entretenir ce produit ?

1. **Avertissement** : pendant la maintenance et le nettoyage, assurez-vous que l'appareil n'est pas connecté à une source d'alimentation.
2. Lorsque l'appareil est arrêté pour un entretien, une inspection, un stockage ou pour remplacer un accessoire, éteignez-le et débranchez-le avant d'effectuer des vérifications, des réglages, etc.
3. Si vous utilisez une rallonge, elle ne doit pas être d'une classe inférieure à celle du câble d'alimentation déjà installé dans l'appareil.
4. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation ou la rallonge pour détecter tout signe de dommage ou d'usure. N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés.
5. Veuillez noter lors de l'entretien de la lame que même si la source d'alimentation n'est pas activée en raison du système de verrouillage de sécurité sur le protecteur, les lames peuvent toujours être démarrées en démarrant manuellement le mécanisme.
6. N'essayez jamais de désactiver le système de verrouillage de sécurité sur le protecteur.
7. Retirez les dépôts de matière de l'appareil à l'aide d'une brosse.
8. Nettoyez toujours l'appareil après utilisation. Nettoyez les pièces en plastique et en plastique avec du savon et un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants agressifs.
9. Ne nettoyez jamais le broyeur avec un jet d'eau ou un rinçage. Assurez-vous que l'eau n'atteint pas le broyeur.
10. Utilisez uniquement les accessoires et outils recommandés pour ce broyeur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :

Modèle	VC 2500
Tension nominale (V)	230 V ~ 50Hz
Puissance nominale (W)	2500 (P40)*
Régime au ralenti (min ⁻¹)	4050
Diamètre de coupe maximum (mm)	Φ 40
Niveau de pression acoustique LpA (dB (A))	95.7
Incertitude de mesure K (dB (A))	3
Niveau de puissance acoustique mesuré LwA (dB (A))	108.3
Niveau sonore garanti LwA	111
Incertitude de mesure K	2.64
Vibration (m/s ²)	< 2.5
Classe de sécurité	II
Degré de protection contre l'humidité	IPX4
Poids net (kg)	14,1

* Le mode de fonctionnement (P40) signifie qu'après 4 s de fonctionnement, une période d'inactivité de 6 s est nécessaire.



Si votre appareil doit être remplacé après une utilisation prolongée, ne le jetez pas avec les autres déchets ménagers, mais d'une manière respectueuse de l'environnement. Les déchets générés par les appareils électriques ne doivent pas être traités comme des déchets normaux. Recyclez là où il y a des installations de recyclage. Demandez à votre autorité locale ou à votre revendeur des conseils sur le recyclage

Déclaration de conformité

Conformément à la Directive Machines 2006/42 / CE du 17 mai 2006, Annexe II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia***Description de la machine***Broyeur électrique Villager VC 2500**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit en question a été conçu et fabriqué conformément à :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique
- Directives 2000/14/CE, 2005/88/CE sur les émissions sonores
- Directive 2011/65/UE, 2015/863/UE sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

Normes harmonisées et autres utilisées :

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

Organisme agréé selon la Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV SÜD Certification and Testing Co. Ltd. rapport d'examen 70.403.10.145.09 dat. 3/05/2014

Niveau de bruit mesuré	LwA 108,3 dB (A)
Niveau sonore garanti	LwA 111 dB (A)

Responsable habilité à établir la documentation technique: Zvonko Gavrilov, à l'adresse de la société Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Lieu / date: Ljubljana, 20/03/2019.

Responsable de l'élaboration du document technique

Zvonko Gavrilov



ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΤΕΜΑΧΙΣΤΗΣ

Villager VC 2500

Τις αρχικές οδηγίες χρήσης



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει την ηλεκτροπληξία, την πυρκαγιά ή / και τους σοβαρούς τραυματισμούς.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

1) Χώρος εργασίας

- a) **Κρατήστε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ακατάστατος και σκοτεινός χώρος εργασίας συμβάλλει στο ατύχημα.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως στην παρουσία των εύφλεκτων υγρών, των αερίων και της σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν τους σπινθήρες, που μπορούν να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των καπνών.
- c) **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρατηρητές σε απόσταση ασφαλείας, όταν δουλεύετε με τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Οι παρεμβολές θα μπορούσαν να προκαλέσουν την απώλεια του ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου θα πρέπει πάντα να αντιστοιχούν στις πρίζες που χρησιμοποιούνται.** Ποτέ μην αλλάζετε το βύσμα με το οποιονδήποτε τρόπο. **Μη χρησιμοποιήσετε τους προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με τις γειωμένες επιφάνειες, όπως τους σωλήνες, τα καλοριφέρ, τις σόμπες, τα ψυγεία και τα παρόμοια.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) **Μην εκθέτετε την πηγή τροφοδοσίας ρεύματος σε βροχή ή σε υγρασία.** Εάν το νερό διεισδύει μέσα στη συσκευή, θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην κάνετε την κατάχρηση του καλωδίου τροφοδοσίας.** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για τη μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή τα κινούμενα μέρη. Το μπλεγμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε τα καλώδια προέκτασης που προορίζονται για τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Χρησιμοποιήστε κάποιο κατάλληλο καλώδιο προέκτασης που προορίζεται για τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους, γιατί αυτό μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Αν για κάποιο λόγο, η εργασία με το ηλεκτρικό εργαλείο είναι αναπόφευκτη σε υγρή περιοχή, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το δίκτυο προστασίας, σε μορφή του διακόπτη (RCD).** Χρησιμοποιώντας του διακόπτες, μειώνετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική προστασία

- a) **Μείνετε επιφυλακτικοί όλη την ώρα, παρακολουθήστε τι κάνετε, αν χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν δουλεύετε με τα ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν είστε κουρασμένοι, ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια των ναρκωτικών, του αλκοόλ ή των φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας, όταν εργάζεστε με το εργαλείο, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Πάντα χρησιμοποιήστε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας και τα προστατευτικά γυαλιά.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα προστασίας από τη σκόνη, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, τον κράνο ή τις ωτοασπίδες, τα οποία χρησιμοποιούνται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) **Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF, πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πηγή τροφοδοσίας ρεύματος.** Ποτέ μην μεταφέρετε τη συσκευή με το δάχτυλό σας στο διακόπτη και μη συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα, όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON, γιατί αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- d) **Αφαιρέστε όλα τα ρυθμιζόμενα εργαλεία (π.χ. κλειδιά) πριν την ενεργοποίηση της συσκευής.** Τα κλειδιά ή το οποιοδήποτε άλλο εργαλείο που είχε απομείνει στο περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής, μπορεί να προκαλέσει τις σωματικές βλάβες.
- e) **Μην τεντώνετε όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Διατηρήστε την κατάλληλη στάση του σώματος και την ισορροπία σε όλη τη διάρκεια της εργασίας με τη συσκευή.** Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) **Δυθείτε σωστά. Μην φοράτε τα φαρδιά ρούχα ή τα κοσμήματα. Τα μαλλιά σας, τα ρούχα και τα γάντια κρατήστε μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα που κρέμονται, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από τα κινούμενα μέρη.
- g) **Εάν η συσκευή μπορεί να συνδεθεί με τον εξοπλισμό αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι σωστά συνδεδεμένος και χρησιμοποιείται σωστά.** Η χρήση αυτού του εξοπλισμού μειώνει τον κίνδυνο των ατυχημάτων που προκύπτουν από τη σκόνη.

4) Χρήση και φύλαξη του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την ορθή εφαρμογή.** Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα, όταν χρησιμοποιείται για τους σκοπούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, εφόν ο διακόπτης δε λειτουργεί, δηλαδή δεν ενεργοποιεί (ON) ή απενεργοποιεί (OFF) με τον προβλεπόμενο τρόπο.** Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα, πριν από οποιαδήποτε προσαρμογή, προσθήκη ή αντικατάσταση της συσκευής αποθήκευσης.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που είναι απενεργοποιημένο (που τώρα δεν χρησιμοποιείται), αποθηκεύστε μακριά από τα παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου, ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης, να εργαστούν με το μηχάνημα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων ανθρώπων να εργαστούν μαζί του.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε τη λανθασμένη ευθυγράμμιση ή τη σύνδεση των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από την επόμενη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από την ακατάλληλη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- f) Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής είναι καλά ακονισμένα, η συσκευή είναι πιο εύκολο να ελεγχθεί, και λιγότερο πιθανό να μπλοκάρει κατά την κοπή.
- g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, αξεσουάρ και άλλα, σύμφωνα με τις οδηγίες και με τρόπο κατάλληλο για τον συγκεκριμένο τύπο του ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να γίνουν. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε λειτουργίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5) Συντήρηση

- a) Το μηχάνημά σας πρέπει να συντηρείται από το εξουσιοδοτημένο συνεργείο, με τη χρήση των γνήσιων ανταλλακτικών. Αυτό θα εξασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας της συσκευής.

Ασφάλεια στην εργασία

Εκπαίδευση

Εξοικειωθείτε με το εγχειρίδιο χρήσης, πριν προσπαθήσετε να χειριστείτε αυτή τη συσκευή.

Προετοιμασία

- 1) Μην επιτρέψετε στα παιδιά να εργάζονται με αυτή τη συσκευή.
- 2) Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε περαστικούς.
- 3) Μην συνδέετε το κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος, ούτε να αγγίζετε το φθαρμένο καλώδιο, πριν το αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος. Τα φθαρμένα καλώδια μπορούν να έρθουν σε επαφή με τους αγωγούς.
- 4) Φορέστε τα γυαλιά προστασίας και τις ωτοασπίδες, κατά την όλη περίοδο χειρισμού αυτής της συσκευής.
- 5) Αποφύγετε να φοράτε τα φαρδιά ρούχα, ή τα κρεμαστά ρούχα, από τα οποία κρεμούν οι ζώνες, ή τα κορδόνια.
- 6) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε εξωτερικούς χώρους (π.χ. όχι κοντά στους τοίχους, ή κοντά στα άλλα ακίνητα αντικείμενα) και σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- 7) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ασφαλοστρωμένες επιφάνειες, ή στις επιφάνειες με το χαλίκι, όπου το υλικό που εξάγεται μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- 8) Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες είναι σωστά ασφαλισμένα, όπως και ότι όλοι οι προφυλακτήρες και τα προστατευτικά εξαρτήματα βρίσκονται στις θέσεις τους. Αντικαταστήστε όλα τυχόν κατεστραμμένες ή μη αναγνώσιμες ετικέτες και τα αυτοκόλλητα στη συσκευή.

Εργασία με τη συσκευή

- 1) Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, κοιτάξτε το θάλαμο για τη φόρτωση του υλικού, για να βεβαιωθείτε ότι είναι άδεια.
- 2) Κρατήστε το πρόσωπο και το σώμα σας μακριά από τα ανοίγματα για την εισαγωγή υλικού.
- 3) Μην αφήνετε τα χέρια σας, τα άλλα μέρη του σώματός σας, ή τα ρούχα σας να εισέλθουν στο εσωτερικό του θαλάμου για την εισαγωγή του υλικού, στο άνοιγμα εξαγωγής ή κοντά σε οποιοδήποτε κινούμενο μέρος.
- 4) Πάντα να διατηρήσετε την ισορροπία του σώματός σας. Μην εκτείνετε πάνω από την συσκευή. Ποτέ μην σταθείτε στο ύψος, που είναι υψηλότερο από εκείνο, στο οποίο είναι το κάτω μέρος της συσκευής, όταν εισάγετε το υλικό.
- 5) Πάντα να σταθείτε έξω από τη ζώνη εκκένωσης, κατά το χειρισμό της συσκευής.
- 6) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, κατά την εισαγωγή του υλικού στη συσκευή, να μη μπει το μέταλλο, οι πέτρες, τα μπουκάλια, τα μεταλλικά κουτιά, ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- 7) Αν στο μηχανισμό για την κοπή, μπει κάποιο ξένο σώμα, ή εάν το μηχάνημα αρχίσει να παράγει τους ασυνήθιστους ήχους ή δονείται, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας και αφήστε τη συσκευή να απενεργοποιηθεί. Αποσυνδέστε την και λάβετε τα ακόλουθα βήματα:
 - Ελέγξτε εάν υπάρχουν οι ζημιές.
 - Ελέγξτε και σφίξτε όλα τα ελεύθερα και ξεβιδωμένα μέρη.
 - Δώστε να αντικαταστηθούν ή να επισκευαστούν όλα τα μέρη, με τα ανταλλακτικά που έχουν ισοδύναμες προδιαγραφές.
- 8) Μην αφήνετε στο επεξεργασμένο υλικό να συσσωρεύεται στη ζώνη εκκένωσης. Αυτό μπορεί να αποτρέψει την ορθή εξαγωγή και να οδηγήσει σε ταχεία επιστροφή του υλικού μέσα από το άνοιγμα για την εισαγωγή υλικών.
- 9) Αν βουλώσει το μηχάνημα, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας, πριν από την αφαίρεση των συντριμμιών. Κρατήστε τα αποβλήτα και τα άλλα συσσωρευμένα υλικά, μακριά από την πηγή τροφοδοσίας ρεύματος, για να μην προκληθεί η ζημιά στην πηγή τροφοδοσίας και η πιθανή πυρκαγιά. Να θυμάστε ότι, με την ενεργοποίηση του μηχανισμού ενεργοποίησης στις συσκευές που τροφοδοτούνται με το ηλεκτρικό ρεύμα, εκκινείται να τρέξει και το μαχαίρι.
- 10) Κρατήστε όλους τους προφυλακτήρες και τα μέσα προστασίας στη θέση τους και συντηρήστε τους να είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- 11) Μην μεταφέρετε τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη σε την πηγή τροφοδοσίας ρεύματος.
- 12) Απενεργοποιήστε την πηγή της τροφοδοσίας και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα, κάθε φορά που φεύγετε από το χώρο εργασίας.
- 13) Μην γέρνετε τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη σε την τροφοδοσίας ρεύματος.
- 14) Κρατήστε τα καλώδια προέκτασης μακριά από τη λεπίδα. Οι λεπίδες μπορούν να προκαλέσουν τη βλάβη στα καλώδια, όπως και να προκαλέσουν την ηλεκτροπληξία.

Συντήρηση και αποθήκευση

- 1) Όταν η συσκευή σταματηθεί λόγω συντήρησης, ελέγχου, αποθήκευσης, ή λόγω αντικατάστασης των ανταλλακτικών, αποσυνδέστε την από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, τραβήξτε το βύσμα, επιβεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει και, όπου είναι εγκατεστημένο το κλειδί, αφαιρέστε το. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, πριν την εκτέλεση των ελέγχων, των προσαρμών κλπ.
- 2) Πάντα αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν την αποθήκευση.
- 3) Λάβετε υπόψη κατά τη συντήρηση της λεπίδας, ακόμα κι αν δεν ενεργοποιηθεί η παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος, λόγω του συστήματος κλειδώματος στον προφυλακτήρα, η λεπίδα μπορεί ακόμα να ξεκινήσει με τη χειροκίνητη εκκίνηση του μηχανισμού.
- 4) Κρατήστε τα σκουπίδια και άλλα συσσωρευμένα υλικά, μακριά από τους αεραγωγούς, για να μην προκληθεί η ζημιά στον κινητήρα, ή πιθανή πυρκαγιά.
- 5) Αν χρησιμοποιείτε το καλώδιο επέκτασης, αυτό δεν πρέπει να είναι κατώτερης τάξης από το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος, που έχει ήδη εγκατασταθεί στη συσκευή.
- 6) Να ελέγχετε τακτικά αν στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο καλώδιο επέκτασης, υπάρχουν τα οποιαδήποτε σημάδια της ζημιάς ή της φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα καλώδια είναι κατεστραμμένα.
- 7) Ποτέ μην επιχειρήσετε να απενεργοποιήσετε το σύστημα ασφαλείας για τον αποκλεισμό στον προφυλακτήρα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν χρησιμοποιήσετε τα εργαλεία και τα μηχανήματα κήπου, με την ηλεκτρική τροφοδότηση, θα πρέπει να τηρείτε πάντα τα βασικά μέτρα ασφαλείας, για να μειωθεί ο κίνδυνος της πυρκαγιάς, της ηλεκτροπληξίας, ή του τραυματισμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ασφάλεια, υγεία και το περιβάλλον

Η ασφαλής χρήση των ηλεκτρικών συσκευών είναι δυνατή, μόνο μετά από προσεκτική ανάγνωση και τον πλήρη σεβασμό της λειτουργίας και της ασφάλειας στην εργασία.

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης απόλυτα, πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το μηχάνημα και να το αποθηκεύσετε για τη μελλοντική χρήση.

Ακολουθήστε τη λίστα με τη σειρά των βημάτων για τον έλεγχο, πριν επιχειρήσετε να εργαστείτε με αυτήν τη συσκευή.

1. Ότι η επικάλυψη των συρμάτων επαφής στο βύσμα, ή στην πρίζα, είναι σταθερά συνδεδεμένο με το καλώδιο.
2. Ότι δεν υπάρχει καμία ζημιά στην επένδυση του καλωδίου.
3. Ότι το καλώδιο είναι απλωμένο σε ασφαλή τρόπο, ώστε να αποφευχθεί η βλάβη, ή γλίστρωση στο ίδιο.
4. Το καλώδιο είναι τελείως ξετυλιγμένο από τον κύλινδρο, ώστε να αποφεύγεται η υπερθέρμανσή του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τεμαχιστικό μηχάνημα και εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και με τους κατάλληλους τρόπους, για να χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα φορέστε τα προστατευτικά γυαλιά, τα προστατευτικά γάντια, όπως και τις ωτοασπίδες για την προστασία της ακοής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τον τεμαχιστή στη βροχή, ή σε υγρές συνθήκες. Προστασία από την υγρασία.



Υπάρχει ο κίνδυνος ότι ο τεμαχιστής μπορεί να απορρίψει κάποια αντικείμενα στον αέρα. Κρατήστε τους παρατηρητές έξω από την περιοχή εργασίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, μην το αγγίζετε. Αμέσως βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, ή να απενεργοποιήσετε τον τεμαχιστή από την πηγή τροφοδοσίας με το ηλεκτρικό ρεύμα, όπως και όταν δεν χρησιμοποιείται, ή όταν εργάζεστε πάνω στη συσκευή (π.χ. κατά την αντικατάσταση των ανταλλακτικών, κατά την επισκευή, τον καθαρισμό, ή κατά την προσαρμογή).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε και αποσυνδέστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.



Μην πλησιάζετε στο άνοιγμα για την εισαγωγή του υλικού ή στο άνοιγμα εκκένωσης. Οι λεπίδες θα συνεχίσουν να περιστρέφονται για περίπου 5 δευτερόλεπτα μετά που η συσκευή απενεργοποιηθεί.





ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην βασίζεστε στο μηχάνημα. Μην στέκεστε στο μηχάνημα.

Πριν από την πρόσβαση στη συσκευή, περιμένετε μέχρι να πεθάνουν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη της συσκευής.

Δοκιμή του επιπέδου του θορύβου σύμφωνα με το πρότυπο

Προσοχή

Στο δίκτυο παροχής του εναλλασσόμενου ρεύματος, μπορεί να υπάρχει η πτώση της τάσης κατά την εκκίνηση της συσκευής. Αυτό μπορεί να επηρεάσει άλλες συσκευές (π.χ. τα φώτα που αναβοσβήνουν). Αν η αντίσταση στο ηλεκτρικό δίκτυο του εναλλασσόμενου ρεύματος Z_{max} είναι λιγότερο από 0,40 ΩΜ στα 50Hz, αυτές οι διαταραχές δεν αναμένονται. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό προμηθευτή της ηλεκτρικής ενέργειας για τις περισσότερες πληροφορίες.

Χρησιμοποιήστε τα καλώδια προέκτασης για τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους

Όταν αυτό το μηχάνημα χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε τα καλώδια προέκτασης που προορίζονται για τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό

Ο ακατάστατος χώρος μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

Σκεφτείτε το περιβάλλον

Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή.

Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή στη βροχή, ή σε υγρές συνθήκες.

Διατηρείτε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο.

Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή εκεί, όπου υπάρχει κίνδυνος της πυρκαγιάς, ή της έκρηξης.

Προστατεύστε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία

Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με τις άλλες γειωμένες επιφάνειες, όπως π.χ. με τους σωλήνες, τα καλώδια, κλπ.

Κρατήστε τα παιδιά και τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας

Μην αφήνετε τους περαστικούς να αγγίζουν το καλώδιο της συσκευής, ή την επέκταση του καλωδίου. Όλοι οι παρατηρητές πρέπει να κατηθούν μακριά από το χώρο εργασίας.

Αποθηκεύστε τη συσκευή που δε χρησιμοποιείται

Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό, υψηλό, ή σε κλειδωμένο μέρος, μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.

Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη συσκευή

Μην πιέζετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματα να κάνουν τη δουλειά των συσκευών που εκτελούν τις δύσκολες εργασίες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εργασίες που δεν προορίζεται.

Ντυθείτε σωστά

Μην φοράτε τα φαρδιά παπούτσια, ή τα κοσμήματα, που μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, συνιστάται να φοράτε τα προστατευτικά γάντια και τα υποδήματα που δεν είναι ολισθηρά. Καλύψτε τα μαλλιά, έτσι ώστε να συλλέξετε τα μακριά μαλλιά σας.

Χρησιμοποιήστε το προστατευτικό εξοπλισμό

Χρησιμοποιήστε τα προστατευτικά γυαλιά, τη μάσκα προσώπου, ή εναντίον της σκόνης, εάν η κοπή γίνεται σε περιβάλλον με πολλή σκόνη. Κατά τη χρήση της συσκευής για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, ή σε περίπτωση που το επίπεδο θορύβου είναι υψηλό, χρησιμοποιήστε προστατευτικά ακοής ή ωτοασπίδες.

Μην πιέζετε το μηχάνημα

Η σωστά επιλεγμένη συσκευή καλύτερα και ασφαλέστερα θα κάνει τη δουλειά για την χωρητικότητα για την οποία κατασκευάστηκε. Μην πιέζετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματα να κάνουν τη δουλειά των συσκευών που εκτελούν τις δύσκολες εργασίες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εργασίες που δεν προορίζεται

Εξασφαλίστε τη συσκευή

Χρησιμοποιήστε τους σφιγκτήρες ή τα λουριά, για να εξασφαλίσετε τη συσκευή, είναι ασφαλέστερο από ό,τι να το κάνετε με τα χέρια και απελευθερώνει τα χέρια σας για το χειρισμό της συσκευής.

Εγκαταστήστε το καλώδιο

Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει το καλώδιο έτσι, ώστε να μη μπορείτε να το παραπατήσετε, να το πατήσετε, όπως και κατά την εργασία να μη μπορεί να καταστραφεί.

Ποτέ μην καταστρέψετε το καλώδιο

Ποτέ μην μεταφέρεστε το μηχάνημα, κρατώντας το καλώδιο και μην τραβάτε το καλώδιο, για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λάδι, όπως και από τις αιχμηρές άκρες.

Μην επεκτείνετε πάνω από τη συσκευή

Πάντα να είστε στην σωστή θέση και να διατηρήσετε την κατάλληλη ισορροπία του σώματος.

Συντηρήστε τη συσκευή σας

Διατηρήστε τις λεπίδες αιχμηρές και καθαρές, για τα καλύτερα αποτελέσματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και για την αντικατάσταση των εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά το καλώδιο της συσκευής και εάν έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί εκ μέρους το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ελέγχετε περιοδικά το καλώδιο προέκτασης και αντικαταστήστε το, εάν έχει υποστεί ζημιά. Κρατήστε τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από τα λάδια ή τη λίπη.

Ελέγξτε τα κατεστραμμένα μέρη

Πριν από την περαιτέρω χρήση της συσκευής, πρέπει να προσεκτικά ελέγχονται ο προφυλακτήρας ή τα άλλα κατεστραμμένα μέρη, για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και σύμφωνα με τη λειτουργία που προορίζεται. Βεβαιωθείτε ότι έχει γίνει η προσαρμογή των κινούμενων μερών, εάν κινούνται ελεύθερα στα τμήματα, ή σε οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής. Ο προφυλακτήρας ή άλλο κατεστραμμένο τμήμα θα πρέπει να επισκευαστεί κατάλληλα, ή να αντικατασταθεί από το εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Τους ελαττωματικούς διακόπτες αντικαταστήστε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αν ο κεντρικός διακόπτης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί / απενεργοποιηθεί.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδότησης

Όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τη συντήρηση και κατά την αλλαγή των εξαρτημάτων, όπως τις λεπίδες και τα στοιχεία κοπής, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας ρεύματος.

Αφαίρεση των κλειδιών και των εργαλείων

Δημιουργήστε μια συνήθεια να ελέγχετε, εάν τα κλειδιά και τα εργαλεία για την προσαρμογή, έχουν αφαιρεθεί από τη συσκευή, πριν την ενεργοποιήσετε.

Αποφύγετε την απότομη εκκίνηση

Μην μετακινείτε τη συσκευή που είναι συνδεδεμένη σε πηγή τροφοδοσίας, με το δάκτυλο στο διακόπτη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος, κατά τη σύνδεση στην πηγή τροφοδοσίας ρεύματος.

Να είστε προσεκτικοί

Παρακολουθήστε και προσέξτε τι κάνετε. Να είστε λογικοί. Μην εργάζεστε με το μηχάνημα αν είστε κουρασμένοι.

Προειδοποίηση!

Η χρήση των οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, ή του οποιουδήποτε εργαλείου, εκτός από εκείνα που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.

Η συσκευή σας θα πρέπει να επιδιορθώνεται από το εξειδικευμένο προσωπικό

Η ηλεκτρική συσκευή είναι σύμφωνη με τις σχετικές απαιτήσεις της ασφάλειας. Οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται μόνο εκ μέρους των εξειδικευμένων προσώπων, που χρησιμοποιούν τα αυθεντικά ανταλλακτικά, διαφορετικά μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το περίβλημα του μηχανήματος. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου κέντρο συντήρησης.

Πρόσθετες συμβουλές για την ασφάλεια

1. Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πηγή τροφοδοσίας, που αναγράφεται στην ετικέτα.
2. Συνιστάται ότι ο τεμαχιστής θα πρέπει να χρησιμοποιείται με τη συσκευή κατάλοιπου ρεύματος (RCD), με το ρεύμα ενεργοποίησης που δεν υπερβαίνει το 30mA.
3. Χρησιμοποιήστε μόνο τα καλώδια προέκτασης, που δεν είναι πιο αδύναμα από τα εύκαμπτα καλώδια, προστατευμένα με καουτσούκ (H07RN-F). Είναι προτιμότερο να χρησιμοποιήσετε τα ανοιχτόχρωμα βύσματα, τα οποία είναι σαφώς ορατά.
4. Προσέξτε τι κάνετε. Να είστε πάντα λογικοί.
5. Προσέξτε τον εαυτό σας όταν οι λεπίδες λειτουργούν.
6. Μην καταστρέψετε το καλώδιο. Ποτέ μην μεταφέρετε το μηχάνημα, κρατώντας το καλώδιο, και μη τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λάδι, όπως και από τις οποιεσδήποτε αιχμηρές ακμές. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει το καλώδιο έτσι, ώστε να μη μπορείτε να το παραπατήσετε, να το πατήσετε, όπως και κατά την εργασία να μη μπορεί να καταστραφεί.
7. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το περίβλημα. Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε την ηλεκτρική συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο.
8. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από το εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης και επισκευής.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν τα καλώδια είναι κατεστραμμένα.
10. Μην συνδέετε υο κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας, ούτε να αγγίζετε το καταστραμμένο καλώδιο, πριν αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος. Τα καταστραμμένα καλώδια μπορούν να έρθουν σε επαφή με τους αγωγούς.
11. Μην αγγίζετε τα μαχαίρια, πριν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, και μέχρι η λεπίδα να έχει εντελώς σταματήσει να περιστρέφεται.
12. Κρατήστε τα καλώδια προέκτασης μακριά από τα μαχαίρια. Οι λεπίδες μπορούν να προκαλέσουν τη βλάβη στα καλώδια, όπως και να προκαλέσουν την ηλεκτροπληξία.
13. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα:
 - Κάθε φορά που αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
 - Πριν από το καθαρισμό του αποκλεισμού.
 - Πριν του ελέγχου, καθαρισμό, ή την εργασία με τη συσκευή.
 - Αφού αφαιρέσετε το ξένο σώμα, ελέγξτε αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά και κάντε τις κάνει επισκευές, εάν είναι απαραίτητο.
 - Κάθε φορά που η μηχανή αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα.

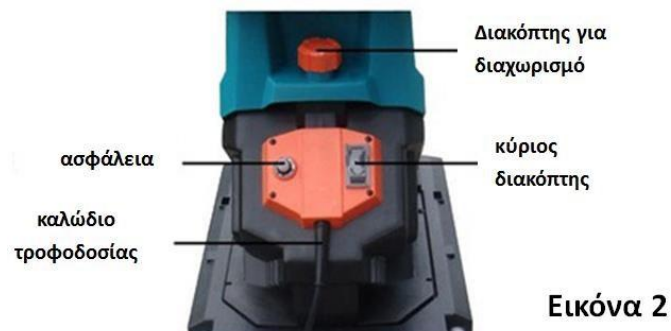
Πώς να αντικαταστήσω το βύσμα;

Αν το βύσμα έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να αντικατασταθεί από το εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το κατεστραμμένο ή ελλιπές βύσμα.

Ποια είναι τα χαρακτηριστικά του προϊόντος;



Εικόνα 1

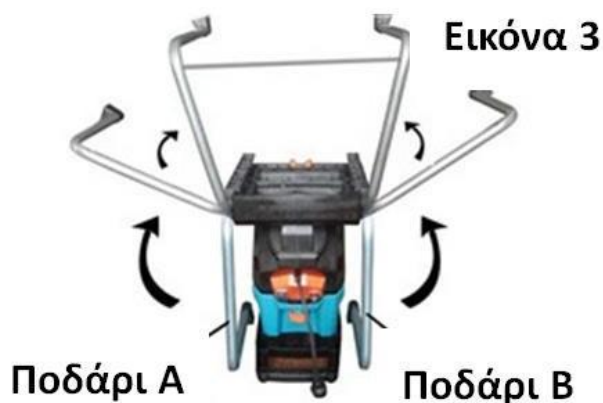


Εικόνα 2

Σημείωση: Οι ανωτέρω προδιαγραφές αντιπροσωπεύουν τη ΜΕΓΙΣΤΗ χωρητικότητα της συσκευής. Η μέγιστη διάμετρος των κλάδων εξαρτάται από την σκληρότητα του ξύλου.

Πώς να συναρμολογήσω αυτό το προϊόν;

Γυρίστε το Ποδάρι Α και το Ποδάρι Β σε κατάλληλη θέση (Εικόνα 3), και στη συνέχεια γυρίστε τη συσκευή ανάποδα.



Ποδάρι Α

Ποδάρι Β

Τοποθετήστε τον τροχό με τον ίδιο τρόπο, όπως φαίνεται στην Εικόνα 5 και βεβαιωθείτε ότι η βίδα δεν έχει σφικτεί πολύ δυνατά.



Εικόνα 5

Ανεβάστε το κουμπί, σπρώξτε το δοχείο συλλογής του υλικού σε κατάλληλη θέση (Εικόνα 4).



Εικόνα 4

Βιδώστε το διακόπτη για το διαχωρισμό. Ο διακόπτης για το διαχωρισμό έχει ένα διακόπτη ασφαλείας. Προσέξτε ο διακόπτης να είναι σφιχτός και ο κινητήρας δεν θα ενεργοποιηθεί.



Εικόνα 6



Εικόνα 7

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς τη χωνί. (Εικόνα 7)

Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν;

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και εξοικειωθείτε με τα χαρακτηριστικά της συσκευής.

Πριν από τον έλεγχο ή τη συντήρηση του οποιουδήποτε μέρος του μηχανήματος, αποσυνδέστε το, αφαιρέστε το βύσμα από την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έρχονται σε στασιμότητα.

1. Ελέγξτε το υλικό που κόβεται, πριν την έναρξη της εργασίας. Αφαιρέστε τα τυχόν αντικείμενα, ή τα υπολείμματα που μπορούν να πεταχτούν, τα οποία θα μπορούσαν να κολλήσουν ή να πιαστούν στα μαχαίρια. Αφαιρέστε το χώμα από τις ρίζες, αν υπάρχουν. Τα ξένα σώματα, όπως οι πέτρες, το γυαλί, το μέταλλο, το ύφασμα, ή το πλαστικό, δεν πρέπει να εισέρχονται στο άνοιγμα για την εισαγωγή του υλικού, γιατί μπορούν να βλάψουν τις λεπίδες.
2. Πάντα τοποθετείτε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Κατά τη διάρκεια των εργασιών, μη γέρνετε ή μετακινήσετε το μηχανήμα.
3. Αφήστε τη λεπίδα να φτάσουν στη μέγιστη ταχύτητα, πριν από την εισαγωγή του υλικού μέσα στο άνοιγμα εισαγωγής του υλικού.

4. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο για την κοπή των παρακάτω υλικών:
 - Των κλαδίσκων και των κλάδων (Μεγ. διάμετρος 40 mm)
 - Των απόβλητων από την κοπή των θαμνών
 - Των απόβλητων από την κοπή των φυτευτών
 - Των φυτών και των υπόλοιπων αποβλήτων του κήπου
 - Των φύλλων και των ρίζων των φυτών (αφαιρέστε τη χώρα από τις ρίζες, πριν από την κοπή)
5. Μην ρίχνετε τα μαλακά απόβλητα στο τεμαχιστή, όπως τα απορρίμματα της κουζίνας, αλλά ανακυκλώνετε αυτά.
6. Τοποθετήστε το υλικό για την κοπή, σε γωνία του ανοίγματος για την εισαγωγή του υλικού, εάν δεν είναι πολύ μεγάλο, και θα τραβηχθεί από τις λεπίδες.
7. Εισάγετε τέτοια ποσότητα του υλικού, η οποία δεν θα κολλήσει και δεν θα αποκλείσει το άνοιγμα για την εισαγωγή υλικών.
8. **Προειδοποίηση:** Το μακρύ υλικό, το οποίο προεξέχει από τη συσκευή, μπορεί να ριχθεί όταν το τραβήξει η λεπίδα. Διατηρήστε την απόσταση ασφαλείας.
9. Εξασφαλίστε ότι το τεμαχισμένο υλικό μπορεί να απορρίπτεται ελεύθερα μέσα στο άνοιγμα εκκένωσης του υλικού.
10. Για να δημιουργήσετε το μικρότερο λίπασμα, το τεμαχισμένο υλικό μπορεί να κοπεί δύο φορές.
11. Μην αφήνετε το τεμαχισμένο υλικό να συσσωρεύεται μέχρι το επίπεδο που θα μπλοκάρει το άνοιγμα εκκένωσης. Εάν το υλικό συσσωρεύεται πολύ, θα μπορούσε να φθάσει τα μαχαίρια, που θα το πετάξουν έξω μέσα από το άνοιγμα για την εκκένωση του υλικού.
12. Τα οργανικά υλικά περιέχουν τη μεγάλη ποσότητα νερού από το χυμό φυτών, το οποίο μπορεί να κολλήσει στο τεμαχιστή. Για να αποφευχθεί αυτό, θα πρέπει να αφήσετε το υλικό λίγες ημέρες για να στεγνώσει. Μεγαλύτερα κλαδιά, από την άλλη πλευρά, ευκολότερα κόβονται όταν είναι φρέσκα.
13. Εάν, κατά τη διάρκεια της κοπής, τα μαχαίρια χάσουν την ταχύτητα, αμέσως σταματήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πρίζα, πριν ξεκινήσετε να ερευνάτε την αιτία.
14. Αφαιρέστε τα τυχόν μπλοκαρισμένα συντρίμια από τη λεπίδα και επιθεωρήστε τα, πριν ξεκινήσετε πάλι με την κοπή.
15. Αν οι λεπίδες διακόψουν τη λειτουργία τους για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, θα ενεργοποιηθεί ο διακόπτης ασφαλείας και θα απενεργοποιηθεί το μηχάνημα. Αφήστε τη συσκευή για τουλάχιστον 1 λεπτό να κρυώσει, πριν την επανεκκίνηση. Κατ' αρχάς, πατήστε το διακόπτη ασφαλείας και στη συνέχεια το διακόπτη on/off, για να ξεκινήσετε εκ νέου τη συσκευή.
16. Αν στο μηχανισμό για την κοπή, εισέλθει κάποιο ξένο σώμα, ή εάν το μηχάνημα αρχίσει να παράγει ασυνήθιστους ήχους ή δονείται, σβήστε το αμέσως και αφήστε τη συσκευή να σταματήσει. Τραβήξτε το βύσμα από την παροχή ρεύματος και ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
 - i) Ελέγξτε εάν υπάρχουν ζημιές.
 - ii) Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα.
 - iii) Επιθεωρήστε και σφίξτε όλα τα χαλαρά μέρη.
17. Εάν το μηχάνημα αποκλειστεί, αποσυνδέστε το, επιτρέψτε στις λεπίδες να σταματήσουν. Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα, πριν καθαρίσετε τα συντρίμια.

18. Κρατήστε τα απόβλητα και άλλα συσσωρευμένα υλικά, μακριά από τους αεραγωγούς, για να μην προκληθεί η ζημιά στον κινητήρα, ή πιθανή πυρκαγιά.
19. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, επιτρέψτε στις λεπίδες να σταματήσουν και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα, κάθε φορά που φεύγετε από το χώρο εργασίας χωρίς την επιτήρηση.
20. Μην αφήνετε το επεξεργασμένο υλικό να συσσωρεύεται στη ζώνη εκκένωσης. Αυτό μπορεί να αποτρέψει την ορθή εκκένωση και να οδηγήσει σε απότομη επιστροφή του υλικού, μέσω του ανοίγματος για την εισαγωγή υλικών.

Πώς να χειριστώ αυτό το προϊόν;

Εκκίνηση και απενεργοποίηση του τεμαχιστή

Πατήστε το διακόπτη με την ένδειξη "1" για να ξεκινήσει, και με την ένδειξη "0" να σταματήσετε τον κινητήρα.

Πατήστε το κουμπί της "ασφάλειας", εάν η συσκευή δεν λειτουργεί, προσέχοντας ότι η συσκευή να έχει συνδεθεί στην πηγή τροφοδοσίας ρεύματος.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα λειτουργίας του κινητήρα, μπορείτε να ξεκινήσετε με την κοπή.

Η ασφάλεια θα ενεργοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις:

- a. Η συσσώρευση του κομμένου υλικού γύρω από τη λεπίδα.
- b. Εάν η ποσότητα του υλικού για την κοπή, είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του κινητήρα.
- c. Όταν υπάρχει μεγάλη αντίσταση στη λεπίδα.

Όταν ενεργοποιηθεί η ασφάλεια, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον τεμαχιστή και αποσυνδέστε τον από την πηγή τροφοδοσίας.

- a. Ξεβιδώστε το διακόπτη για τον διαχωρισμό, στο κάτω μέρος της βάσης και ανοίξτε το πάνω μέρος.
- b. Αφαιρέστε τα τυχόν υπολείμματα, ή την απόφραξη από το τμήμα κοπής.
- c. Επιστρέψτε στο πάνω μέρος και βιδώστε το διακόπτη διαχωρισμού.
- d. Αφήστε τον κινητήρα μερικά λεπτά για να κρυώσει.
- e. Επανασυνδέστε την πηγή τροφοδοσίας και πιέστε το κουμπί της ασφάλειας.
- f. Όταν είστε έτοιμοι να ξεκινήσετε να κόβετε, πατήστε το πλήκτρο "1" στο διακόπτη.

Προειδοποίηση: ΠΟΤΕ μην αφήνετε το διακόπτη, εάν δεν απενεργοποιήσατε τη συσκευή στο διακόπτη για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση, όπως και αν δεν τραβήξατε το βύσμα από την πρίζα.

Προειδοποίηση: Ο τεμαχιστής θα σταματήσει 5 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση.

Χρήση του πιεστήρα

Μαζί με τη συσκευή παρέχεται και ο πιεστήρας, ως βοήθεια κατά την τοποθέτηση του λιγότερο ογκώδη υλικού, όπως τα κλαδιά και τα φύλλα και άλλα απορρίμματα κήπου και της βλάστησης, μέσω του ανοίγματος για την εισαγωγή υλικών.

1. Εισάγετε το υλικό στη χωνί.
2. Τοποθετήστε τον πιεστήρα στο άνοιγμα για την εισαγωγή του υλικού, ωθώντας το υλικό προς τα μαχαίρια.
3. Περιμένετε μέχρι όλο το υλικό να κοπεί, πριν προσθέσετε το περισσότερο υλικό.

Κορνίζα για την εισαγωγή στο άνοιγμα



Εικόνα 8



Εικόνα 9

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά στο άνοιγμα για την εισαγωγή του υλικού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν δεν είναι τοποθετημένο το χωνί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην επεκτείνετε σώμα σας το πάνω από τη συσκευή.

Πώς να συλλέγω το τεμαχισμένο υλικό;

Απενεργοποιήστε τη ηλεκτρική συσκευή, πριν τη συναρμολόγηση ή αφαίρεση της σακούλας.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε, είτε τη σακούλα για συλλογή υλικού, που παρέχεται με τη συσκευή (αν υπάρχει), ή να τοποθετήσετε τη συσκευή στο μουςαμά, για να συλλέγετε το τεμαχισμένο υλικό.

Όταν χρησιμοποιείτε τη σακούλα για τη συλλογή του υλικού, είναι απαραίτητο τη σακούλα για τη συλλογή του υλικού, να συνδέστε με τα άγκιστρα και στις δύο πλευρές του ανοίγματος εκκένωσης.

Προειδοποίηση: Το τεμαχισμένο υλικό ή σακούλα για τη συλλογή του υλικού, δεν πρέπει ποτέ να καλύπτουν τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής.

Πώς να αντικαταστήσετε τη λεπίδα;

1. Φροντίστε να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα και να αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα τροφοδοσίας ρεύματος.
2. Αφαιρέστε το τμήμα για την εισαγωγή του υλικού πάνω, ξεβιδώνοντας το διακόπτη ασφαλείας για το διαχωρισμό.
3. Οι λεπίδες έχουν δύο πλευρές κοπής. Όταν οι κόπτες φθαρούν, μπορούν να γυριστούν, έτσι ώστε να χρησιμοποιηθεί η άλλη πλευρά για την κοπή.
4. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά γάντια, όταν αλλάζετε τις λεπίδες.

5. Κλειδώστε τις λεπίδες, χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό κλειδί. Αφαιρέστε τις δύο εσωτερικές εξαγωννες βίδες και λάβετε υπόψη τη θέση της γωνίας της λεπίδας κοπής.
6. Αφαιρέστε τη λεπίδα και περιστρέψτε την για 180 μοίρες και στη συνέχεια, τοποθετήστε τη λεπίδα στο δίσκο της λεπίδας, έτσι ώστε η λεπίδα του μαχαιριού να είναι στραμμένη προς τα κάτω.
7. Επαναλάβετε το ίδιο με την άλλη λεπίδα.



Εικόνα 10

Όταν φθαρούν και οι δύο πλευρές της λεπίδας, θα πρέπει να αντικατασταθούν σε ζεύγη. Οι λεπίδες μπορούν να οξυνθούν ξανά, αλλά αυτό θα πρέπει να κάνει το ειδικευμένο πρόσωπο, χρησιμοποιώντας τη λαδωμένη πέτρα για το ακόνισμα. Δεν συνιστούμε αυτή τη μέθοδο, γιατί το βάρος του κάθε δίσκου έχει την ιδιαίτερη σημασία για την ισορροπία των δίσκων κοπής. Η οποιαδήποτε ανισορροπία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής και πιθανόν να τραυματίσει τον χειριστή.

Πώς να συντηρώ αυτό το προϊόν;

1. **Προειδοποίηση:** Κατά τη διάρκεια της συντήρησης και του καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη σε πηγή τροφοδοσίας του ρεύματος.
2. Όταν η συσκευή έχει σταματήσει λόγω συντήρησης, επιθεώρησης, αποθήκευσης, ή λόγω αντικατάστασης των εξαρτημάτων, απενεργοποιήστε την και βγάλτε το βύσμα από την από την πρίζα, πριν κάνετε τον οποιοδήποτε έλεγχο, ρυθμίσεις, κλπ.
3. Εάν χρησιμοποιείτε το καλώδιο επέκτασης, αυτό δεν πρέπει να είναι κατώτερης τάξης από το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος, που έχει εγκατασταθεί στη συσκευή.
4. Ελέγχετε τακτικά, εάν στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο καλώδιο επέκτασης, υπάρχουν τα σημάδια της ζημιάς, ή της φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.
5. Λάβετε υπόψη κατά τη συντήρηση της λεπίδας, ακόμα κι αν δεν ενεργοποιηθεί η πηγή τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος, λόγω του συστήματος ασφαλείας αποκλεισμού στον προφυλακτήρα, η λεπίδα μπορεί να ξεκινήσει, με τη χειροκίνητη εκκίνηση του μηχανισμού.
6. Ποτέ μην επιχειρήσετε να απενεργοποιήσετε το σύστημα ασφαλείας για τον αποκλεισμό στον προφυλακτήρα.
7. Αφαιρέστε τα στρώματα του υλικού από τη συσκευή, χρησιμοποιώντας τη βούρτσα.
8. Πάντα καθαρίστε τη συσκευή μετά τη χρήση. Το πλαστικό και τα πλαστικά μέρη καθαρίστε με το σαπούνι και με ένα βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε τα ισχυρά καθαριστικά, ή τα διαλυτικά για τον καθαρισμό.

9. Ποτέ μην καθαρίζετε τον τεμαχιστή με το τρεχούμενο νερό ή με το ξέπλυμα. Προσέξτε, ότι το νερό να μη μπαίνει μέσα στο μηχάνημα.
10. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα και εργαλεία για αυτό το τεμαχιστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Τύπος	VC 2500
Ονομαστική τάση (V)	230 V ~ 50Hz
Ονομαστική ισχύς (W)	2500 (P40)*
Αριθμός στροφών στο ρελαντί (min^{-1})	4050
Μέγιστη διάμετρος κοπής (mm)	Ø 40
Επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} (dB(A))	95.7
Αβεβαιότητα μέτρησης K (dB(A))	3
Επίπεδο της ηχητικής ισχύος L_{WA} (dB(A))	108.3
Μετρούμενη στάθμη θορύβου L_{WA} (dB(A))	111
Αβεβαιότητα μέτρησης K (dB(A))	2.64
Δονήσεις (m/s^2)	<2.5
Κατηγορία ασφαλείας	II
Βαθμός προστασίας από την υγρασία	IPX4
Καθαρό βάρος (kg)	14.1

* Ο τρόπος λειτουργίας (P40) υποδεικνύει ότι μετά από περίοδο 4 δευτερολέπτων, απαιτείται περίοδος ακινησίας 6 s.



Αν η συσκευή σας θα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από την παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε περιβαλλοντικά ασφαλή τρόπο.

Με τα απορρίμματα που παράγουν οι ηλεκτρικές συσκευές, δεν πρέπει να αντιμετωπίζετε ως με τα συνήθη απόβλητα. Παρακαλούμε, ανακυκλώστε τα εκεί όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις για την ανακύκλωση. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, ή με τον πωλητή σας, για τις συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Σύμφωνα με τη Μηχανική Οδηγία 2006/42/ΕΚ από τις 17 Μαΐου 2006, Παράρτημα II Α

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia***Περιγραφή του μηχανήματος:***ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΤΕΜΑΧΙΣΤΗΣ Villager VC 2500**

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Οδηγία 2000/14/ΕΚ, 2005/88/ΕΚ περί της εκπομπής του θορύβου
- Οδηγίες 2011/65/ΕΕ, 2015/863/ΕΥ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης των ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS)

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΣ, 2005/88/ΕΣ:

TÜV SÜD Certification and Testing Co. Ltd. Test report 70.403.10.145.09 dat. 13.05.2014

Μετρούμενη στάθμη θορύβου L_{wA} 108.3 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο θορύβου L_{wA} 111 dB(A)

Το υπεύθυνο πρόσωπο, που είναι εξουσιοδοτημένο για την κατάρτιση της τεχνικής τεκμηρίωσης: Ζβόνκο Γκαβρίλοβ, στην διεύθυνση της εταιρείας Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana.

Τόπος / ημερομηνία:

Λιουμπλιάνα, 20.03.2019.

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό του
κατασκευαστή
Ζβόνκο Γκαβρίλοβ



ELEKTRIČNA SJECKALICA

Villager VC 2500

Izvorne upute za uporabu



VAŽNO**PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPORABE****ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPORABU**

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa mogu imati za posljedicu električni udar, požar i / ili teške ozljede.

ČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU**1) Sigurnost radnog prostora**

- a) **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredan i mračan radni prostor doprinosi nesretnom slučaju.
- b) **Nemojte raditi s električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** Električni alat proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti dok radite s električnim alatom.** Ometanje može prouzročiti gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama. Utikače nemojte modificirati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptere (adaptacioni utikači) s uzemljenim električnim alatom.** Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice - će smanjiti rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl.** Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlagi.** Ukoliko voda prodre u uređaj, to će povećati opasnost od električnog udara.
- d) **Nemojte grubo postupati sa kablom. Nemojte nikada kabel koristiti za prenošenje, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice - radi isključenja. Kabel držite podalje od toplote, ulja, oštarih ivica ili pokretnih dijelova uređaja.** Upetljan ili oštećen kabel - povećava rizik od električnog udara.
- e) **Kada radite s električnim alatom vani, koristite produžne kablove namijenjene za vanjsku uporabu.** Uporaba odgovarajućeg produžnog kabla namijenjenog za vanjsku uporabu - smanjuje opasnost od električnog udara.
- f) **Ukoliko je rad s električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbježan, koristite zaštitu mreže u koju je ugrađena sklopka (rezidualni strujni uređaj - RCD).** Sklopka smanjuje rizik od električnog udara.

3) Osobna zaštita

- a) **Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti dok radite s električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- b) **Uvijek koristite osobnu zaštitnu opremu i zaštitne naočale.** Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uvjetima – smanjit će opasnost od osobnog ozljeđivanja.
- c) **Izbjegnite nenamjerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u Off položaju prije nego li priključite uređaj na napojnu mrežu ili baterijski komplet, prije podizanja ili prenošenja uređaja.** Nošenje uređaja sa prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu uređaja kod koga je prekidač u On položaju – može izazvati nesretan slučaj.
- d) **Uklonite sve podešavajuće alate (npr. ključeve) prije nego li uključite uređaj.** Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom dijelu uređaja – može izazvati nanošenje tjelesnih ozljeda.
- e) **Nemojte se protezati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vrijeme rada.** To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Odjenite se propisno. Nemojte nositi široku odjeću niti nakit. Vašu kosu, odjeću i rukavice - držite podalje od pokretnih dijelova.** Odjeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- g) **Ukoliko je na uređaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema priključena i da se pravilno koristi.** Korištenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesretnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.

4) Uporaba i njega električnog alata

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primjenu.** Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i sigurnije - ako se koristi u opsegu za koji je projektiran.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF).** Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili baterijski komplet iz uređaja - prije bilo kakvog podešavanja uređaja, zamjene dodataka ili skladištenja uređaja.** Ovakve preventivne zaštitne mjere smanjuju opasnost od nenamjernog pokretanja električnog alata.
- d) **Električni alat koji je isključen - skladištite van dosega djece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa radom ovog električnog alata ili nisu pročitale instrukcije - da rade s njim.** Električni alat postaje opasan u rukama osobe neobučene za rad s njim.
- e) **Održavajte električne alate. Provjerite nepravilnost položaja ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova ili svako drugo stanje - koje može utjecati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen prije sljedeće uporabe.** Mnogi nesretni slučajevi prouzročeni su lošim održavanjem električnog alata.
- f) **Održavajte rezne alate oštrim i čistim.** Propisno održavani rezni alati s oštrim reznim ivicama - imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolirati takve alate.
- g) **Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu s ovim instrukcijama - uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namijenjen - može dovesti do opasnih situacija.

5) Servis

- a) **Neka Vaš električni alat servisira samo kvalificirana osoba u ovlaštenoj servisnoj radionici - uz korištenje identičnih rezervnih dijelova.** To će osigurati da se očuva sigurnost električnog uređaja.

Sigurnost pri radu

Obuka

Upoznajte se s uputama za uporabu prije nego što pokušate rukovati ovim uređajem.

Priprema

- 1) Ne dopustite djeci da rukuju ovim uređajem;
- 2) Nemojte rukovati ovim uređajem u blizini prolaznika;
- 3) Nemojte priključivati oštećen napojni kabel niti doticati oštećeni kabel prije nego je isključen s napajanja. Oštećeni kabel može doći u kontakt s vodičima.
- 4) Nosite zaštitu za sluh i sigurnosne naočale sve vrijeme tijekom rukovanja uređajem;
- 5) Izbjegavajte nošenje labave odjeće ili odjeće sa koje vise užad ili užice;
- 6) Koristite uređaj samo na otvorenom prostoru (npr. ne u blizini zida ili drugih nepokretnih predmeta) i na ravnoj i stabilnoj podlozi.
- 7) Ne koristite uređaj na asfaltiranim ili šljunkovitim površinama gdje izbačeni materijal može izazvati ozljede;
- 8) Prije pokretanja uređaja, provjerite jesu li svi vijci, matice i drugi vijčani spojevi pravilno osigurani i jesu li svi štitnici i zaštite na mjestu. Zamijenite sve oštećene ili nečitljive oznake i naljepnice na uređaju;

Rad sa uređajem

- 1) Prije startanja uređaja, pogledajte komoru za ubacivanje materijala kako biste se uvjerali da je prazna;
- 2) Držite lice i tijelo podalje od otvora za ubacivanje materijala;
- 3) Ne dopustite da vam ruke ili drugi dijelovi tijela ili odjeća dođu unutar komore za ubacivanje materijala, ispusnog otvora ili blizu bilo kog pokretnog dijela;
- 4) Zauzmite pravilan stav i održavajte ravnotežu tijela. Nemojte se protezati preko uređaja. Nikada nemojte stajati na visini višoj od one na kojoj je donji dio uređaja kada u njega ubacujete materijal;
- 5) Uvijek stanite izvan zone ispusta prilikom rukovanja uređajem;
- 6) Naročito pazite da prilikom ubacivanja materijala u uređaj ne dođu metal, kamenje, boce, limenke ili druga strana tijela;

- 7) Dospiju li u mehanizam za sječenje neka strana tijela ili ukoliko uređaj počne proizvoditi neobične zvukove ili počne vibrirati, isključite izvor napajanja i pustite uređaj da se isključi. Isključite iz struje i poduzmite sljedeće korake:
 - Provjerite ima li oštećenja;
 - Prekontrolirajte i pritegnite sve olabavljene dijelove;
 - Dajte da se zamijene ili poprave svi dijelovi s dijelovima koji imaju ekvivalentne specifikacije.
- 8) Ne dopustite da se obrađeni materijal nakupi u zoni ispusta; ovo može spriječiti pravilno ispuštanje i rezultirati iznenadnim naglim vraćanjem materijala kroz otvor za ubacivanje materijala;
- 9) Ukoliko se uređaj začepi, isključite izvor napajanja i iskopčajte iz utikača prije uklanjanja otpadaka. Držite otpad i druge nakupljene materijale podalje od izvora napajanja kako biste spriječili oštećenja na izvoru napajanja i mogući požar. Zapamtite da se aktiviranjem mehanizma za startanje kod uređaja koji se napajaju električnom energijom pokreću i sječiva;
- 10) Čuvajte sve štitnike i zaštite na svom mjestu i održavajte ih u dobrom radnom stanju;
- 11) Nemojte transportirati uređaj dok je uključen na izvor napajanja;
- 12) Isključite izvor napajanja i izvucite utikač svaki put kada odlazite iz radnog prostora.
- 13) Nemojte nagnjati uređaj dok je uključen na izvor napajanja;
- 14) Držite produžne kabele podalje od sječiva. Sječiva mogu prouzročiti oštećenja na kablovima i dovesti do strujnog udara.

Održavanje i skladištenje

- 1) Kada se uređaj zaustavi zbog servisiranja, pregleda, skladištenja ili radi zamijene dodatka, isključite ga s izvora napajanja, izvucite utikač, potvrdite sa sigurnošću da su se svi pokretni dijelovi zaustavili i tamo gdje je montiran ključ uklonite isti. Dopustite uređaju da se ohladi prije nego izvršite provjere, podešavanja, itd.
- 2) Uvijek pustite stroj da se ohladi prije skladištenja;
- 3) Imajte na umu prilikom servisiranja sječiva, da čak iako se ne aktivira izvor napajanja uslijed sigurnosnog sustava za blokiranje na štitniku, sječiva se ipak mogu startati ručnim pokretanjem mehanizma.
- 4) Držite otpad i druge nakupljene materijale podalje od ventilacijskih otvora kako biste spriječili oštećenja na motoru ili mogući požar.
- 5) Ukoliko koristite produžni kabel, on ne smije biti niže klase od napojnog kabela koji je već ugrađen na uređaju.
- 6) Redovito provjeravajte ima li na napojnom ili produžnom kabelu znakova oštećenja ili istrošenosti. Ne koristite uređaj ukoliko su kablovi oštećeni.
- 7) Nikada ne pokušavajte isključiti sigurnosni sustav za blokiranje na štitniku.

SAVJETI I SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE! Prilikom korištenja vrtnih uređaja s električnim napajanjem, uvijek morate poštovati osnovne sigurnosne mjere kako biste umanjili rizik od požara, strujnog udara ili ozljede.

VAŽNO - sigurnost, zdravlje i okoliš

Sigurna uporaba električnih uređaja je moguća jedino nakon pažljivog čitanja i uz potpuno poštivanje uputa za rad i sigurnost na radu.

Pročitajte ove upute u potpunosti prije nego počnete rukovati ovim uređajem i sačuvajte ga za buduću uporabu.

Pratite spisak sa redoslijedom zadataka za provjeru prije nego pokušate rukovati ovim uređajem.

1. Obloga kontaktne žice u utikaču ili utičnici je sigurno spojena s kabelom.
2. Nema oštećenja na oblozi produžnog kabela.
3. Kabel je na siguran način ispružen kako bi se izbjeglo njegovo oštećenje ili zapinjanje o isti.
4. Kabel je u potpunosti odmotan s kotura kako bi se izbjeglo pregrijavanje.



UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte upute prije korištenja sjeckalice i upoznajte se s kontrolama i načinima za pravilnu uporabu uređaja.

UPOZORENJE: Uvijek nosite sigurnosne naočale, zaštitu za sluh i zaštitne rukavice.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti sjeckalicu po kiši ili u vlažnim uvjetima. Zaštitite je od vlage.

Postoji rizik da sjeckalica odbaci neke predmete u zrak. Držite promatrače podalje.

UPOZORENJE: Ukoliko se kabel ošteti prilikom korištenja, nemojte ga dodirivati. Odmah iskopčajte utikač s izvora napajanja ili isključite sjeckalicu s izvora napajanja također i kada se ne koristi ili prilikom rada na uređaju (npr. zamijene dijelova, popravaka, čišćenja ili podešavanja).



UPOZORENJE: Prije čišćenja ili održavanja na njemu isključite i iskopčajte uređaj iz napajanja.

Ne posežite u otvor za ubacivanje materijala ili ispusni otvor. Sječiva će se nastaviti okretati još otprilike 5 sekundi nakon što se uređaj isključi.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti stroj za oslanjanje. Ne stojite na stroju.

Prije pristupa uređaju, pričekajte da svi pokretni dijelovi uređaja potpuno ne umre.

Ispitivanje razine buke u skladu sa standardom.

Pozor

Kod mrežnog napajanja naizmjeničnom strujom može doći do padova u naponu prigodom startanja ovog uređaja. To može utjecati na druge uređaje (npr. treptanje žaruljica). Ukoliko je impedanca kod mrežnog napajanja izmjeničnom strujom Z_{max} manja od 0,40 OHM na 50Hz, takvi poremećaji se ne očekuju. Ukoliko je to nužno možete kontaktirati lokalnog opskrbljivača električnom energijom za više informacija.

Koristite produžne kablove za vanjsku uporabu

Kada se ovaj uređaj koristi vani, upotrebljavajte produžne kablove koji su namijenjeni za vanjsku uporabu.

Održavajte radni prostor čistim

Neuredni i zatrpani prostor može dovesti do nezgoda.

Mislite na okoliš

Nemojte izlagati uređaj kiši.

Nemojte koristiti električni uređaj po kiši ili u vlažnim uvjetima.

Održavajte radni prostor dobro osvijetljenim.

Ne koristite električni uređaj tamo gdje postoji rizik od požara ili eksplozije.

Zaštitite se od strujnog udara

Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, npr. cijevi, kablovi, itd.

Držite djecu i životinje podalje od radnog prostora

Ne dopuštajte prolaznicima da dodiruju uređaj ili produžni kabel. Sve promatrače treba držati podalje od radnog prostora.

Odložite uređaj koji se ne koristi

Kada se ne koristi, uređaj treba skladištiti na suhom, visokom ili zaključanom mjestu, daleko od dohvata djece.

Koristite odgovarajući uređaj

Nemojte forsirati uređaj ili dodatke da rade posao uređaja namijenjenih za teže zadatke. Nemojte koristiti ovaj uređaj za poslove za koje nije namijenjen.

Pravilno se obucite

Nemojte nositi labavu odjeću ili nakit, jer mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima. Kada radite napolju, preporuča se nošenje zaštitnih rukavica i obuće koja ne kliže. Pokrijte kosu kako biste sakupili dugu kosu.

Koristite sigurnosnu opremu

Koristite sigurnosne naočale, masku za lice ili protiv prašine ukoliko se sječenje obavlja u prašnjavim uvjetima. Kada koristite uređaj tijekom dužeg vremenskog razdoblja, ili ukoliko je razina buke visoka, koristite zaštitu za sluh.

Nemojte forsirati uređaj

Pravilno izabran uređaj će bolje i sigurnije obaviti posao za kapacitet za koji je i napravljen.

Osigurajte uređaj

Uporabite stezaljke ili stege da učvrstite uređaj, sigurnije je nego to raditi rukama i oslobađa vam ruke za rad s uređajem.

Namjestite kabel

Pobrinite se da namjestite kabel tako da se za njega ne može zapeti, da na njega ne možete stati ili na njega položiti teret velike težine kao i da kabel prilikom korištenja ne bude oštećen.

Nemojte nikada uništavati kabel

Nikada nemojte nositi uređaj držeći ga za kabel niti vući kabel kako biste ga iskopčali iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja i oštih rubova.

Nemojte posezati preko uređaja

Održavajte pravilan stav i zadržite ravnotežu tijela.

Održavajte svoj uređaj

Održavajte sječiva oštrim i čistim za bolji učinak. Pratite upute za podmazivanje i zamjenu dodataka. Periodično provjeravajte kabel uređaja i ukoliko je oštećen dajte ga na popravak u ovlašteni servisni centar. Periodično provjeravajte produžni kabel i zamijenite ga ukoliko je oštećen. Održavajte ručke suhim, čistim i bez tragova ulja ili masti.

Provjerite oštećene dijelove

Prije daljnje uporabe uređaja, štitnik ili drugi oštećeni dio treba pažljivo provjeriti da biste utvrdili hoće li raditi pravilno i u skladu s funkcijom koja mu je namijenjena. Provjerite podešavanje pokretnih dijelova, kreću li se slobodno, ima li oštećenja na dijelovima, na sklopovima ili bilo kojih drugih stanja koji mogu utjecati na rad uređaja. Štitnik ili drugi oštećeni dio treba biti propisno popravljen ili zamijenjen od strane ovlaštenog servisnog centra osim ukoliko nije drugačije naznačeno u ovim uputama. Neispravne sklopke zamijenite u ovlaštenom servisnom centru. Nikada nemojte koristiti uređaj ukoliko se glavna sklopka ne može uključiti/ isključiti.

Isključite uređaj s izvora napajanja

Kada se ne koristi, prije servisiranja i prilikom zamijene dodataka kao što su sječiva i elementi za sječenje, uvijek osigurajte da je uređaj isključen s izvora napajanja.

Uklanjanje ključeva i alata

Stvorite naviku da provjeravate jesu li ključevi i alati za podešavanje sklonjeni s uređaja prije nego ga uključite.

Izbjegavajte iznenadni start

Nemojte pomicati uređaj koji je uključen na izvor napajanja sa prstom na sklopki. Provjerite je li sklopka isključena prilikom povezivanja na izvor napajanja.

Budite pažljivi

Pazite što radite. Budite racionalni. Nemojte rukovati uređajem ukoliko ste umorni.

Upozorenje!

Uporaba bilo kojega dodatka ili alata, osim onih koji su preporučeni u ovim uputama za uporabu, može predstavljati rizik od ozljeda.

Neka vaš uređaj popravlja obučena osoba

Električni uređaj je u skladu sa relevantnim sigurnosnim zahtjevima. Popravke trebaju izvoditi isključivo kvalificirane osobe koristeći originalne rezervne dijelove, inače može doći do ozbiljnih ozljeda. Nemojte pokušavati otvarati kućište uređaja. Napojni kabel uređaja treba zamijeniti ovlašteni servisni centar.

Dodatni sigurnosni zahtjevi

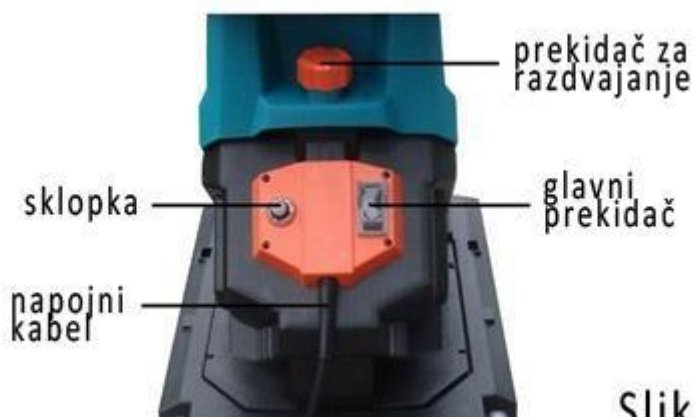
1. Opskrbni napon mora odgovarati napajanju navedenom na etiketi.
2. Preporuča se da se sjeckalica koristi sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD) sa strujom okidanja ne više od 30mA.
3. Koristite isključivo produžne kablove koji nisu slabiji od fleksibilnih kablova zaštićenih gumom (H07RN-F). Poželjno je da koristite utikače svijetlih boja koji su jasno vidljivi.
4. Pazite što radite. Budite racionalni.
5. Pazite se kada sječiva rade.
6. Nemojte uništavati kabel. Nikada nemojte nositi uređaj držeći ga za kabel niti vući kabel kako biste ga iskopčali iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja i oštarih rubova. Pobrinite se da namjestite kabel tako da se o njega ne može zapeti, da na njega ne možete stati ili na njega položiti teret velike težine. Pobrinite se da kabel ne bude oštećen.
7. Ne pokušavajte otvarati kućište uređaja. Ne pokušavajte modificirati električni uređaj na bilo koji način.
8. Napojni kabel uređaja treba zamijeniti ovlašteni servisni centar.
9. Nemojte koristiti uređaj ukoliko su kablovi oštećeni.
10. Nemojte priključivati oštećen napojni kabel niti dodirivati oštećeni kabel prije nego je isključen s napajanja. Oštećeni kabel može doći u kontakt s vodičima.
11. Nemojte dodirivati sječiva prije nego se uređaj isključi s napajanja i dok se sječiva u potpunosti ne zaustave.
12. Držite produžne kablove podalje od sječiva. Sječiva mogu prouzročiti oštećenja na kablovima i dovesti do strujnog udara.
13. Izvucite utikač iz utičnice:
 - Kada god ostavljate uređaj bez nadzora.
 - Prije čišćenja blokade.
 - Prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju.
 - Nakon što odbaci strano tijelo, provjerite da li je uređaj oštećen i izvršite popravku ukoliko je potrebno.
 - Kada god uređaj počne vibrirati neuobičajeno.

Kako zamijeniti utikač?

Ukoliko se utikač ošteti, može ga zamijeniti kvalificirani električar.
Nikada nemojte koristiti oštećen ili nekompletan utikač.

Koje su karakteristike proizvoda?

Slika 1



Slika 2

Napomena: Gore navedene specifikacije predstavljaju **MAKSIMALNE** kapacitete uređaja. Maksimalni promjer grane ovisi o čvrstoći drveta.

Kako sklopiti ovaj proizvod?

Okrenite Stopu A i Stopu B u odgovarajući položaj (Slika 3), zatim okrenite uređaj naopako.



Montirajte kotač na isti način kao i na slici 5 i pobrinite se da vijak ne bude previše pritegnut.



Podignite gumb, gurnite kutiju za prikupljanje materijala u odgovarajući položaj (Slika 4).



Zavrните sklopku za razdvajanje. Sklopka za razdvajanje ima sigurnosnu sklopku. Obratite pažnju da sklopka bude zategnuta i motor se neće aktivirati.



NAPOMENA: Opasno je koristiti uređaj bez lijevka. (Slika 7)

Kako koristiti ovaj proizvod?

Prije uporabe uređaja, pažljivo i detaljno pročitajte upute i upoznajte se s karakteristikama uređaja. Prije provjere ili servisiranja bilo kojega dijela uređaja, isključite ga, izvucite utikač s napajanja i pobrinite se da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili.

1. Provjerite materijal koji će se sjeći prije početka. Uklonite sve predmete ili otpatke koji bi mogli biti odbačeni, koji bi se mogli zaglaviti ili zaplesti u sječiva. Uklonite zemlju sa korijenja ukoliko je ima. Strana tijela poput kamenja, stakla, metala, tekstila ili plastike ne smiju dospjeti u otvor za ubacivanje materijala, jer mogu oštetiti sječiva.
2. Uvijek postavite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu. Tokom rada ga nemojte naginjati ili pomjerati.
3. Dopustite sječivima da postignu punu brzinu prije ubacivanja materijala u otvor.
4. Koristite uređaj samo za sječenje sljedećih materijala:
 - Grančice i grane (Max promjer 40 mm)
 - Otpad od obrezivanja grmlja
 - Otpad od obrezivanja žive ograde
 - Biljke i drugi vrtni otpad
 - Lišće i korijenje biljaka (uklonite zemlju s korijenja prije sječenja)
5. Nemojte ubacivati mekani otpad poput kuhinjskog otpada u sjeckalicu, već ga reciklirajte.
6. Ubacite materijal za sječenje u kut otvora za ubacivanje materijala, ukoliko nije preveliki, sječiva će uvući materijal.
7. Ubacite količinu materijala koja neće zaglaviti otvor za ubacivanje materijala.
8. **Upozorenje:** Dugačak materijal koji viri iz uređaja može se zaviti kada ga sječiva povuku. Održavajte siguran razmak.
9. Osigurajte da se isjeckani materijal može slobodno ispuštati u ispusni otvor.
10. Kako biste napravili sitniji kompost, isjeckani materijal se može isjeći dva puta.
11. Ne dopustite da se isjeckani materijal nakupi do razine kada bi blokirao ispusni otvor. Ukoliko se materijal suviše nakupi, mogao bi doprijeti do sječiva koja bi ga izbacila nazad kroz otvor za ubacivanje.

12. Organski materijali sadrže veliku količinu vode i biljnog soka koji se može zalijepiti za sjeckalicu. Kako biste to izbjegli, treba ostaviti materijal nekoliko dana da se osuši. Veće grane se sa druge strane lakše sijeku kad su sveže.
13. Ukoliko tijekom sječenja sječiva izgube brzinu, odmah zaustavite sjeckalicu i isključite je sa izvora napajanja prije nego što počnete sa utvrđivanjem uzroka.
14. Uklonite sve zaglavljene otpatke sa sječiva i prekontrolirajte ih prije nego ponovno počnete sa sječenjem.
15. Zastanu li sječiva s radom duže od 5 sekundi, aktivirat će se sigurnosna sklopka i uređaj će se isključiti. Dopustite uređaju da se bar 1 minutu ohladi prije ponovnog startanja. Najprije pritisnite sigurnosnu sklopku a zatim i sklopku za uključivanje/isključivanje kako biste ponovno startali uređaj.
16. Dospiju li u mehanizam za sječenje neka strana tijela ili ukoliko uređaj počne proizvoditi neobične zvukove ili počne vibrirati, odmah ga isključite i pustite uređaj da se zaustavi. Izvucite utikač s napajanja i poduzmite sljedeće korake:
 - i) Provjerite ima li oštećenja.
 - ii) Zamijenite ili popravite sve oštećene dijelove.
 - iii) Prekontrolirajte i pritegnite sve olabavljene dijelove.
17. Zaglavi li se uređaj, isključite ga i dopustite sječivima da se zaustave. Izvucite utikač s napajanja prije čišćenja otpadaka.
18. Držite otpad i druge nakupljene materijale podalje od ventilacijskih otvora kako biste spriječili oštećenja na motoru ili mogući požar.
19. Isključite uređaj, dopustite sječivima da se zaustave i izvucite utikač s napajanja svaki put kada ostavljate radni prostor bez nadzora.
20. Ne dopustite da se obrađeni materijal nakupi u zoni ispusta; ovo može spriječiti pravilno ispuštanje i rezultirati iznenadnim naglim vraćanjem materijala kroz otvor za ubacivanje materijala.

Kako rukovati ovim proizvodom?

Startanje i zaustavljanje sjeckalice

Pritisnite sklopku označenu sa "1" za startanje i označenu sa "0" da zaustavite motor.

Pritisnite gumb "osigurač" ukoliko uređaj ne radi obrativši pozornost da uređaj bude priključen na izvor napajanja.

Poslije nekoliko sekundi rada motora možete otpočeti sa sječenjem.

Osigurač će se aktivirati u sljedećim okolnostima:

- a. Nakupljen isječeni materijal oko sječiva.
- b. Ukoliko je količina materijala za sječenje veća od kapaciteta motora.
- c. Kada postoji preveliki otpor na sječivu.

Kada se aktivira osigurač, isključite sjeckalicu i isključite je s izvora napajanja.

- a. Odvrnite sklopku za razdvajanje na dnu postolja i otvorite gornji dio.
- b. Uklonite otpatke ili zapreku iz dijela za sječenje.
- c. Vratite se na gornji dio i zavrnite sklopku za razdvajanje.

- d. Ostavite motor nekoliko minuta da se ohladi.
- e. Ponovno priključite izvor napajanja i pritisnite gumb osigurača.
- f. Kada budete spremni početi sa sječenjem pritisnite "1" sklopku.

Upozorenje: NIKADA nemojte popuštati sklopku ukoliko niste isključili uređaj na sklopku za uključivanje/isključivanje i ukoliko niste izvukli utikač iz utičnice.

Upozorenje: Sjeckalica će se zaustaviti 5 sekundi nakon isključivanja.

Uporaba nabijača

Uz uređaj se dostavlja i nabijač za pomoć pri ubacivanju manje glomaznog materijala kao što su grančice, lišće, ostali vrtni otpad i vegetacija kroz otvor za ubacivanje materijala.

1. Ubacite materijal u lijevak.
2. Ubacite nabijač u otvor za ubacivanje materijala potiskujući materijal ka sječivima.
3. Sačekajte da sav materijal bude isječen prije nego dodate još materijala.



Slika 8



Slika 9

NAPOMENA: Nikada nemojte ubacivati prste u otvor za ubacivanje.

NAPOMENA: Nikada nemojte upotrebljavati uređaj ukoliko nije montiran lijevak.

NAPOMENA: Nemojte posezati preko uređaja.

Kako skupiti isjeckani materijal?

Isključite električni uređaj prije montiranja ili uklanjanja vrećice.

Možete koristiti ili vrećicu za prikupljanje materijala koja se dostavlja uz uređaj (ukoliko je ima) ili postaviti uređaj na ceradu da skupite isjeckani materijal.

Kada koristite vrećicu za prikupljanje materijala, potrebno je vrećicu za prikupljanje materijala prikvačiti kukicama s obje strane ispusnog otvora.

Upozorenje: Isjeckani materijal ili vrećica za prikupljanje materijala nikada ne smiju pokrivati ventilacijske otvore na uređaju.

Kako zamijeniti sječiva?

1. Obvezno isključite sjeckalicu i izvucite utikač sa izvora napajanja.
2. Uklonite sklop za ubacivanje materijala na vrhu odvrtanjem sigurnosne sklopke za razdvajanje na uređaju.
3. Sječiva imaju dvije stranice za sječenje. Kada se sječiva potroše ona se mogu okrenuti tako da se iskoristi druga stranica za sječenje.
4. Preporučljivo je koristiti sigurnosne rukavice prilikom zamjene sječiva.
5. Blokirajte sječiva koristeći šestokutni francuski ključ. Odvrnite dva unutrašnja šestokutna vijka i obratite pozornost na položaj kuta za sječenje sječiva.
6. Skinite sječivo i okrenite ga za 180 stupnjeva i namjestite sječivo na disk sječiva tako da oštrica sječiva bude okrenuta na dolje.
7. Ponovite isto s drugim sječivom.



Slika 10

Kada se istroše obje stranice sječiva, moraju se zamijeniti u paru. Sječiva se mogu ponovno naoštрити, ali to mora učiniti stručna osoba koristeći nauljeni kamen za oštrenje. Ne preporučamo ovaj postupak, jer je težina svakog diska presudna za ravnotežu diskova za sječenje. Bilo kakav disbalans može dovesti do oštećenja uređaja i moguće ozljede rukovatelja.

Kako održavati ovaj proizvod?

1. **Upozorenje:** Tijekom održavanja i čišćenja, pobrinite se da uređaj ne bude povezan na izvor napajanja.
2. Kada se uređaj zaustavi zbog servisiranja, pregleda, skladištenja ili radi zamijene dodatka, isključite ga i izvadite utičnicu sa izvora napajanja prije nego izvršite bilo kakvu provjeru, podešavanja, itd.
3. Ukoliko koristite produžni kabel, on ne smije biti niže klase od napojnog kabela koji je već ugrađen na uređaju.
4. Redovito provjeravajte ima li na napojnom ili produžnom kabelu znakova oštećenja ili istrošenosti. Nemojte koristiti uređaj ukoliko su kablovi oštećeni.
5. Imajte na umu prilikom servisiranja sječiva, da čak iako se ne aktivira izvor napajanja uslijed sigurnosnog sustava za blokiranje na štitniku, sječiva se ipak mogu startati ručnim pokretanjem mehanizma.
6. Nikada ne pokušavajte isključiti sigurnosni sustav za blokiranje na štitniku.
7. Uklonite nakupine materijala s uređaja koristeći četku.

8. Uvijek očistite uređaj nakon uporabe. Plastiku i plastične dijelove čistite koristeći sapun i vlažnu krp. Ne koristite agresivna sredstva ili otapala za čišćenje.
9. Nikada ne čistite sjeckalicu mlazom vode ili ispiranjem. Obratite pozornost da voda ne dospije u sjeckalicu.
10. Koristite samo preporučene dodatke i alatke za ovu sjeckalicu.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

Model	VC 2500
Nazivni napon (V)	230 V ~ 50 Hz
Nazivna snaga (W)	2500 (P40)*
Broj okretaja u praznom hodu (min^{-1})	4050
Maksimalni promjer sječenja (mm)	ϕ 40
Razina zvučnog tlaka L_{pA} (dB(A))	95.7
Mjerna nesigurnost K (dB(A))	3
Izmjerena razina buke (dB(A))	108.3
Garantirana razina buke (dB(A))	111
Mjerna nesigurnost K (dB(A))	2.64
Vibracije (m/s^2)	<2.5
Klasa sigurnosti	II
Stupanj zaštite od vlage	IPX4
Neto težina (kg)	14,1

* Način rada (P40) znači da je nakon 4 sekunde, potrebno 6 sekundi rada u praznom hodu.



Ukoliko vaš uređaj treba zamijeniti nakon duže upotrebe, ne bacajte ga sa ostalim kućanskim otpadom, već na ekološki siguran način.

S otpadom koji proizvode električni uređaji ne treba postupati kao s uobičajenim otpadom. Reciklirajte tamo gdje postoje objekti za reciklažu. Potražite od svojih lokalnih vlasti ili prodavača savjet za uporabu.

Izjava o sukladnosti

Prema Strojarskoj direktivi 2006/42/EC od 17 svibnja 2006, Aneks II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia****ELEKTRIČNA SJECKALICA Villager VC 2500**

Opis stroja:

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktiva 2011/65/EU, 2015/863/EU o ograničavanju uporabe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizirani i drugi standardi:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

Ovlašteno tijelo prema Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:

TÜV SÜD Certification and Testing Co. Ltd. Test report 70.403.10.145.09 dat. 13.05.2014

Izmjerena razina buke LwA 108.3 dB(A)

Garantirana razina buke LwA 111 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 20.03.2019.

Lice ovlašteno sačiniti izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov



ЕЛЕКТРИЧНА СЕЦКАЛКА

Villager VC 2500

Оригинални упатства за употреба



ВАЖНО

**ПРЕД УПОТРЕБА ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО
ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА УПОТРЕБА**

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства. Непочитувањето на предупредувањата и упатствата може да предизвика електричен удар, пожар и / или тешки повреди.

ЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И УПАТСТВА ЗА ИДНА УПОТРЕБА

1) Безбедност на работниот простор

- a) **Работниот простор треба да се одржува чист и добро осветлен.** Неуредниот и мрачен работен простор може да предизвика несреќен случај.
- b) **Овој електричен алат не смее да се користи во експлозивна атмосфера - како што е присуството на запаливи течности, гасови и прашина.** Електричниот алат произведува искри кои може да ги запалат прашината или испарувањата.
- c) **Децата и набљудувачите да бидат на безбедна оддалеченост додека работите со електричниот алат.** Вмешувањето може да предизвика губење на контролата над уредот.

2) Електрична безбедност

- a) **Приклучоците на електричниот алат мора да им одговараат на приклучниците.** Приклучоците не смеат да се модификуваат на било каков начин. Не користете адаптери (приклучоци за адаптери) со заземјен електричен алат. Немодификуваните приклучоци и соодветните приклучници – ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- b) **Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери и сл.** Постои зголемена опасност од електричен удар ако е Вашето тело заземјено.
- c) **Електричниот алат не смее да се изложува на дожд или на влага.** Доколку водата навлезе во уредот, тоа ќе ја зголеми опасноста од електричен удар.
- d) **Бидете внимателни со електричниот кабел.** Никогаш не користете го електричниот кабел за носење, влечење или исклучување на уредот. Електричниот кабел чувајте го подалеку од топлина, масло, остри рабови или од подвижни делови. Оштетениот или замрсен кабел го зголемува ризикот од електричен удар.
- e) **Кога работите надвор со алатот, секогаш користете продолжни кабли наменети за надворешна употреба.** Употребата на соодветен продолжен кабел наменет за надворешна употреба - ја намалува опасноста од електричен удар.
- f) **Доколку е неизбежна работата со електричниот алат на влажна локација, користете заштита на мрежата во која е вградена склопка (резидуален струен уред - RCD).** Склопката го намалува ризикот од електричен удар.

3) Лична заштита

- a) **Бидете внимателни, следете што правите и користете здрав разум - додека работите со електричниот алат. Електричниот алат не смее да се користи ако сте уморни, или ако сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание додека работите со електричниот алат - може да доведе до сериозни повреди.
- b) **Секогаш користете лична заштитна опрема и заштитни очила.** Заштитната опрема како што се маската за заштита од прашина, нелизгачки заштитни чевли, цврста капа, или заштита за уши, кои се користат во соодветни услови - ќе ја намалат опасноста од лично повредување.
- c) **Избегнете го ненадејното стартување.** Бидете сигурни дека прекинувачот е во Off позиција пред да го приклучите уредот на мрежата за напојување или на батерискиот комплет, пред подигнувањето или пренесувањето на уредот. Носењето на уредот со прстот на прекинувачот или приклучувањето на мрежа на уредот кај кој е прекинувачот во On позиција – може да предизвика несреќен случај.
- d) **Отстранете ги сите алати за подесување (на пр. клучеви) пред да го вклучите уредот.** Клучот или некој друг алат кој е оставен на подвижниот дел на алатот – може да предизвика нанесување на телесни повреди.
- e) **Не протегнувајте се додека работите. Одржувајте соодветен став и рамнотежа во текот на работата.** Тоа овозможува подобра контрола над електричниот алат во неочекуваните ситуации.
- f) **Облечете се адекватно. Не користете широка облека или накит. Косата, облеката и ракавиците чувајте ги подалеку од подвижните делови.** Облеката која виси, накитот или долгата коса може да бидат потфатени од подвижните делови.
- g) **Доколку е уредот опремен со опрема за приклучување на постројка за извлекување и собирање на прашина обезбедете да биде приклучена и правилно да се користи.** Со користењето на оваа опрема се намалува опасноста од несреќни случаи - кои се поврзуваат со прашината.

4) Употреба и нега на електричниот алат

- a) **Електричниот алат не смее да се преоптоварува. Користете го електричниот алат соодветно на својата намена.** Пропишаниот електричен алат работата ќе ја изврши подобро и побезбедно - ако се користи на начин за кој е проектиран.
- b) **Електричниот алат не смее да се користи, доколку прекинувачот на се вклучува (ON) или исклучува (OFF).** Секој електричен алат кој не може да се контролира со прекинувачот - е опасен и веднаш треба да се поправи.
- c) **Извадете го приклучокот од приклучницата и/или батерискиот комплет уредот - пред било какво подесување, замени на додатоците, или складирање на уредот.** Овие превентивни заштитни мерки ја намалуваат опасноста од ненадејно стартување на електричниот алат.

- d) **Исклучениот електричен алат – складирајте го на места достапни за деца и не дозволувајте им на лицата кои не се запознаени со работата на овој електричен алат или кои не ги прочитале инструкциите - да работат со него.** Електричниот алат може да биде опасен во рацете на лицата необучени за работа со него.
- e) **Редовно одржувајте ги електричните алати. Проверете ги неправилноста на позицијата или заглавеноста на подвижните делови, ломот на деловите или секоја друга состојба која може да влијае на работата на електричниот алат. Доколку е оштетен, електричниот алат мора да биде поправен пред следната употреба.** Многу несреќни случаи предизвикани се од неправилното одржување на електричниот алат.
- f) **Одржувајте ги алатите за сечење во остра и чиста состојба.** Алатите за сечење кои се одржуваат прописно со остри рабови за сечење – имаат помала шанса за заглавување , и полесно се контролираат.
- g) **Електричниот алат, додатоците и др. користете ги во согласност со овие инструкции - имајќи ги предвид работните услови и работата која треба да се изврши.** Користењето на електричниот алат за работи поинакви од оние за кои е наменет, може да доведе до опасни ситуации.

5) Сервисирање

- a) **Вашиот електричен алат треба да го сервисира само квалификувано лице во овластена сервисна работилница - со користење на оригинални резервни делови.** Ова ќе овозможи да се одржи безбедноста на електричниот уред.

Безбедност при работата

Обука

Запознајте се со упатството за употреба пред да почнете да ракувате со овој уред.

Подготовка

- 1) Не дозволувајте им на децата да ракуваат со овој уред;
- 2) Со овој уред не смее да се ракува во близина на минувачи;
- 3) Не смее да се приклучува оштетен кабел за напојување ниту пак да се допира оштетениот кабел пред да се исклучи од напојување. Оштетениот кабел може да дојде во контакт со спорводниците.
- 4) Носете заштита за слух и сигурносни очила во текот на ракувањето со уредот;
- 5) Избегнувајте носење на широка облека или на облека од која висат делови и врвки;
- 6) Уредот да се користи само на отворен простор (на пр. не во близина на сид или на други неподвижни предмети) и на рамна стабилна подлога.
- 7) Уредот не смее да се користи на асфалтирани или на површини со чакал кадешто исфрлениот материјал може да предизвика повреди;
- 8) Пред стартувањето на уредот, проверете дали се сите завртки, матици и останати навртки правилно осигурани и дали се сите штитници за заштита на своето место. Заменете ги сите оштетени или нечитки ознаки и етикети на уредот;

Работа со уредот

- 1) Пред стартувањето на уредот, видете ја комората за уфрлување на материјали за да се осигурате дека е празна;
- 2) Лицето и телото држете ги подалеку од отворот за уфрлување на материјали;
- 3) Не дозволувајте рацете или другите делови или гардеробата да доспеат во внатрешноста на комората за уфрлување на материјали, испусниот отвор или во близина на било кој подвижен дел;
- 4) Секогаш поставете се правилно и одржувајте рамнотежа на телото. Не протегнувајте се преку уредот. Никогаш не стојте на висина која е повисока од онаа на која е долниот дел од уредот кога во него уфрлувате материјал;
- 5) Секогаш бидете подалеку од зоната на уфрлување при ракување со уредот;
- 6) Бидете исклучително внимателни при уфрлувањето на материјал во уредот да не доспеат метал, камења, шишиња, лименки или други страни тела;
- 7) Доколку во механизмот за сечење доспеат некои страни тела или доколку уредот почне да произведува необични звуци или почне да вибрира, исклучете го изворот на напојување и дозволете уредот да се исклучи. Исклучете го од струја и преземете ги следниве чекори:
Проверете дали има оштетувања;
Проверете ги и затегнете ги сите разлабавени делови;
Заменете ги или поправете ги сите делови со делови кои се со еквивалентни спецификации.
- 8) Не дозволувајте во зоната на испуштање да се насобере обработениот материјал; ова може да го спречи правилното испуштање и да резултира со ненадејно нагло враќање на материјалот низ отворот за уфрлување на материјали;
- 9) Доколку се запуши уредот, исклучете го од изворот за напојување и извадете го приклучокот од сидниот приклучок пред отстранување на отпадоците. Отпадоците и другите насобрани материјали чувајте ги подалеку од изворот на напојување како би спречиле оштетување на изворот за напојување и возможен пожар. Запомнете дека со активирање на механизмот за стартување кај уредите кои се напојуваат со електрична енергија се покренуваат и сечилата;
- 10) Сите штитници и заштитници чувајте ги на свое место и одржувајте ги во добра работна состојба;
- 11) Уредот не смее да се транспортира се додека е вклучен на изворот за напојување;
- 12) Исклучете го изворот за напојување и извлекете го приклучокот секогаш кога го напуштате работниот простор.
- 13) Уредот не смее да се навалува додека е вклучен на изворот за напојување;
- 14) Продолжните кабли чувајте ги подалеку од сечилата. Сечилата може да предизвикаат оштетувања на каблите и да предизвикаат струен удар.

Одржување и складирање

- 1) Кога ќе запре уредот поради сервисирање, преглед, складирање или поради замена на додатоците, исклучете го од изворот за напојување, извлечете го приклучокот, потврдете со сигурност дека сите подвижни делови се запрени и таму каде што е монтиран клучот отстранете го. Дозволете му на уредот да се излади пред да извршите проверка, подесување, итн.
- 2) Машината пред складирањето мора да се излади;
- 3) Имајте на ум дека при сервисирањето на сечилата, дури и ако не се активира изворот за напојување поради сигурносниот систем за блокирање на штитникот, сечилата сепак може да стартуваат со рачно покенување на механизмот.
- 4) Отпадот и останатите насобрани материјали треба да се чуваат подалеку од отворите за вентилација за да спречите оштетување на моторот иливозможен пожар.
- 5) Доколку користите продолжен кабел, тој не смее да биде со пониска класа од кабелот за напојување кој е веќе вграден на уредот.
- 6) Редовно проверувајте дали на кабелот за напојување или на продолжниот кабел има знаци на оштетување или на абење. Уредот не смее да се користи доколку се оштетени каблите.
- 7) Никогаш не обидувајте се да го исклучите сигурносниот систем за блокирање на штитникот.

СОВЕТИ И УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! При користењето на градинарските уреди со електрично напојување, секогаш морате да ги почитувате основните мерки за безбедност за да го намалите ризикот од пожар, струен удар или од повредување.

ВАЖНО - безбедност, здравје и животна средина

Безбедната употреба на електричните уреди возможна е само по внимателното читање и со почитување на упатствата за работа и за безбедност на работата.

Пред да почнете да ракувате со уредот внимателно прочитајте го упатството и сочувајте го за идна употреба.

Следете го списокот со редоследот на задачи за проверка пред да се обидете да ракувате со овој уред.

1. Обвивката на контактната жица во приклучокот, безбедно е споена со кабелот.
2. Нема оштетување на обвивката на продолжниот кабел.
3. Кабелот е испружен на безбеден начин како би се избегнало негово оштетување или препнување на истиот.
4. Кабелот е целосно одмотан од калемот за да се избегне прегревање.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Внимателно прочитајте го упатството пред користењето на сецкалката и запознајте се со контролите и начините за правилна употреба на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш носете сигурносни очила, заштита за слух и заштитни ракавици.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Сецкалката не смее да се користи на дожд или во влажни услови. Заштитете ја од влага.



Постои ризик сецкалката да исфрли некои предмети во воздух. Набљудувачите чувајте ги на безбедно растојание.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку се оштети кабелот за време на користењето, не допирајте го. Веднаш извлекете го приклучокот од изворот за напојување или исклучете ја сецкалката од изворот за напојување, исто така, и кога не се користи или кога се работи на уредот (на пр. замена на делови, поправки, чистења или подесувања).



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Задолжително исклучете го уредот и извадете го прекинувачот од струја пред чистењето или одржувањето.



Не ставајте ги рацете во отворот за уфрлување на материјали или во испусниот отвор. Сечилата продолжуваат да се вртат уште околу 5 секунди по исклучувањето на уредот.





ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете машина за потпирање. Не застанувајте на машината.

Пред да пристапите на уредот, почекајте додека сите делови што се движат на уредот целосно не умреле.

Испитувањето на нивото на бучава е во согласност со стандардот

Внимание

Кај мрежното напојување со наизменична струја може да дојде до паѓање на напонот при стартувањето на овој уред. Тоа може да влијае и на останатите уреди (на пр. треперење на сијаличките). Доколку импедансата во електричната мрежа со наизменична струја $Z_{\max}$ е помала од $0,40 \Omega \text{m}$ на 50Hz , таквите пореметувања не се очекуваат. Доколку е неопходно, можете да го контактирате локалниот снабдувач со електрична енергија за повеќе информации.

Користете продолжни кабли за надворешна употреба

Кога го користите овој уред надвор, употребувајте продолжни кабли наменети за надворешна употреба.

Работниот простор одржувајте го чист

Неуредниот и затрпан простор може да доведе до незгоди.

Имајте ја на ум животната средина

Не изложувајте го уредот на дожд.

Електричниот уред не смее да се користи на дожд или во влажни услови.

Одржувајте го работниот простор добро осветлен.

Електричниот уред не смее да се користи тамо каде што постои ризик од пожар или експлозија.

Заштитете се од струен удар

Избегнувајте контакт на телото со заземјените површини, на пр. цевки, кабли итн.

Децата и животните чувајте ги подалеку од работниот простор

Не дозволувајте им на минувачите да ги допираат уредот или продолжниот кабел. Сите набљудувачи треба да бидат на безбедно растојание од работниот простор.

Одложете го уредот што не се користи

Кога не се користи, уредот треба да се складира на суво, високо или заклучено место, вон дофат на деца.

Користете соодветен уред

Не форсирајте ги уредот или додатоците да работат работи на уреди кои вршат потешки задачи. Овој уред не смее да се користи за вршење на работи за кои не е наменет.

Облечете се правилно

Не носете широка облека или накит, затоа што може да бидат потфатени од подвижните делови. Кога работите надвор, се препорачува носење на заштитни ракавици и обувки кои не се лизгаат. Покријте ја косата и соберете ја долгата коса.

Користете сигурносна опрема

Користете сигурносни очила, маска за лице или против прашина доколку сечењето се врши во прашина. Кога го користите уредот подолг временски период, или доколку нивото на бучава е високо, користете заштита за слух.

Уредот не смее да се форсира

Правилно избраниот уред подобро и посигурно ќе ја изврши работата за капацитетот за кој е направен.

Обезбедете го уредот

Употребете стегалки или стеги за да го заврстите уредот, побезбедно е отколку тоа да го правите со раце и притоа, ви ги ослободува рацете за работа со уредот.

Наместете го кабелот

Погрижете се кабелот да го наместите така да на него никој не се сопне, да не го нагази или на него да стави терет со голема тежина, како и при користењето, кабелот да не се оштети.

Никогаш не уништувајте го кабелот

Уредот никогаш не смее да се носи за кабелот ниту пак да се влече кабелот за да го исклучите од сидниот приклучок. Кабелот чувајте го подалеку од извори на топлина, масла, остри рабови.

Не посегнувајте се преку уредот

Секогаш заземете правилен став и одржувајте правилна рамнотежа на телото.

Одржувајте го својот уред

Одржувајте ги сечилата остри и чисти за да постигнат подобар ефект. Следете ги упатствата за подмачкување и за замена на додатоците. Периодично проверувајте го кабелот на уредот и доколку е оштетен однесете го на поправка во овластениот сервисен центар. Периодично проверувајте го продолжниот кабел и заменете го доколку е оштетен. Рачките одржувајте ги суви, чисти и без траги од масла и масти.

Проверете ги оштетените делови

Пред да продолжите со употребата на уредот, штитникот или на некој друг оштетен дел треба внимателно да се проверат за да утврдите дали ќе работат правилно и во согласност со функцијата која им е наменета. Проверете ги подесувањата на подвижните делови, дали се движат слободно, има ли оштетување на деловите, на склопките или на било кои други состојби кои треба да бидат прописно поправени или заменети од страна на овластениот сервисен центар освен доколку не е поинаку назначено во ова упатство. Неисправните прекинувачи заменете ги во овластен сервисен центар. Уредот не смее да се користи доколку главниот прекинувач не може да се вклучи/исклучи.

Исклучете го уредот од изворот на енергија

Кога не се користи, пред сервисирањето и при замената на додатоците како што се сечилата и елементите за сечење, секогаш бидете сигурни дека сте го исклучиле уредот од изворот на енергија.

Отстранување на клучеви и алати

Создадете навика да проверувате дали се клучевите и алатите за подесување отстранети од уредот пред да го вклучите.

Избегнувајте ненадејно стартување

Не поместувајте го уредот што е вклучен на изворот на напојување со прст на прекинувачот. Проверете дали е прекинувачот исклучен при поврзувањето на изворот на напојување.

Бидете внимателни

Внимавајте што работите. Бидете рационални. Не ракувајте со уредот доколку сте заморени.

Предупредување!

Употребата на било кој додаток или алат, освен на оние кои се препорачани во ова упатство за употреба, може да претставува ризик од повреда.

Вашиот уред треба да го поправа само квалификувано лице

Електричниот уред е во согласност со релевантните барања за безбедност. Поправките треба да ги вршат исклучиво квалификувани лица користејќи оригинални резервни делови, во спротивно може да дојде до сериозни повреди. Не обидувајте се да го отворите куќиштето на уредот. Кабелот за напојување на уредот треба да го замени овластениот сервисен центар.

Дополнителни совети за безбедност

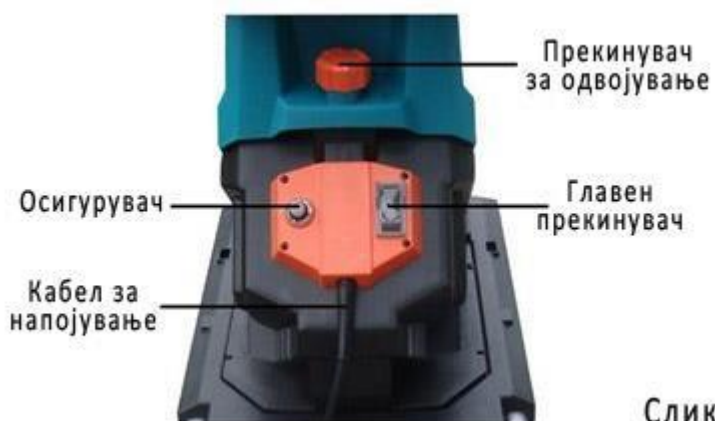
1. Напонот за снабдување мора да му одговара на напојувањето наведено на етикетата.
2. Се препорачува сецкалката да се користи со заштитен уред со диференцијална струја (RCD) со активирање на струја не повеќе од 30mA.
3. Користете исклучиво продолжни кабли кои не се послаби од флексибилните кабли заштитени со гума (H07RN-F). Пожелно е да користите приклучоци со светли бои кои се јасно видливи.
4. Внимавајте што работите. Бидете рационални.
5. Бидете внимателни кога работат сечилата.
6. Каблите не смеат да се уништуваат. Уредот никогаш не смее да се носи држејќи го за кабелот ниту пак да се влече кабелот за да го исклучите уредот од струја. Чувајте го кабелот подалеку од извори на топлина, масла и остри рабови. Погрижете се кабелот да го наместите така да на него никој не се сопне, да не го нагази или на него да стави терет со голема тежина. Погрижете се кабелот да не се оштети.
7. Не обидувајте се да го отворите куќиштето на уредот. Не обидувајте се да го модификувате електричниот уред на било кој начин.
8. Кабелот за напојување на уредот треба да го замени овластениот сервисен центар.
9. Уредот не смее да се користи доколку се оштетени каблите.
10. Не приклучувајте го оштетениот кабел за напојување и не допирајте го оштетениот кабел пред да го исклучите од напојувањето. Оштетениот кабел може да дојде во контакт со спроводниците.
11. Не допирајте ги сечилата пред да се исклучи уредот од напојувањето и се додека сечилата во целост не запрат.
12. Продолжните кабли чувајте ги подалеку од сечилата. Сечилата може да предизвикаат оштетувања на каблите и да доведат до струен удар.
13. Извлечете го приклучокот од ѕидниот приклучок:
Кога го оставате уредот без надзор.
Пред чистење на блокадата.
Пред проверка, чистење или работа на уредот.
По отфрлањето на страното тело, проверете дали е уредот оштетен и извршете поправка доколку е тоа потребно.
Ако почне уредот невообичаено да вибрира.

Како да го заменам приклучокот?

Доколку се оштети приклучокот, може да го замени квалификуван електричар.
Никогаш не користете оштетен или некомплетен приклучок.

Кои се карактеристиките на производот?

Слика 1



Слика 2

Напомена: Горе наведените спецификации претставуваат МАКСИМАЛНИ капацитети на уредот. Максималниот пречник на гранката зависи од цврстината на дрвото.

Како да го склопам овој производ?

Свртете ги Стапката А и Стапката В во соодветната положба (Слика 3), потоа свртете го уредот наопаку.



Монтирајте го тркалото на ист начин како и на сликата 5 и погрижете се завртката да не биде премногу затегната.



Подигнете го копчето, турнете ја кутијата за собирање на материјали во соодветната положба (Слика 4).



Завртете го прекинувачот за одделување. Прекинувачот за одделување има сигурносен прекинувач. Внимавајте прекинувачот да биде затегнат и моторот нема да се активира.



НАПОМЕНА: Опасно е да се користи уредот без инка. (Слика 7)

Како да го користам овој производ?

Пред употреба на уредот, внимателно и детално прочитајте го упатството и запознајте се со карактеристиките на уредот.

Пред проверката или сервисирањето на било кој дел на уредот, исклучете го, извлекете го приклучокот од напојувањето и погрижете се сите подвижни делови во целост да запрат.

1. Пред почетокот на работата проверете ги материјалите кои ќе се сечат. Отстранете ги сите предмети или отпадоци кои би можеле да бидат отфрлени, да се заглават или да се заплеткаат во сечилата. Отстранете ја земјата од корењата доколку ја има. Страните тела како што се камења, стакло, метал, текстил или пластика не смеат да доспеат во отворот за уфрлување на материјали, затоа што може да ги оштетат сечилата.
2. Секогаш поставете го уредот на цврста и рамна подлога. За време на работата не смее да се навалува или да се поместува.
3. Дозволете им на сечилата да ја постигнат максималната брзина пред да почнете со уфрлување на материјали во отворот.
4. Користете го уредот само за сечење на следниве материјали:
Гранки и гранчиња (Макс. пречник 40 mm)
Отпад од сечење на грмушки
Отпад од сечење на жива ограда
Растенија и друг градинарски отпад
Лисја и корења од растенија (отстранете ја земјата од корењата пред сечењето)
5. Во сецкалката не уфрлувајте мек отпад како оној од кујна, рециклирајте го.
6. Уфрлете го материјалот за сечење во аголот на отворот за уфрлување на материјали, доколку не е премногу голем, сечилата ќе го вовлечат материјалот.
7. Уфрлете одредено количество на материјал кое нема да го заглави отворот за уфрлување на материјали.
8. **Предупредување:** Долгиот материјал кој излегува од уредот може да биде исфрлен кога ќе го повлечат сечилата. Одржувајте безбедна одалеченост.
9. Обезбедете исецканиот материјал да може слободно да се испушта во отворот за испуштање.
10. За да направите поситен компост, исецканиот материјал можете да го исечете два пати.

11. Не дозволувајте да се насобере исецканиот материјал до ниво кое го блокира испусниот отвор. Доколку материјалот премногу се насобере, би можел да допре до сечилата кои ќе го исфрлат назад низ отворот за уфрлување.
12. Органските материјали содржат огромно количество на вода и на растителен сок кој може да се залепи за сецкалката. За да го избегнете тоа, оставете го материјалот неколку дена да се исуши. Од друга страна, поголемите гранки многу полесно се сечат кога се свежи.
13. Доколку за време на сечењето сечилата ја изгубат брзината, веднаш запрете ја сецкалката и исклучете ја од изворот на енергија пред да почнете со утврдување на причината.
14. Отстранете ги сите заглавени отпадоци од сечилата и преконтролирајте ги пред да почнете повторно со сечењето.
15. Доколку сечилата престанат со работа подолго од 5 секунди, ќе се активира сигурносниот прекинувач и уредот ќе се исклучи. Дозволете му на уредот да се излади барем 1 минута пред повторното стартување. Првин притиснете го сигурносниот прекинувач, а потоа прекинувачот за вклучување/исклучување за уредот повторно да го стартувате.
16. Доколку во механизмот за сечење доспеат некои страни тела или доколку уредот почне да произведува необични звуци или почне да вибрира, веднаш исклучете го и дозволете му на уредот да запре. Извлечете го приклучокот од напојувањето и преземете ги следниве чекори:
 - i) Проверете дали има оштетувања.
 - ii) Заменете ги или поправете ги оштетените делови.
 - iii) Преконтролирајте ги и затегнете ги сите разлабавени делови.
17. Доколку се заглави уредот, исклучете го и дозволете им на сечилата да запрат. Извлечете го приклучокот од напојувањето пред чистењето на отпадоците.
18. Отпадот и останатите насобрани материјали чувајте ги подалеку отворите за вентилација за да спречите оштетувања на моторот или возможен пожар.
19. Исклучете го уредот, дозволете им на сечилата да запрат, извлечете го приклучокот од напојувањето секој пат кога ќе го оставите работниот простор без надзор.
20. Не дозволувајте обработениот материјал да се насобира во зоната на испустот; ова може да го спречи правилното испуштање и да резултира со ненадејно нагло враќање на материјалот низ отворот за уфрлање на материјалот.

Како да ракувам со овој производ?

Стартување и запирање на сецкалката

Притиснете го прекинувачот означен со “1” за стартување и означен со “0” за да го запрете моторот.

Притиснете го копчето на “осигурувачот” доколку уредот не работи при тоа внимавајте уредот да биде приклучен на изворот за напојување.

По неколку секунди од работата на моторот, започнете со сечењето.

Осигурувачот ќе се активира во следниве околности:

- Натрупан исецкан материјал околу сечилата.
- Доколку количеството на материјали за сечење е поголемо од капацитетот на моторот.
- Кога постои премногу голем отпор на сечилото.

Кога се активира осигурувачот, исклучете ја сецкалката и исклучете ја од изворот за напојување.

- Одвртете го прекинувачот за одвојување на дното на постолјето и отворете го горниот дел.
- Отстранете ги отпадоците или препреката од делот за сечење.
- Вратете се на горниот дел и завртете го прекинувачот за одвојување.
- Оставете го моторот неколку минути за да се излади.
- Повторно приклучете го изворот за напојување и притиснете го копчето на осигурувачот.
- Кога ќе бидете подготвени за почеток на сечењето притиснете го “1” прекинувачот.

Предупредување: НИКОГАШ не попуштајте го прекинувачот доколку не сте го исклучиле уредот на прекинувачот за вклучување/исклучување и доколку не сте го извадиле прекинувачот од сидниот прекинувач.

Предупредување: Сецкалката ќе запре 5 секунди по исклучувањето.

Употреба на набивачот

Со уредот се доставува и набивач за помош при уфрлувањето на помалку кабастиот материјал како што се гранчиња, лисја, останат градинарски отпад и вегетација низ отворот за уфрлување на материјали.

- Уфрлете го материјалот во инката.
- Ставете го набивачот во отворот за уфрлување на материјали потискувајќи го материјалот кон сечилата.
- Почекајте целиот материјал да биде исечен пред да додадете нов материјал за сецкање.

Рамка за уфрлување на отворот



Слика 8



Слика 9

НАПОМЕНА: Никогаш не ставајте ги прстите во отворот за уфрлување.

НАПОМЕНА: Никогаш не употребувајте го уредот доколку не е намонтирана инката.

НАПОМЕНА: Никогаш не протегнувајте се преку уредот.

Како да го собирам исецканиот материјал?

Исклучете го електричниот уред пред монтирањето или отстранувањето на кесата.

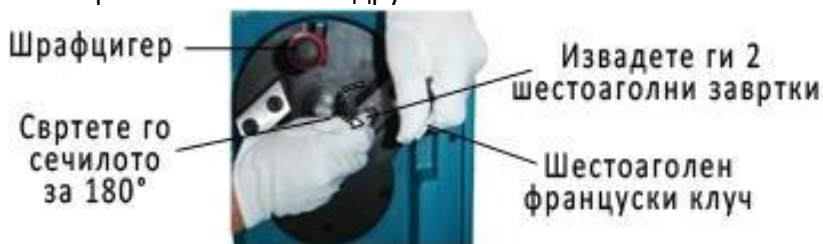
Можете да користите или кеса за собирање на материјали која се доставува со уредот (доколку ја има) или да го поставите уредот на церада по така да го собирате исецканиот материјал.

Кога ја користите кесата за собирање на материјали, потребно е за кесата за собирање на материјали да ја закачите на кукичките од двете страни на отворот за испуштање.

Предупредување: Исецканиот материјал или кесата за собирање на материјали никогаш не смеат да ги покриваат отворите за вентилација на уредот.

Како да ги заменам сечилата?

1. Задолжително исклучете ја сецкалката и извлекете го приклучокот од изворот за напојување.
2. Отстранете го склопот за уфрлување на материјали на врвот со одвртување на сигурносниот прекинувач за одвојување на уредот.
3. Сечилата имаат две страни за сечење. Кога ќе се изабат сечилата може да се свртат и на тој начин се користи и другата страна за сечење.
4. Се препорачува користење на сигурносни ракавици при замена на сечилата.
5. Блокирајте ги сечилата со помош на шестоаголниот француски клуч. Одвртете ги двете внатрешни шестоаголни завртки и внимавајте на положбата на аголот за сечење на сечилото.
6. Извадете го сечилото и свртете го за 180 степени и наместете го сечилото на дискот на сечилото така да острилото на сечилото биде свртено надолу.
7. Повторете го истото и со другото сечило.



Слика 10

Кога ќе се истрошат двете страни на сечилото, мора да се заменат во пар. Сечилата може повторно да се наострат, но тоа мора да го направи стручно лице со користење со намастен камен за острење. Не ја препорачуваме оваа постапка, затоа што тежината на секој диск е пресудна за рамнотежа на дисковите за сечење. Било каков дисбаланс може да доведе до оштетување на уредот и до евентуално повредување на ракувачот.

Како да го одржувам овој производ?

1. **Предупредување:** За време на одржувањето и чистењето, погрижете се уредот да не биде поврзан на изворот за напојување.
2. Кога ќе се стопира уредот поради сервисирање, преглед, складирање или поради замена на додатоците, исклучете го и извадете го приклучокот од изворот за напојување пред да извршите било каква проверка, подесување, итн.
3. Доколку користите продолжен кабел, тој не смее да биде со пониска класа од кабелот за напојување кој е веќе вграден на уредот.
4. Редовно проверувајте дали на кабелот за напојување или на продолжниот кабел има знаци на оштетување или абеење. Уредот не смее да се користи доколку се оштетени каблите.
5. При сервисирањето на сечилата имајте на ум дека дури и ако не се активира изворот за напојување поради сигурносниот систем за блокирање на штитникот, сечилата сепак можат да стартуваат со рачно покренување на механизмот.
6. Никогаш не обидувајте се да го исклучите сигурносниот систем за блокирање на штитникот.
7. Отстранете ги наслaгите на материјал од уредот со користење на четка.
8. По употребата секогаш исчистете го уредот. Пластиката и пластичните делови чистете ги со сапун и со влажна крпа. Не користете агресивни средства или растворувачи за чистење.
9. Сецкалката никогаш не смее да се чисти со млаз вода или со плакнење. Внимавајте водата да не навлезе во сецкалката.
10. Користете ги само препорачаните додатоци и алати за оваа сецкалка.

ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ:

Модел	VC 2500
Номинален напон (V)	230 V ~ 50Hz
Номинална сила (W)	2500 (P40)*
Број на вртежи во празен од (мин ⁻¹)	4050
Максимален пречник на сечење (mm)	φ 40
Ниво на звучен притисок L _{рА} (dB(A))	95.7
Мерна несигурност K (dB(A))	3
Измерено ниво на бучава (dB(A))	108.3
Гарантирано ниво на бучава (dB(A))	111
Мерна несигурност K (dB(A))	2.64
Вибрации (m/s ²)	<2.5
Безбедност класа	II
Степен на заштита од влага	IPX4
Нето тежина (kg)	14.1

* Работниот режим (P40) значи дека по операција од 4 секунди, потребно е време на мирување од 6 секунди.



Доколку вашиот уред треба да се замени по подолга употреба, не отстранувајте го со останатиот домашен отпад, отстранете го на еколошки прифатлив начин.

Со отпадот кој го произведуваат електричните уреди не треба да се постапува како со вообичаениот отпад. Тој треба да се рециклира во објектите предвидени за рециклажа. Од своите локални власти или од продавачот побарајте совет за рециклажа.

Изјава за сообразност

Според Машинската директива 2006/42/ЕС од 17 Мај 2006, Анекс II А

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**

Опис на машината:

ЕЛЕКТРИЧНА СЕЦКАЛКА Villager VC 2500

Изјавуваме под целосна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директива 2006/42/ЕС за безбедност на машината
- Директива 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС за емисија на бучава
- Директива 2011/65/EU, 2015/863/EU за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електричната и електронската опрема (RoHS)

Хармонизирани и други стандарди:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

Овластено тело според Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС:

TÜV SÜD Certification and Testing Co. Ltd. Test report 70.403.10.145.09 dat. 13.05.2014

Измерено ниво на бучава LwA 108.3 dB(A)

Гарантирано ниво на бучава LwA 111 dB(A)

Одговорно лице овластено за составување на техничка документација: Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Вилиџер Д.О.О, Братиславска цеста 5, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 20.03.2019.

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Звонко Гаврилов



TOCĂTOR ELECTRIC

Villager VC 2500

Instrucțiuni originale de utilizare



IMPORTANT

**ANTERIOR UTILIZĂRII CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI
PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZĂRI VIITOARE**

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU UTILIZĂRI VIITOARE

1) Securitatea spațiului de lucru

- a) **Păstrați spațiul de lucru curat și bine luminat.** Un spațiu de lucru dezordonat și întunecat contribuie la apariția unui accident.
- b) **Nu utilizați dispozitivul electric în atmosferă explozivă - cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, a gazelor și a prafului.** Dispozitivul electric produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Copiii și observatorii trebuie să fie ținuti la o distanță sigură în timp ce utilizați dispozitivul electric.** Stinghereala poate cauza pierderea controlului.

2) Securitatea electrică

- a) **Ștecherul dispozitivului electric trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. De asemenea, nu utilizați adaptoare (adaptor ștecher) cu un dispozitiv electric împământat.**
Ștecherele nemodificate și prizele potrivite - vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, calorifere, sobe de bucătărie, frigidere etc.** În cazul în care corpul dumneavoastră este împământat - riscul de electrocutare crește.
- c) **Nu expuneți dispozitivul electric la ploaie sau umezeală.** Dacă apa intră în dispozitiv, crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu manipulați cablul în mod dur. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transfera, a trage sau a scoate ștecherul din priză - pentru a-l deconecta. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau de piesele mobile ale dispozitivului.** Cablu încurcat sau deteriorat - crește riscul de electrocutare.
- e) **Când utilizați dispozitivul electric în aer liber, utilizați cabluri extensie destinate utilizării în exterior.** Utilizarea cablului extensie destinat utilizării în exterior - reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care utilizarea dispozitivului electric într-o locație umedă este inevitabilă, utilizați protecția de rețea în care este instalat comutatorul (dispozitivul de curent rezidual - RCD).** Comutatorul reduce riscul de electrocutare.

3) Protecție personală

- a) **Fiți atenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț - în timp ce utilizați dispozitivul electric. Nu utilizați dispozitivul electric dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați dispozitivul electric - poate duce la vătămări grave.
- b) **Folosiți întotdeauna echipamente de protecție individuală și ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca împotriva prafului, încălțăminte antiderapantă de protecție, șapca robustă de protecție sau antifoanele, utilizate în condiții adecvate - vor reduce riscul de vătămare personală.
- c) **Evitați pornirea neintenționată. Verificați dacă comutatorul este în poziția Off înainte de a conecta dispozitivul la rețea sau la baterie, înainte de a ridica sau transfera dispozitivul.** Purtarea dispozitivului cu degetul pe comutator sau conectarea acestuia la rețeaua dispozitivului cu comutatorul în poziția On - poate provoca un accident.
- d) **Eliminați toate dispozitivele reglabile (de ex. cheile) înainte de a porni dispozitivul.** O cheie sau o altă unealtă lăsată pe partea rotativă a dispozitivului - poate provoca vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți. Mențineți o poziție corectă și echilibrată a picioarelor pe tot parcursul activității.** Acest lucru permite un control mai bun al dispozitivului electric în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Păstrați părul, hainele și mănușile departe de piesele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung - pot fi afectate de piesele mobile.
- g) **În cazul în care echipamentul de aspirare și colectare a prafului poate fi conectat la dispozitiv, verificați dacă echipamentul este conectat și utilizat corect.** Utilizarea unor astfel de echipamente reduce riscul de accidente - cauzate de praf.

4) Utilizarea și îngrijirea dispozitivelor electrice

- a) **Nu supraîncărcați dispozitivul electric.**
Utilizați dispozitivul electric potrivit pentru aplicarea potrivită. Dispozitivul electric potrivit va efectua activitatea mai bine și mai sigur - dacă este utilizat în câmpul de activitate pentru care a fost proiectat.
- b) **Nu utilizați dispozitivul electric dacă comutatorul nu pornește (ON) sau nu oprește (OFF).** Orice dispozitiv electric care nu poate fi controlat de comutator - este periculos și trebuie reparat.
- c) **Scoateți ștecherul din priză / sau bateria din dispozitiv - înainte de orice reglare a dispozitivului, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea dispozitivului.** Astfel de măsuri preventive de protecție reduc riscul pornirii neintenționate a dispozitivului electric.
- d) **Dispozitivul electric deconectat - se depozitează și nu se lasă la îndemâna copiilor și nu se permite utilizarea acestuia de către persoanele nefamiliarizate cu funcționarea acestuia sau care nu au citit instrucțiunile.** Dispozitivul electric devine periculos în mâinile unei persoane neinstruite să-l utilizeze.
- e) **Întrețineți dispozitivele electrice. Verificați poziția necorectă sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor etc. – ceea ce poate afecta funcționarea dispozitivului electric. În cazul în care**

dispozitivul electric este deteriorat, acesta trebuie reparat înainte de următoarea utilizare.

Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a dispozitivelor electrice

- f) **Întrețineți dispozitivele de tăiere ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite - au mai puține șanse de blocare și astfel de dispozitive pot fi controlate mai ușor.
- g) **Folosiți dispozitivul electric, accesoriile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni - ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie efectuată.** Utilizarea dispozitivului electric pentru alte activități decât cele pentru care este destinat - poate duce la situații periculoase.

5)Service

- a) **Se recomandă repararea dispozitivului electric numai de către un atelier calificat - folosind piese de schimb identice.** Aceasta va asigura securitatea dispozitivului electric.

Securitatea în muncă

Instruire

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a încerca să utilizați acest dispozitiv.

Pregătirea

- 1) Nu permiteți copiilor să utilizeze acest dispozitiv;
- 2) Nu utilizați acest dispozitiv aproape de trecători;
- 3) Nu conectați un cablu de alimentare deteriorat și nu atingeți cablul deteriorat înainte de a fi deconectat. Cablul deteriorat poate intra în contact cu conductorii.
- 4) Purtați în permanență ochelari de protecție și antifoane în timpul utilizării dispozitivului;
- 5) Evitați să purtați haine largi sau haine cu șireturi suspendate;
- 6) Utilizați dispozitivul numai în aer liber (de ex. nu în apropierea zidurilor sau a altor obiecte imobile) și pe o suprafață plană și stabilă.
- 7) Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe pavate sau cu pietriș, unde materialul expulzat poate provoca vătămări;
- 8) Înainte de a porni dispozitivul, verificați dacă toate șuruburile, leagănul și piulițele sunt bine fixate și dacă toate dispozitivele de protecție sunt în poziție corespunzătoare. Înlocuiți etichetele și marcajele deteriorate sau ilizibile de pe dispozitiv;

Activitatea dispozitivului

- 1) Înainte de a porni dispozitivul, verificați camera pentru introducerea materialului pentru a vă convinge că este goală;
- 2) Țineți fața și corpul departe de orificiul pentru introducerea materialului;
- 3) Nu permiteți să vă pătrundă mâinile, alte părți ale corpului sau îmbrăcămintea în camera pentru introducerea materialului, în orificiul de scurgere sau în apropierea oricărei piese mobile;
- 4) Poziționați-vă întotdeauna corect și mențineți echilibrul corpului. Nu vă întindeți peste dispozitiv. Nu stați niciodată la o înălțime mai mare decât partea inferioară a dispozitivului

- atunci când introduceți materialul în acesta;
- 5) Stați întotdeauna în afara zonei de scurgere atunci când manipulați dispozitivul;
 - 6) Fiți extrem de atenți atunci când introduceți materialul să nu lăsați să intre în dispozitiv corpuri străine cum ar fi metalul, pietrele, sticlele, conservele;
 - 7) Dacă în mecanismul de tăiere intră un corp străin sau dacă dispozitivul începe să producă zgomote neobișnuite sau vibrează, opriți sursa de alimentare și lăsați dispozitivul să se oprească. Deconectați-l și urmați pașii următori:
Verificați dacă există deteriorări;
Verificați și strângeți toate piesele libere;
Înlocuiți sau reparați toate piesele cu piese care au specificații echivalente.
 - 8) Nu permiteți materialului tratat să se acumuleze în zona de descărcare; aceasta poate preveni descărcarea corectă și poate duce la o revenire bruscă a materialului prin orificiul de introducere a materialului;
 - 9) Dacă dispozitivul se înfundă, opriți sursa de alimentare și scoateți ștecherul din priză înainte de a elimina deșeurile. Păstrați deșeurile și alte materiale acumulate departe de sursa de alimentare pentru a preveni deteriorarea sursei de alimentare și posibilul incendiu. Rețineți că prin activarea mecanismului de pornire la dispozitivele care sunt alimentate cu energie electrică, se pun în mișcare și lamele;
 - 10) Păstrați toate scuturile și protecțiile la locul lor și păstrați-le în stare bună de funcționare;
 - 11) Nu transportați dispozitivul cât timp este conectat la sursa de alimentare;
 - 12) Deconectați sursa de alimentare și scoateți ștecherul de fiecare dată când părăsiți spațiul de lucru.
 - 13) Nu înclinați dispozitivul cât timp este conectat la sursa de alimentare;
 - 14) Țineți cablurile de extensie departe de lame. Lamele pot provoca deteriorarea cablurilor și pot duce la electrocutare.

Întreținerea și depozitarea

- 1) Când dispozitivul este oprit pentru service, inspecție, depozitare sau înlocuirea piesei, deconectați-l de la sursa de alimentare, scoateți ștecherul, confirmați cu certitudine că toate piesele mobile s-au oprit și scoateți cheia acolo unde este instalată. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a efectua verificările, ajustările etc.
- 2) Lăsați întotdeauna dispozitivul să se răcească înainte de depozitare;
- 3) La service-ul lamelor, aveți în vedere că, chiar dacă sursa de alimentare nu se activează datorită sistemului de blocare de siguranță de pe scut, lamele totuși pot fi pornite manual prin pornirea mecanismului.
- 4) Păstrați resturile și alte materiale acumulate departe de orificiile de ventilare pentru a preveni deteriorarea motorului sau posibilul incendiu.
- 5) Dacă utilizați un cablu extensie, clasa acestuia nu-i voie să fie mai mică decât clasa cablului de alimentare instalat deja pe dispozitiv.
- 6) Verificați în mod regulat cablul de alimentare sau cablul extensie pentru a vedea dacă există semne de deteriorare sau uzură. Nu utilizați dispozitivul dacă cablurile sunt deteriorate.
- 7) Nu încercați niciodată să dezactivați sistemul de blocare de siguranță de pe scut.

SFATURI ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! La utilizarea dispozitivelor de grădină cu alimentare electrică, trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare sau de vătămare.

IMPORTANT - siguranță, sănătate și mediu

Utilizarea în siguranță a dispozitivelor electrice este posibilă numai după o lectură atentă și cu respectarea deplină a instrucțiunilor de utilizare și securitate în muncă.

Citiți complet aceste instrucțiuni înainte de a manipula acest dispozitiv și păstrați-le pentru viitoarele utilizări.

Urmați lista sarcinilor de verificare înainte de a încerca să utilizați acest dispozitiv.

1. Învelișul sârmei de contact din ștecher sau priză este conectat în siguranță la cablu.
2. Nu există deteriorarea învelișului cablului extensie.
3. Cablul este întins într-un mod sigur pentru a evita deteriorarea sau împiedicarea acestuia.
4. Cablul este complet desfăcut din tambur pentru a evita supraîncălzirea.



AVERTISMENT: Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza tocătorul și familiarizați-vă cu controalele și metodele pentru utilizarea corectă a dispozitivului.



AVERTISMENT: Purtați întotdeauna ochelari de protecție, antifoane și mănuși de protecție.



AVERTISMENT: Nu folosiți tocătorul în condiții de ploaie sau umiditate. Protejați-l de umiditate.



Există riscul ca tocătorul să arunce obiecte în aer. Țineți observatorii la distanță.



AVERTISMENT: Dacă cablul este deteriorat în timpul utilizării, nu îl atingeți. Scoateți imediat ștecherul din sursa de alimentare sau deconectați tocătorul de la sursa de alimentare când este în uz sau chiar și atunci când nu este în uz (de exemplu, înlocuirea pieselor, reparații, curățare sau reglare).



AVERTISMENT: Deconectați dispozitivul înainte de a-l curăța sau de a efectua întreținerea acestuia.



Nu apucați orificiul de alimentare al materialului sau orificiul de scurgere. Lamele vor continua să se rotească timp de aproximativ 5 secunde după deconectarea dispozitivului.



AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitivul pentru a vă rezema. Nu stați pe dispozitiv.



Înainte de a accesa dispozitivul, așteptați ca toate piesele mobile ale dispozitivului să se oprească complet.



Testarea nivelului de zgomot în conformitate cu standardul.

Atenție

La alimentarea cu curent alternativ, pot apărea căderi de tensiune la pornirea acestui dispozitiv. Acest lucru poate afecta alte dispozitive (de exemplu, licărirea lămpilor). Dacă impedanța rețelei de alimentare Z_{max} este mai mică de 0,40 OHM la 50Hz, astfel de perturbații nu sunt de așteptat. Dacă este necesar, puteți contacta furnizorul local de energie electrică pentru mai multe informații.

Utilizați cabluri extensie pentru utilizare în exterior

La utilizarea acestui dispozitiv în aer liber, utilizați cabluri extensie care sunt destinate utilizării în exterior.

Păstrați spațiul de lucru curat

Spațiul dezordonat și aglomerat poate duce la accidente.

Țineți cont de mediu

Nu expuneți dispozitivul la ploaie.

Nu utilizați dispozitivul electric în condiții de ploaie sau umiditate.

Păstrați spațiul de lucru bine luminat.

Nu utilizați dispozitivul electric acolo unde există riscul de incendiu sau explozie.

Protejați-vă împotriva electrocutării

Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, de ex. conducte, cabluri etc.

Țineți copiii și animalele departe de spațiul de lucru

Nu permiteți trecătorilor să atingă dispozitivul sau cablul extensie. Toți observatorii trebuie ținuti departe de spațiul de lucru.

Depozitați dispozitivul care nu se utilizează

Dispozitivul neutilizat trebuie depozitat într-un loc uscat, înalt sau încuiat, departe de copii.

Folosiți un dispozitiv adecvat

Nu forțați dispozitivul sau accesoriile pentru a efectua activitatea dispozitivelor care îndeplinesc sarcini mai dificile. Nu utilizați acest dispozitiv în scopuri pentru care nu este destinat.

Îmbrăcați-vă corect

Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea pot fi afectate de piesele mobile. Când lucrați în aer liber, se recomandă să purtați mănuși de protecție și încălțăminte antiderapantă. Acoperiți-vă părul pentru a aduna părul lung.

Purtați echipament de protecție

Purtați ochelari de protecție, mască de față sau mască împotriva prafului dacă tăierea se face în condiții de praf. Când utilizați dispozitivul o perioadă lungă de timp sau dacă nivelul de zgomot este ridicat, purtați antifoane pentru protecție auditivă.

Nu forțați dispozitivul

Dispozitivul ales corect va efectua activitatea mai bine și mai sigur în capacitatea pentru care a fost fabricat.

Asigurați dispozitivul

Folosiți cleme sau borne pentru a fixa dispozitivul, este mai sigur decât să faceți acest lucru cu

măinile și astfel mâinile vă sunt libere pentru activitatea cu dispozitivul.

Aranjați cablul

Aranjați cablul astfel să nu vă puteți împiedica, să nu îl puteți călca și să nu puteți pune pe el o sarcină grea și verificați dacă cablul a fost deteriorat în timpul utilizării.

Nu distrugeți niciodată cablul

Nu purtați niciodată dispozitivul ținând de cablu și nu trageți cablul pentru al scoate din priză. Păstrați cablul departe de căldură, ulei și margini ascuțite.

Nu apucați peste dispozitiv

Fiți întotdeauna în poziția corectă și mențineți echilibrul corpului potrivit.

Întrețineți dispozitivul

Întrețineți lamele ascuțite și curate pentru performanțe mai bune. Urmați instrucțiunile referitoare la lubrifiere și înlocuirea accesoriilor. Verificați periodic cablul dispozitivului și dacă este deteriorat, reparați-l la un centru de service autorizat. Verificați periodic cablul extensie și înlocuiți-l dacă este deteriorat. Păstrați mânerul uscat, curat și fără urme de ulei sau grăsimi.

Verificați piesele deteriorate

Înainte de a continua să utilizați dispozitivul, scutul sau o altă piesă deteriorată trebuie verificată cu atenție pentru a determina dacă va funcționa corect și în conformitate cu funcția destinată acesteia. Verificați reglarea pieselor mobile, mișcarea liberă a acestora, deteriorarea pieselor, a ansamblurilor sau a altor stări care pot afecta funcționarea dispozitivului. Scutul sau o altă piesă deteriorată trebuie reparată sau înlocuită corespunzător de către un centru de service autorizat, cu excepția cazului în care se specifică altfel în aceste instrucțiuni. Înlocuiți comutatorii defecti la un centru de service autorizat. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă comutatorul principal nu poate fi pornit / oprit.

Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare

Când nu îl folosiți, înainte de service și de înlocuirea accesoriilor cum ar fi lamele și elementele de tăiere, verificați întotdeauna dacă dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentație.

Eliminarea cheilor și a uneltelor

Obişnuiți-vă să verificați dacă cheile și unelte de reglare sunt eliminate de pe dispozitiv înainte de a porni.

Evitați pornirile bruște

Nu dislocați dispozitivul conectat la sursa de alimentare cu degetul pe comutator. La conectarea la sursa de alimentare verificați dacă comutatorul este oprit.

Fiți atenți

Fiți atenți la ceea ce faceți. Fiți raționali. Nu folosiți dispozitivul dacă sunteți obosiți.

Avertisment!

Utilizarea oricăror accesorii sau unelte, altele decât cele recomandate în aceste instrucțiuni de utilizare, poate reprezenta un risc de vătămare.

Solicitați repararea dispozitivului de către o persoană calificată

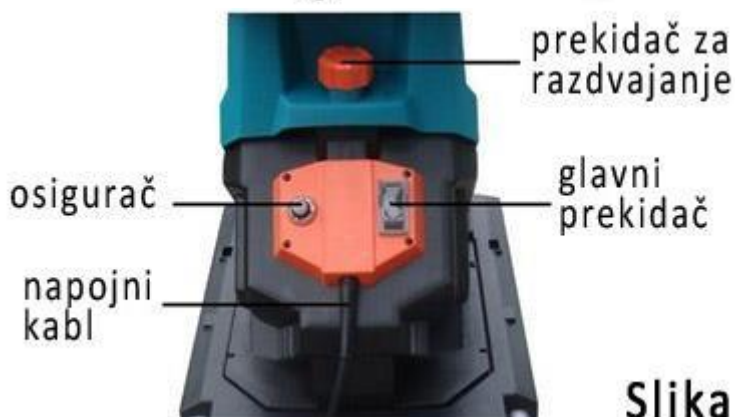
Dispozitivul electric respectă cerințele de siguranță relevante. Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de către un personal calificat utilizând piese de schimb originale, în caz contrar pot apărea vătămări grave. Nu încercați să deschideți carcasa dispozitivului. Cablul de alimentare al dispozitivului trebuie înlocuit de către un centru de service autorizat.

Sfaturi suplimentare de siguranță

1. Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă sursei de alimentare indicate pe etichetă.
2. Se recomandă utilizarea tocătorului cu un dispozitiv de protecție de curent diferențial rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30mA.
3. Utilizați exclusiv cabluri extensie care nu sunt mai slabe decât cablurile flexibile cu izolație din cauciuc (H07RN-F). Se recomandă utilizarea ștecherelor de culoare deschisă care sunt clar vizibile.
4. Fiți atenți la ceea ce faceți. Fiți raționali.
5. Aveți grijă când lamele funcționează.
6. Nu distrugeți cablul. Nu purtați niciodată dispozitivul ținându-l de cablu și nu trageți cablul pentru al scoate din priză. Păstrați cablul departe de căldură, ulei și margini ascuțite. Aranjați cablul astfel să nu vă puteți împiedica, să nu îl puteți călca și să nu puteți pune pe el o sarcină grea. Aveți grijă ca cablul să nu fie deteriorat.
7. Nu încercați să deschideți carcasa dispozitivului. Nu încercați să modificați dispozitivul electric în niciun fel.
8. Cablul de alimentare al dispozitivului trebuie înlocuit de către un centru de service autorizat.
9. Nu utilizați dispozitivul dacă cablurile sunt deteriorate.
10. Nu conectați cablul de alimentare deteriorat și nu atingeți cablul deteriorat înainte de a-l deconecta. Cablul deteriorat poate intra în contact cu conductorii.
11. Nu atingeți lamele înainte de a deconecta dispozitivul și până când lamele nu se opresc complet.
12. Păstrați cablurile extensie departe de lame. Lamele pot provoca deteriorarea cablurilor și pot duce la electrocutare.
13. Scoateți ștecherul din priză:
 - Ori de câte ori lăsați dispozitivul nesupravegheat.
 - Înainte de a elimina blocajul.
 - Înainte de a verifica, curăța sau lucra la dispozitiv.
 - După aruncarea corpului străin, verificați dacă dispozitivul este deteriorat și reparați-l dacă este necesar.
 - Ori de câte ori dispozitivul începe să vibreze neobișnuit.

Cum se înlocuiește un ștecher?

Dacă ștecherul este deteriorat, acesta poate fi înlocuit de către un electrician calificat.
Nu folosiți niciodată un ștecher deteriorat sau incomplet.

Care sunt caracteristicile produsului?**Slika 1****Slika 2****Imaginea 1:**

Mâner, capacul motorului, osie, roata, piciorul, pâlnie, corpul tocătorului, cutia pentru colectarea materialului

Imaginea 2:

Siguranță, Cablu de alimentare, comutator de izolare, comutator principal

Notă: Specificațiile de mai sus reprezintă capacitatea MAXIMĂ a dispozitivului. Diametrul maxim al ramurii depinde de rezistența lemnului.

Cum se poate asambla acest produs?

Întoarceți piciorul A și piciorul B în poziția corespunzătoare (Imaginea 3), apoi întoarceți dispozitivul cu susul în jos.



Imaginea 3: Piciorul A, Piciorul B

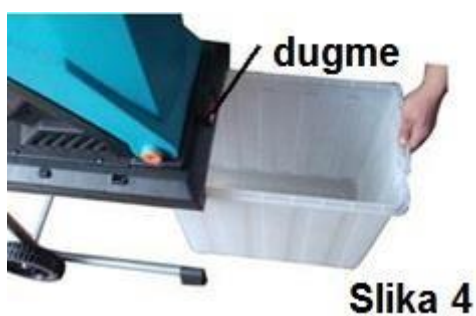
Instalați roata în același mod ca în Imaginea 5 și verificați pentru ca șurubul să nu fie prea strâns.



Imaginea 5:

roată , osie, șaibă, leagăn, capacul roții

Ridicați butonul, împingeți cutia de colectare a materialului în poziția corespunzătoare (Imaginea 4).



Imaginea 4: comutator de izolare

Strângeți comutatorul de izolare. Comutatorul de izolare are un comutator de siguranță. Verificați dacă comutatorul este etanșat pentru ca motorul să nu se activeze.



Imaginea 6: comutator de izolare



Imaginea 7: pâlnie(levak)

NOTĂ: Este periculoasă utilizarea dispozitivului fără pâlnie. (Imaginea 7)

Cum se folosește acest produs?

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile cu atenție și în detaliu și familiarizați-vă cu caracteristicile dispozitivului.

Înainte de a inspecta sau de a întreține orice piesă a dispozitivului, deconectați dispozitivul și scoateți ștecherul din priză și verificați dacă toate piesele mobile sunt complet oprite.

1. Verificați materialul care trebuie tăiat înainte de a începe. Îndepărtați toate obiectele sau deșeurile care ar putea fi aruncate, care s-ar putea bloca sau încurca în lame. Îndepărtați pământul de la rădăcini, dacă există. Corpurile străine, cum ar fi pietrele, sticlele, metalul, materialele textile sau plasticul nu-i voie să intre în orificiul de introducere a materialului, deoarece pot deteriora lamele.
2. Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață solidă și plană. În timpul funcționării nu-l înclinați și nu-l deplasați.
3. Lăsați lamele să atingă viteza maximă înainte de a introduce materialul în orificiu.
4. Utilizați dispozitivul numai pentru a tăia următoarele materiale:
Crenguțe și ramuri (diametru maxim 40 mm)
Deșeuri din retezarea arbuștilor
Deșeuri din retezarea gardului viu
Plante și alte deșeuri de grădină
Frunze și rădăcini ale plantelor (îndepărtați pământul de la rădăcini înainte de tăiere)
5. Nu introduceți în tocător deșeuri moi precum deșeurile de bucătărie, ci reciclați-le.
6. Introduceți materialul de tăiat în colțul orificiului de introducere a materialului, dacă nu este prea mare, lamele vor trage materialul.

7. Introduceți cantitatea de material care nu va bloca orificiul de introducere a materialului.
8. **Avertisment:** Materialul lung care iese din dispozitiv se poate ondula atunci când este tras de lame. Mențineți o distanță de siguranță.
9. Verificați dacă materialul mărunțit poate fi descărcat liber în orificiul de scurgere.
10. Pentru a face un compost mai mărunț, materialul mărunțit poate fi tăiat de două ori.
11. Nu permiteți acumularea materialului mărunțit până la nivelul care poate bloca orificiul de scurgere. Dacă materialul se acumulează prea mult, ar putea ajunge până la lame care îl împing înapoi prin orificiul de introducere.
12. Materialele organice conțin o cantitate mare de apă și suc de legume care se poate lipi de tocător. Pentru a evita acest lucru, materialul trebuie lăsat să se usuce câteva zile. Pe de altă parte, ramurile mai mari se taie mai ușor atunci când sunt proaspete.
13. Dacă lamele pierd viteza în timpul tăierii, opriți imediat tocătorul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a determina cauza.
14. Îndepărtați de pe lamă toate deșeurile blocate și inspectați-le înainte de a relua tăierea.
15. Dacă lamele nu funcționează mai mult de 5 secunde, se activează comutatorul de siguranță și dispozitivul se oprește. Lăsați aparatul să se răcească cel puțin 1 minut înainte de a-l reporni. Apăsăți mai întâi comutatorul de siguranță și apoi comutatorul de pornire / oprire pentru a reporni dispozitivul.
16. Dacă în mecanismul de tăiere intră un corp străin sau dacă dispozitivul începe să emită zgomote neobișnuite sau vibrează, opriți-l imediat și lăsați dispozitivul să se oprească. Deconectați ștecherul din sursa de alimentare și urmați pașii următori:
 - i) Verificați dacă există deteriorări.
 - ii) Înlocuiți sau reparați toate piesele deteriorate.
 - iii) Verificați și strângeți toate piesele libere.
17. Dacă dispozitivul se blochează, opriți-l, lăsați lamele să se oprească. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a curăța deșeurile.
18. Păstrați deșeurile și materialele acumulate la distanță de orificiile de ventilare pentru a preveni deteriorarea motorului sau posibilul incendiu.
19. Deconectați dispozitivul, lăsați lamele să se oprească și scoateți ștecherul din priză de fiecare dată când lăsați spațiul de lucru nesupravegheat.
20. Nu permiteți materialului tratat să se acumuleze în zona de descărcare; acest lucru poate preveni descărcarea adecvată și poate duce la o revenire bruscă a materialului prin orificiul de introducere a materialului.

Manipularea acestui produs

Pornirea și oprirea tocătorului

Apăsăți comutatorul marcat cu „1” pentru a porni și marcat cu „0” pentru a opri motorul.

Apăsăți butonul „siguranță” dacă dispozitivul nu funcționează, asigurându-vă că dispozitivul este conectat la sursa de alimentare.

După câteva secunde de funcționare a motorului, puteți începe tăierea.

Siguranța se va activa în următoarele circumstanțe:

- a. Material tăiat acumulat în jurul lamei.
- b. Dacă cantitatea materialului de tăiat este mai mare decât capacitatea motorului.
- c. Când există o rezistență prea mare la lamă.

Când siguranța se activează, deconectați tocătorul și deconectați-l de la sursa de alimentare.

- a. Deșurubați comutatorul de izolare din partea de jos a suportului și deschideți partea superioară.
- b. Îndepărtați deșeurile sau obstacolele din zona de tăiere.
- c. Reveniți în partea superioară și strângeți comutatorul de izolare.
- d. Lăsați motorul să se răcească câteva minute.
- e. Reconectați sursa de alimentare și apăsați butonul siguranță.
- f. Când sunteți gata pregătiți să începeți tăierea, apăsați comutatorul „1”.

Avertisment: NU slăbiți NICIODATĂ comutatorul decât dacă ați deconectat dispozitivul de la comutatorul de pornire / oprire și ați tras ștecherul din priză.

Avertisment: Tocătorul se va opri la 5 secunde după deconectare.

Utilizarea băătorului

Alături de dispozitiv, se livrează de asemenea și un băător care ajută la introducerea materialului mai puțin voluminos, cum ar fi crenguțe, frunze, alte deșeuri de grădină și vegetație prin orificiul de introducere a materialului.

1. Introduceți materialul în pâlnie.
2. Introduceți băătorul în orificiul de introducere a materialului împingând materialul spre lame.
3. Așteptați ca tot materialul să fie tăiat înainte de a adăuga un alt material.

Ramă introducere în orificiu



Imag. 8



Imag. 9

NOTĂ: Nu introduceți niciodată degetele în orificiul de introducere.

NOTĂ: Nu folosiți niciodată dispozitivul fără pâlnie montată.

NOTĂ: Nu apucați cu mâna peste dispozitiv.

Cum se colectează materialul mărunțit?

Opriți dispozitivul electric înainte de a monta sau elimina punga.

Puteți folosi punga pentru colectarea materialului, care se livrează alături de dispozitiv (dacă există), sau puteți poziționa dispozitivul pe o prelată pentru a colecta materialul mărunțit.

Când folosiți punga pentru colectarea materialului, trebuie să agățați punga de colectare a materialului cu cârlige pe ambele părți ale orificiului de scurgere.

Avertisment: Materialul mărunțit sau punga de colectare a materialului nu-i voie să acopere niciodată orificiile de ventilație ale dispozitivului.

Cum se înlocuiesc lamele?

1. Obligatoriu deconectați tocătorul și scoateți ștecherul din sursa de alimentare.
2. Îndepărtați ansamblul de introducere a materialului din partea superioară, deșurubând comutatorul de izolare de siguranță al dispozitivului.
3. Lamele au două tășuri. La uzarea lamelor, acestea se pot întoarce astfel încât să se utilizeze și partea cealaltă de tăiere.
4. La înlocuirea lamelor, se recomandă utilizarea mănușilor de siguranță.
5. Blocați lamele folosind o cheie franceză hexagonală. Deșurubați cele două șuruburi hexagonale interioare și acordați atenție poziției unghiului de tăiere al lamei.
6. Scoateți lama și rotiți-o cu 180 de grade și așezați lama pe discul lamei astfel încât tășul lamei să fie orientat în jos.
7. Repetați același lucru cu cealaltă lamă.



Imag. 10

Când ambele părți ale lamei se uzează, trebuie înlocuite ambele lame. Lamele pot fi ascuțite din nou, dar acest lucru trebuie făcut de un profesionist folosind o piatră de ascuțit cu ulei. Nu recomandăm această procedură, deoarece greutatea fiecărui disc este crucială pentru echilibrul discurilor de tăiere. Orice dezechilibru poate duce la deteriorarea dispozitivului și eventual la vătămarea operatorului.

Cum se întreține acest produs?

1. **Avertisment:** În timpul întreținerii și curățării, nu este voie ca dispozitivul să fie conectat la o sursă de alimentare.
2. Când dispozitivul este oprit pentru service, inspecție, depozitare sau pentru înlocuirea unui accesoriu, deconectați-l și scoateți ștecherul din sursa de alimentare înainte de a efectua verificări, reglări etc.
3. Dacă utilizați un cablu extensie, acesta nu-i voie să fie de o clasă mai mică decât cablul de alimentare instalat deja în dispozitiv.
4. Verificați în mod regulat cablul de alimentare sau cablul extensie dacă există semne de deteriorări sau uzură. Nu utilizați dispozitivul dacă cablurile sunt deteriorate.
5. La service-ul lamelor, aveți în vedere că, chiar dacă sursa de alimentare nu se activează datorită sistemului de blocare de siguranță de pe scut, lamele totuși pot fi pornite manual prin pornirea mecanismului.
6. Nu încercați niciodată să dezactivați sistemul de blocare de siguranță de pe scut.
7. Îndepărtați depozitele de material de pe dispozitiv folosind o perie.
8. Curățați întotdeauna dispozitivul după utilizare. Curățați plasticul și piesele din plastic folosind săpun și o cârpă umedă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau solvenți.
9. Nu curățați niciodată tocătorul cu jet de apă sau prin clătire. Țineți cont ca apa să nu ajungă în tocător.
10. Folosiți doar accesoriile și instrumentele recomandate pentru acest tocător.

CARACTERISTICI TEHNICE:

Model	VC 2500
Tensiune nominală (V)	230 V ~ 50Hz
Putere nominală (W)	2500(P40)*
Viteză mers în gol (min^{-1})	4050
Diametru maxim tăiere (mm)	Φ 40
Nivel presiune sonoră L_{pA} (dB(A))	95.7
Incertitudine de măsurare K (dB(A))	3
Nivel măsurat putere sonoră L_{wA} (dB(A))	108.3
Nivel zgomot garantat L_{wA}	111
Incertitudine de măsurare K	2.64
Vibrații (m/s^2)	< 2.5
Clasa de securitate	II
Gradul de protecție împotriva umidității	IPX4
Greutate netă (kg)	14,1

* Modul de funcționare (P40) indică faptul că, după 4 secunde de funcționare, este necesară o perioadă de repaus de 6 secunde.



Dacă dispozitivul dvs. trebuie înlocuit după o utilizare prelungită, nu-l aruncați împreună cu alte deșeuri menajere, ci într-un mod sigur ecologic. Deșeurile generate de dispozitivele electrice nu trebuie tratate ca deșeuri obișnuite. Reciclați acolo unde există facilități de reciclare. Adresați-vă autorității locale sau distribuitorului pentru sfaturi privind reciclarea.

Declarația de conformitate

Conform Directivei Mecanice 2006/42/EC din 17 mai 2006, Anexa II A

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia***Descrierea mașinei***Tocător electric Villager VC 2500**

Declarăm sub răspundere deplină că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC privind securitatea mașinilor
- Directiva 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind emisiile de zgomot
- Directiva 2011/65/EU, 2015/863/EU privind limitarea utilizării unor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)

Standarde armonizate și altele:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

Organismul autorizat conform Directivei 2000/14/EC, 2005/88/EC

TUV SUD Certification and Testing Co. Ltd. Raport cercetare 70.403.10.145.09 data 13.05.2014

Nivelul de zgomot măsurat

LwA 108,3 dB(A)

Nivelul de zgomot garantat

LwA 111 dB(A)

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Zvonko Gavrilov, la adresa firmei Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 20.03.2019.

Persoana autorizată pentru întocmirea declarației

Zvonko Gavrilov



ELEKTRICKÝ DRVIČ

Villager VC 2500

Pôvodný návod na použitie



VAŽNO

**POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD PRED POUŽITÍM
SCHOVAJTE SI HO NA BUDÚCE POUŽITIE**

Bezpečnosť pri práci

VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Nedodržiavanie výstrah a pokynov môže ako následok mať úraz elektrinou, požiar, a / alebo vážne zranenia.

SCHOVAJTE SI VŠETKY VÝSTRAHY A POKYNY K BUDÚCEMU POUŽITIU

1) Pracovný priestor

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadny a tmavý pracovný priestor prispieva nehode.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad – v blízkosti horľavých tekutín, plynov a prachu.** Elektrické náradie utvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti kým pracujete s elektrickým náradím.** Obštrukcia môže spôsobiť stratu kontroly nad zariadením.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvkám. Zástrčky nemodifikujte žiadnym spôsobom.** Nepoužívajte ani adaptory (adaptačné zástrčky) s uzemneným elektrickým náradím. Nemodifikované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia riziko úrazu elektrinou.
- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, radiátory, kuchynské sporáky, chladničky a pod.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrinou – pokiaľ je Vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dážďu a vlhkosti.** Pokiaľ voda prenikne do zariadenia, to zvýši nebezpečenstvo úrazu elektrinou.
- d) **Nekonaajte hrubo s napájacím káblom. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie zástrčky zo zásuvky kvôli vypnutiu.** Kábel držte ďaleko od teploty, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých dielov zariadenia. Zamotaný alebo poškodený kábel – zvyšuje riziko úrazu elektrinou.
- e) **Keď pracujete s elektrickým zariadením vonku, používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie zodpovedajúceho predlžovacieho kábla určeného na vonkajšie použitie – znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrinou.
- f) **Pokiaľ je z nejakého dôvodu práca s elektrickým náradím nevyhnutná na vlhkej lokácii, používajte ochranu siete v podobe prúdového chrániča (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrinou.

3) Osobná ochrana

- a) **Zostaňte opatrní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum – kým pracujete s elektrickým náradím.** Nepoužívajte elektrické náradie ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drogy, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepatrnosti kým pracujete s elektrickým náradím – môže spôsobiť vážne zranenia.

- b) **Vždy používajte ochrannú výbavu a ochranné okuliare.** Ochranná výbava akou je maska na ochranu pred prachom, protišmykové ochranné topánky, helma alebo ochrana uší, ktoré sa používajú v zodpovedajúcich podmienkach – znížia nebezpečenstvo osobného zranenia.
- c) **Zabráňte náhodnému spusteniu. Zabezpečte, aby spínač bol v OFF polohe predtým ako pripojíte zariadenie na zástrčku napájacej siete.** Nikdy neprenášajte zariadenie s prstom na spínači a nepripájajte elektrické náradie do zástrčky napájacej siete keď je spínač v ON polohe, lebo toto môže spôsobiť zranenie.
- d) **Odstráňte všetky nastavujúce náradia (napr kľúče) predtým ako zapnete zariadenie.** Kľúč alebo nejaké iné náradie, ktoré je nechané na otáčavej časti zariadenia – môže spôsobiť ujmy na zdraví.
- e) **Nevytahujte sa počas práce. Udržujte zodpovedajúci stabilný postoj nôh a rovnováhu po celú dobu prevádzky.** Toto umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nečakaných situáciách.
- f) **Oblečte sa správne. Nenoste široký odev ani šperky. Vaše vlasy, odev a rukavice držte ďaleko od pohyblivých častí.** Odev, ktorý visí, šperky alebo dlhé vlasy – môžu byť uchytené pohyblivými časťami.
- g) **Pokiaľ na zariadenie možno pripojiť výbavu na sanie a zber prachu, postarajte sa to, aby táto výbava bola správne pripojená a použitá.** Použitie takejto výbavy znižuje nebezpečenstvo nehôd – ktoré vznikajú pre prach.

4) Použitie a staranie sa o elektrické zariadenie

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte zodpovedajúce elektrické náradie na zodpovedajúce použitie.** Zodpovedajúce náradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie – ak sa používa v rozsahu, na ktorý bolo zostrojené.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie pokiaľ spínač nezapína (ON) alebo nevypína (OFF) správnym spôsobom.** Každé elektrické náradie, ktoré nemožno kontrolovať spínačom – je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Odpojte zástrčku zo zásuvky – pred akýmkoľvek nastavovaním zariadenia, pred výmenou doplnkov alebo pred uskladňovaním zariadenia.** Takéto preventívne opatrenia znižujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Elektrické náradie, ktoré je vypnuté (ktoré sa momentálne nepoužíva) – uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s prevádzkou elektrického náradia alebo si neprečítali pokyny – aby s ním pracovali.** Elektrické náradie sa stáva nebezpečným v rukách osôb nevyškolených na prácu s ním.
- e) **Udržujte elektrické náradia. Preverte nepravidelnosť polohy alebo zaseknutia pohyblivých častí, zlom dielov alebo každý iný stav, ktorý môže vplývať na prevádzku elektrického náradia. Pokiaľ je poškodené, elektrické náradie musí byť opravené pred nasledujúcim použitím.** Veľa nehôd je spôsobené zlou údržbou elektrického náradia.
- f) **Udržujte rezacie náradia ostrými a čistými.** Správne udržiavané rezacie náradia s ostrými rezacími hranami majú menej šancí zaseknúť sa, a je aj ľahšie kontrolovať takéto náradia.
- g) **Používajte elektrické náradie, doplnky a i. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom primeraným na určitý typ elektrického náradia – berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať.** Používanie elektrického náradia na práce iné ako tieto, na ktoré je určené – môže spôsobiť nebezpečné situácie.

5) Oprava

a) **Vaše elektrické zariadenie má opravovať výlučne oprávnené servisné stredisko, s použitím identických dielov na výmenu.** Toto zabezpečí to, že sa udrží bezpečnosť elektrického zariadenia.

Školenie

Oboznámte sa s návodom na použitie predtým ako skúsite obsluhovať toto zariadenie.

Príprava

- 1) Nedovoľte deťom obsluhovať toto zariadenie;
- 2) Neobsluhujte toto zariadenie v blízkosti okoloidúcich;
- 3) Nepripájajte poškodený napájací kábel ani sa nedotýkajte poškodeného kábla predtým ako je odpojený z napájania. Poškodený kábel môže prísť do styku s vodičmi;
- 4) Noste ochranu sluchu a bezpečnostné okuliare po celú dobu počas obsluhy zariadenia;
- 5) Vyhybajte sa noseniu uvoľneného odevu alebo odevu, z ktorého visia šnúry alebo šnúry;
- 6) Používajte zariadenie iba v otvorenom priestore (napr. nie v blízkosti steny alebo iných nepohyblivých predmetov) a na plochom a stabilnom povrchu.
- 7) Nepoužívajte zariadenie na dláždených alebo štrkovitých povrchoch, na ktorom vyhodená látka môže spôsobiť úrazy;
- 8) Pred spustením zariadenia, preverte, či sú všetky skrutky, matice a iné skrutky správne zaistené, a či sú všetky chrániče na svojom mieste. Vymeňte všetky poškodené alebo nečítlivé znaky a nálepky na zariadení;

Práca so zariadením

- 1) Pred štartovaním zariadenia, prezrite si komoru na vkladanie látky, aby ste sa uistili, že je prázdna;
- 2) Držte tvár a telo ďaleko od otvoru na vkladanie látky;
- 3) Nedovoľte, aby sa vaše ruky alebo iné diely tela alebo odevu dostali dovnútra komory na vkladanie látky, výpustného otvoru alebo blízko akéhokoľvek pohyblivého dielu;
- 4) Vždy sa správne postavte a udržiavajte rovnováhu tela. Nevyťahujte sa cez zariadenie. Nikdy nestojte na výške, ktorá je vyššia ako táto, na ktorej je spodná časť zariadenia keď doňho vkladáte látku;
- 5) Vždy sa postavte mimo zóny výpustu pri obsluhu zariadenia;
- 6) Buďte mimoriadne opatrní pri vkladaní látky do zariadenia, aby sa tam nedostali kov, kamene, fľaše, plechovky alebo iné cudzie telesá;
- 7) Pokiaľ sa do mechanizmu na rezanie dostanú nejaké cudzie telesá alebo pokiaľ zariadenie začne utvárať nezvyčajné zvuky alebo začne vibrovať, odpojte zdroj napájania a nechajte zariadenie vypnúť sa.

Odpojte zariadenie z prúdu a podniknite nasledujúce kroky:

Preverte, či sú tam poškodenia;

Skontrolujte a pritiahnite všetky uvoľnené diely;

Dajte, aby sa vymenili alebo aby sa opravili všetky diely za diely, ktoré majú rovnaké špecifikácie.

- 8) Nedovoľte, aby sa obrobená látka nahromadila v zóne výpustu; toto môže zabrániť správne mu vypúšťaniu a vyustiť do znenazdaného náhleho vracania látky cez otvor na vkladanie látky;
- 9) Pokiaľ sa zariadenie upchá, vypnite zdroj napájania a vyberte zástrčku pred odstraňovaním odpadkov. Držte odpad a iné nazberané látky ďaleko od zdroja napájania, aby ste zabránili poškodeniu na napájacom zdroji a možnému požiaru. Zapamätajte si, aby aktiváciou mechanizmu na štartovanie na zariadeniach, ktoré sa napájajú elektrickou energiou pohybujú aj ostria;
- 10) Chráňte všetky chrániče a ochráňte ich na svojom mieste a udržiavajte ich v poriadnom prevádzkovom stave;
- 11) Neprepravujte zariadenie kým je zapojené do zdroja napájania;
- 12) Vypnite zdroj napájania a odpojte zástrčku každýmkrát keď odchádzate z pracovného priestoru;
- 13) Nenakláňajte zariadenie kým je odpojené zo zdroja napájania;
- 14) Držte predlžovacie káble ďaleko od ostria. Ostria môžu spôsobiť poškodenia na kábloch a spôsobiť úraz elektrinou.

Údržba a uskladňovanie

- 1) Keď sa zariadenie zastaví kvôli oprave, prehliadke, uskladňovaniu alebo kvôli výmene doplnkov, odpojte ho zo zdroja napájania, odpojte zástrčku, potvrdte s istotou, že sa všetky pohyblivé diely zastavili, a že sú tam kde je zmontovaný kľúč rovnaké. Dovoľte zariadeniu vychladnúť predtým ako vykonávate kontroly, nastavenia, atď.
- 2) Vždy nechajte zdroj vychladnúť pred uskladňovaním;
- 3) Majte na vedomí pri oprave ostria, že sa aj keď sa zaktivuje zdroj napájania v dôsledku bezpečnostného systému na blokovanie na chrániči, ostria predsa môžu štartovať ručným spustením mechanizmu.
- 4) Držte odpad a iné nazberané látky ďaleko od ventilačných otvorov, aby ste zabránili poškodeniam na motore alebo možnému požiaru.
- 5) Pokiaľ používate predlžovací kábel, tento nesmie byť nižšej triedy ako napájací kábel, ktorý je už zabudovaný na zariadení.
- 6) Pravidelne kontrolujte, či sú na napájacom alebo predlžovacom kábli znaky poškodenia alebo opotrebovania. Nepoužívajte zariadenie pokiaľ sú káble poškodené.
- 7) Nikdy neskúšajte vypnúť bezpečnostný systém na blokovanie na chrániči.

RADY A POKYNY O BEZPEČNOSTI

VÝSTRAHA! Pri použití záhradných zariadení s elektrickým napájaním, vždy musíte rešpektovať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrinou alebo zranenia.

DÔLEŽITÉ – bezpečnosť, zdravie a životné prostredie

Bezpečné použitie elektrických zariadení je možné jedine po pozornom čítaní a s úplným rešpektovaním pokynov k práci a bezpečnosti v práci.

Prečítajte si tento návod úplne predtým ako začnete obsluhovať toto zariadenie a schovajte si ho k budúcu použitiu.

Sledujte zoznam s poradím úloh na kontrolu predtým ako skúsíte obsluhovať toto zariadenie.

1. Obklad kontaktného drôtu v zástrčke alebo v zásuvke je bezpečne spojený s káblom.
2. Nie sú poškodenia na obklade predlžovacieho kábla.
3. Kábel je bezpečným spôsobom rozťahnutý, aby sa zabránilo jeho poškodeniu alebo potknutiu sa oňho.
4. Kábel je úplne odmotaný z kotúča, aby sa zabránilo prehriatiu.



VÝSTRAHA: Pozorne si prečítajte pred použitím drviča a oboznámte sa s ovládaniami a spôsobmi na správne použitie zariadenia.

VÝSTRAHA: Vždy noste bezpečnostné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice.

VÝSTRAHA: Nepoužívajte drvič za dážďa alebo za vlhkých podmienok. Ochráňte ho pred vlhkosťou.

VÝSTRAHA: Existuje riziko, aby drvič odrazil nejaké predmety do vzduchu. Držte pozorovateľov ďaleko.

VÝSTRAHA: Pokiaľ sa káble poškodia pri použití, nedotýkajte sa ich. Hneď odpojte zástrčku zo zdroja napájania alebo odpojte drvič zo zdroja napájania tiež aj keď sa nepoužíva alebo pri práci na zariadení (napr. výmena dielov, opravy, čistenie alebo nastavovanie).

VÝSTRAHA: Vypnite a odpojte zariadenie zo siete pred čistením



alebo vykonávaním údržby na ňom.

Nesiahajte do otvoru na vkladanie látok alebo výpustných otvorov. Ostrie sa pokračuje otáčať ešte cca 5 sekúnd potom ako sa zariadenie vypne.

VÝSTRAHA: Hespoliehajte sa na stroj. Nestojte na stroji.

Pred prístupom k zariadeniu počkajte, kým všetky pohyblivé časti zariadenia úplne nezomreli.

Skúmanie hladiny hluku v súlade so štandardmi

Pozor

Pri sieťovému napájaniu striedavým prúdom môže dôjsť k pádom v napätí pri štartovaní tohto zariadenia. Toto môže vplývať na iné zariadenia (napr. blíkание lampičiek). Pokiaľ je impedanca pri sieťovému napájaniu striedavým prúdom Z_{max} menšia ako 0,40 OHM na 50Hz, takéto poruchy sa neočakávajú. Pokiaľ je nutné, môžete skontaktovať miestneho dodavcu elektrickou energiou pre viac informácií.

Používajte predlžovacie káble na vonkajšie použitie

Keď sa toto zariadenie používa vonku, používajte predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.

Udržujte pracovný priestor čistým

Neporiadny a zaplnený priestor môže spôsobiť nehodu.

Majte na vedomí životné prostredie

Nevystavujte zariadenie dážďu.

Nepoužívajte elektrické zariadenie za dážďa alebo za vlhkých podmienok.

Udržujte pracovný priestor poriadne osvetleným.

Nepoužívajte elektrické zariadenia tam kde existuje riziko požiaru alebo výbuchu.

Ochráňte sa pred úrazom elektrinou

Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. potrubia, káble, atď.

Držte deti a zvieratá ďaleko od pracovného priestoru

Nedovoľte okoloidúcim, aby sa dotýkali zariadenia alebo predlžovacieho kábla. Všetkých pozorovateľov držte ďaleko od pracovného priestoru.

Odložte zariadenia, ktoré sa nepoužívajú

Keď sa nepoužíva, zariadenie sa má uskladniť na suchom, vysokom alebo zamknutom mieste, ďaleko od dosahu detí.

Používajte zodpovedajúce zariadenie

Nenamáhajte zariadenie alebo doplnky, aby robili prácu zariadenia, ktoré vykonávajú ťažšie úlohy. Nepoužívajte toto zariadenie na práce, na ktoré nie je určené.

Správne sa oblečte

Nenoste uvoľnený odev alebo šperky, lebo môžu byť uchytené pohyblivými dielmi. Keď pracujete vonku, odporúča sa nosenie ochranných rukavíc a odevu, ktorý sa nekĺza. Pokryte si vlasy, aby ste uviazali dlhé vlasy.

Používajte bezpečnostnú výbavu

Používajte bezpečnostné okuliare, masku na tvár alebo proti prachu pokiaľ sa rezanie vykonáva v zaprášených podmienkach. Keď používate zariadenie počas dlhšej doby alebo pokiaľ je hladina hluku vysoká, používajte ochranu sluchu.

Nenamáhajte zariadenie

Správne zvolené zariadenie lepšie vykoná prácu na kapacity, na ktoré je určené.

Zabezpečte zariadenie

Použite upínadla alebo zveráky, aby ste vyčistili zariadenie, takto je to bezpečnejšie urobiť ako rukami a uvoľníte vaše ruky na prácu so zariadením.

Položte kábel

Položte kábel tak, že sa oňho nemožno potknúť, že naňho nemožno stáť alebo, že naňho nemožno dať bremeno veľkej váhy ako aj, že kábel počas použitia nemôže byť poškodený.

Nikdy neničte kábel

Nikdy nenoste zariadenie držiak ho za kábel, ani ho neťahajte, aby ste ho odpojili zo zásuvky. Držte kábel ďaleko od zdroja teploty, oleja a ostrých hrán.

Nesiahajte cez zariadenie

Vždy buďte v správnom postoji a udržiavajte správnu rovnováhu tela.

Udržujte svoje zariadenie

Udržujte ostria ostrými a čistými kvôli lepšiemu účinku. Sledujte návody na olejovanie a výmenu doplnkov. Periodicky kontrolujte kábel zariadenia a pokiaľ je poškodený dajte ho opraviť do oprávneného servisného strediska. Periodicky kontrolujte predlžovací kábel a vymeňte ho pokiaľ je poškodený. Udržujte páčky suchými, čistými a bez stôp po oleji alebo masti.

Preverte poškodené diely

Pred ďalším použitím zariadenia, chránič alebo inú poškodenú časť treba pozorne preveriť, aby ste sa uistili, že bude prevádzkovať správne a v súlade s funkciou, ktorá je naňho určená. Preverte, či sú nastavenia pohyblivých dielov, či sa voľne pohybujú, či sú tam poškodenia na dieloch, na zloženiach alebo akékoľvek iné stavy, ktoré môžu vplývať na prevádzku zariadenia. Chránič alebo iné poškodené diely majú byť správne opravené alebo vymenené zo strany oprávneného servisného strediska okrem v prípade, že je inakšie uvedené v tomto návode. Nesprávne prepínače vymeňte v oprávnenom servisnom stredisku. Nikdy nepoužívajte zariadenie pokiaľ hlavný prepínač nemôže zapnúť/vypnúť.

Odpojte zariadenie zo zdroja napájania

Keď sa nepoužíva, pred servisom a pri výmene doplnkov ako sú ostria a súčiastky na rezanie, vždy zabezpečte, aby zariadenie bolo odpojené zo zdroja napájania.

Odstraňovanie kľúčov a náradí.

Utvorte si zvyk preverovať, či sú kľúče a náradia na nastavovanie odstránené zo zariadenia predtým ako ho zapnete.

Vyhýbajte sa znenazdanému štartovaniu

Neposúvajte zariadenie, ktoré je zapojené do zdroja napájania s prstom na prepínači. Preverte, či je prepínač vypnutý pri pripojení do zdroja napájania.

Bud'te opatrní

Dávajte pozor na to, čo robíte. Bud'te racionálny. Neobsluhujte zariadenie ak ste unavení.

Výstraha!

Použitie akéhokoľvek doplnku alebo náradia okrem týchto, ktoré sú odporúčené v tomto návode na použitie, môže predstavovať riziko zranenia.

Nech Vaše zariadenie opravuje kvalifikovaná osoba

Elektrické zariadenie je v súlade s relevantnými požiadavkami o bezpečnosti. Opravy majú vykonať výlučne kvalifikované osoby používajúc originálne náhradné diely, inak môže dôjsť k vážnym zraneniam. Neskúšajte otvoriť skriňu zariadenia. Napájací kábel zariadenia má vymeniť oprávnené servisné stredisko.

Dodatočné rady o bezpečnosti

1. Napätie dodávania musí zodpovedať napájaniu, ktoré je uvedené na nálepke.
2. Odporúča sa, aby sa drvič používal s ochranným zariadením diferenčného prúdu (RCD) s prúdom spúšťania nie väčším ako 30mA.
3. Používajte výlučne predlžovacie káble, ktoré nie sú slabšie ako flexibilné káble ochránené gumou (H07RN-F). Žiadané je, aby ste používali zástrčky svetlých farieb, ktoré sú jasne viditeľné.

4. Dávajte pozor na to, čo robíte. Bud'te racionálni.
5. Dávajte pozor keď oštria prevádzkujú.
6. Neničte kábel. Nikdy nenoste zariadenie držiac ho za kábel a neťahajte kábel, aby ste ho odpojili zo zásuvky. Držte kábel ďalej od zdroja teploty, oleja a ostrých hrán. Postarajte sa, aby ste položili kábel tak, že sa oňho nemožno potknúť, že sa naňho nemôže stáť alebo, že naňho nemožno položiť bremeno veľkej váhy. Postarajte sa o to, aby kábel nebol poškodený.
7. Nesúšajte otvoriť skriňu zariadenia. Neskúšajte modifikovať elektrické zariadenie žiadnym spôsobom.
8. Napájací kábel zariadenia má vymeniť oprávnené servisné stredisko.
9. Nepoužívajte zariadenie ak sú káble poškodené.
10. Nepripájajte poškodený napájací kábel ani sa nedotýkajte poškodeného kábla predtým ako je odpojený z napájania. Poškodený kábel môže prísť do styku s vodičmi.
11. Nedotýkajte sa oštria predtým ako sa zariadenie odpojí z napájania a kým sa oštria úplne nezastavia.
12. Držte predlžovacie káble ďaleko od oštria. Oštria môžu spôsobiť poškodenia na kábloch a spôsobiť úraz elektrinou.
13. Odpojte zástrčku zo zásuvky:
Kedykoľvek nechávate zariadenie bez dozoru.
Pred čistením blokády.
Pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení.
Potom ako odrazí cudzie teleso, preverte, či je zariadenie poškodené a vykonajte opravu pokiaľ je to potrebné.
Kedykoľvek zariadenie začne vibrovať nezvyčajne.

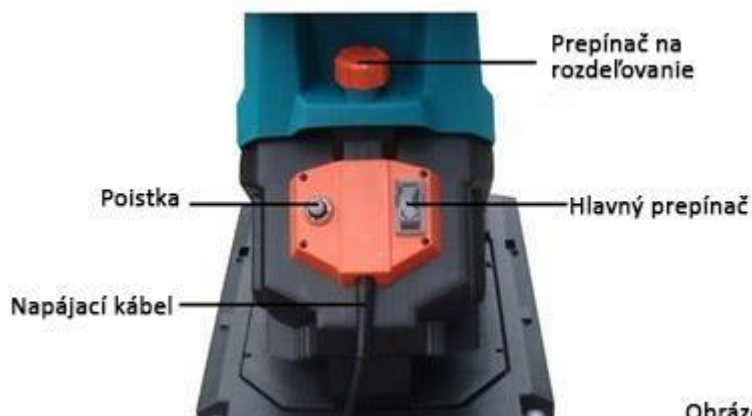
Ako mám vymeniť zástrčku?

Pokiaľ sa zástrčka poškodí, môže ju vymeniť kvalifikovaný elektrikár. Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo neúplnú zástrčku.

Aké sú charakteristiky výrobcu?



Obrázok 1



Obrázok 2

Poznámka: Horé uvedené špecifikácie predstavujú MAXIMÁLNE kapacity zariadenia. Maximálny priemer konára závisí od pevnosti stromu.

Ako mám zmontovať toto zariadenie?

Otočte Stopu A a Stopu B do zodpovedajúcej polohy (Obrázok 3), potom otočte zariadenie hore nohami.



Zmontujte koleso tým istým spôsobom ako na obrázku 5 a postarajte sa o to, aby skrutka nebola príliš pritiahnutá.



Zdvihnite tlačidlo, stlačte krabicu na zber látky do zodpovedajúcej polohy (Obrázok 4).



Zakrúťte prepínač na oddeľovanie. Prepínač na oddeľovanie má bezpečnostný prepínač. Dávajte pozor, aby prepínač bol zatiahnutý a motor sa nezaktivuje.



POZNÁMKA: Používanie zariadenia bez lievika je nebezpečné. (Obrázok 7)

Ako mám používať tento výrobok?

Pred použitím zariadenia, pozorne a detailne si prečítajte pokyny a oboznámte sa s charakteristikami zariadenia.

Pred kontrolou alebo opravou akéhokoľvek dielu zariadenia, vypnite ho, odpojte zástrčku z napájania a postarajte sa o to, aby sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili.

1. Preverte látky, ktoré sa budú rezať pred začiatkom. Odstráňte všetky predmety alebo odpady, ktoré by mohli byť odrazené, ktoré by mohli privrznúť alebo sa zamotať do ostria. Odstráňte zem z koreňov, pokiaľ je tam. Cudzie telesá typu kameňov, skla, kovov, textílií alebo plastu sa nesmú dostať do otvoru na vkladanie látky, lebo môžu poškodiť ostria.
2. Vždy položte zariadenie na pevný a plochý podklad. Počas práce ho nenakláňajte a neposúvajte.
3. Dovoľte ostriam, aby dosiahli plnú rýchlosť pred vkladáním látky do otvoru.
4. Používajte zariadenie iba na rezanie nasledujúcich látok:
Vetvičky a konáre (Max priemer 40 mm)
Odpad z obrezávania krikov
Odpad z obrezávania živého plotu
Listie a korene rastlín (odstráňte zem z koreňov pred rezaním)
5. Nevkladajte mäkký odpad typu kuchyňský odpad do drviča, ale ho recyklujte.
6. Dajte látku na rezanie do uhla otvoru na vkladanie látky, pokiaľ nie je priveľká, ostria vtiahnu látku.
7. Dajte množstvo látky, ktoré nezasekne otvor na vkladanie látky.
8. **Výstrahy:** Dlhá látka, ktorá pokukuje zo zariadenia sa môže zaseknúť keď ju ostria potiahnu. Udržujte bezpečnú vzdialenosť.
9. Zabezpečte, aby sa zrezaná látka mohla voľne vypúšťať cez výpustný otvor.
10. Aby ste utvorili drobnejší kompost, zrezaná látka sa môže zrezať dvakrát.

11. Nedovoľte, aby sa zrezaná látka nahromadila do úrovne, na ktorej by blokovala výpustný otvor. Pokiaľ sa látka príliš nahromadí, mohla by preniknúť do ostria, ktoré by ju vyhodilo naspäť do otvoru na vkladanie.
12. Organická látka obsahuje veľké množstvo vody a rastlinnej šťavy, ktorá môže zalepiť drvič. Aby ste tomu zabránili, treba nechať látky niekoľko dní vysúšiť sa. Väčšie konáre sa na druhej strane ľahšie režu keď sú čerstvé.
13. Pokiaľ pri rezaní ostria stratia rýchlosť, hneď zastavte drvič a odpojte ho zo zdroja napájania predtým ako začnete s hľadaním príčiny.
14. Odstráňte všetky zaseknuté odpadky z ostria a skontrolujte ich predtým ako znovu začnete s rezaním.
15. Pokiaľ ostria prestanú prevádzkovať dlhšie ako 5 sekúnd, zaktivuje sa bezpečnostný prepínač a zariadenie sa vypne. Nechajte zariadenie, aby sa aspoň 1 minútu chladilo pred opätovným štartovaním. Najprv stlačte bezpečnostný prepínač, a potom aj prepínač na zapínanie/vypínanie, aby ste opäť naštartovali zariadenie.
16. Pokiaľ sa do mechanizmu na rezanie dostanú nejaké cudzie telesá alebo pokiaľ zariadenie začne utvárať nezvyčajné zvuky alebo začne vibrovať, hneď ho vypnite a nechajte zariadenie zastaviť sa. Odpojte zástrčku z napájania a podniknite nasledujúce kroky:
 - i) Preverte, či sú tam poškodenia.
 - ii) Vymeňte alebo opravte všetky poškodené diely.
 - iii) Skontrolujte a pritiahnite všetky uvoľnené diely.
17. Pokiaľ sa zariadenie zasekne, vypnite ho nechajte ostria zastaviť sa. Odpojte zástrčku z napájania pred čistením odpadkov.
18. Držte odpad a iné nazberané látky ďaleko od ventilačných otvorov, aby ste zabránili poškodeniam na motore alebo možnému požiaru.
19. Vypnite zariadenie, nechajte ostria zastaviť sa a odpojte zástrčku z napájania každýmkrát keď nechávate pracovný priestor bez dozoru.
20. Nedovoľte, aby sa obrábaná látka nahromadila v zóne výpustu; toto môže zabrániť správne vypúšťaniu a vyustiť do znenazdaného náhleho vracania látky cez otvor na vkladanie látky.

Ako mám obsluhovať toto zariadenie?

Štartovanie a zastavovanie drviča

Stlačte prepínač označený s „1“ na štartovanie a označený s „0“, aby ste zastavili motor.

Stlačte tlačidlo „poistky“ pokiaľ zariadenie neprevádzkuje, dávajúc pozor na to, aby zariadenie bolo zapojené do zdroja napájania.

Po niekoľkých sekundách prevádzky motora môžete začať rezanie.

Poistka sa zaktivuje za nasledujúcich okolností:

- a. Nahromadená zrezaná látka okolo ostria.
- b. Pokiaľ je množstvo látky na rezanie väčšie ako kapacita motora.
- c. Keď existuje priveľký odpor na ostrí.

Keď sa zaktivujete poistka, vypnite drvič a odpojte ho zo zdroja napájania.

1. Vykrúťte prepínač na oddeľovanie v dne podstavca a otvorte hornú časť.
2. Odstráňte odpady alebo prekážky z časti na rezanie.
3. Vráťte sa na hornú časť a zakrúťte prepínač na oddeľovanie.
4. Nechajte motor niekoľko minút vychladnúť.
5. Zase pripojte zdroj napájania a stlačte tlačidlo poistky.
6. Keď ste pripravení začať rezanie stlačte „1“ prepínač.

Výstraha: NIKDY neuvolňujte prepínač pokiaľ ste nevypli zariadenie na prepínači na zapínanie/vypínanie a pokiaľ ste neodpojili zástrčku zo zásuvky.

Výstraha: Drvič sa zastaví 5 sekúnd po vypnutí.

Použitie nabijaka

So zariadením sa doručuje aj nabijak na pomoc pri vkladaní menej masívnej látky ako sú vetvičky, listie a iný záhradný odpad a vegetácia cez otvor na vkladanie látky.

1. Vložte látku do lievika.
2. Vložte nabijak do otvoru na vkladanie látky tlačiac látku v smere k ostriami.
3. Počkajte kým je všetka látka zrezaná predtým ako pridáte viac látky.

Rám na vkladanie na otvore



Slika 8



Obrázok 9

POZNÁMKA: Nikdy nedávajte prsty do otvoru na vkladanie.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívajte zariadenie ak nie je zmontovaný lievik.

POZNÁMKA: Nesiahajte cez zariadenie.

Ako mám nazberať zrezanú látku?

Odpojte elektrické zariadenie pred montovaním alebo pred odstraňovaním vreca.

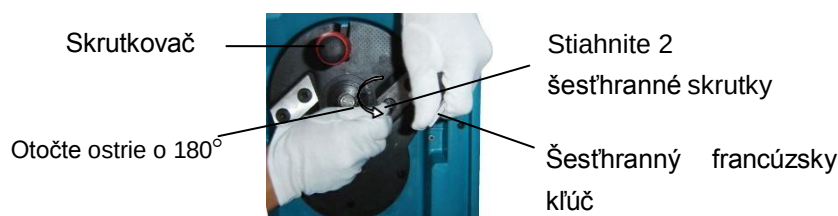
Môžete používať buď vreca na zber látky, ktorá sa doručuje so zariadením (pokiaľ tam je) buď položiť zariadenie na plachtu, aby ste nazberali zrezanú látku.

Keď používate vreca na zber látky, potrebné je vreca na zber látky pripojiť háčikmi z oboch strán výpustného otvoru.

Výstraha: Zrezaná látka alebo vreca na zber látky nikdy nesmú pokrývať ventilačné otvory na zariadení.

Ako mám vymeniť ostria?

1. Povinne vypnite drvič a odpojte zástrčku zo zdroja napájania.
2. Odstráňte zloženie na vkladanie látky na vrchu vykrútením bezpečnostného prepínača na oddeľovanie na zariadení.
3. Ostria majú dve strany na rezanie. Keď sa ostria opotrebojú tieto sa môžu otočiť tak, že sa použije druhá strana na rezanie.
4. Odporúčané je používať bezpečnostné rukavice pri výmene ostria.
5. Zablokujte ostria používajúc šesťhranný francúzsky kľúč. Vykrúťte dve vnútorné šesťhranné skrutky a dávajte pozor na polohu uhlu na rezanie ostria.
6. Stiahnite ostrie a otočte ho o 180 stupňov a dajte ostrie na disk tak, že ostrie ostria bude otočené nadol.
7. Zopakujte to isté s druhým ostrím.



Obrázok 10

Keď sa opotrebojú obe strany ostria, tieto sa majú vymeniť vo dvojici. Ostria sa môžu zase naostríť, ale to musí urobiť odborná osoba, používajúc naolejovaný kameň na ostrenie. Neodporúčame tento postup, lebo je váha každého disku rozhodujúca na rovnováhu diskov na rezanie. Akýkoľvek disbalans môže spôsobiť poškodenie zariadenia a prípadné zranenie obsluhovača.

Ako mám udržiavať tento výrobok?

1. **Výstraha:** Pri údržbe a čistení sa postarajte, aby zariadenie nebolo zapojené do zdroja napájania.
2. Keď sa zariadenie zastaví kvôli servisu, prehliadke, uskladňovaniu alebo kvôli výmene doplnkov, vypnite ho a odpojte zástrčku zo zdroja napájania predtým ako vykonáte akúkoľvek kontrolu, nastavenie, atď.
3. Pokiaľ používate predlžovací kábel, tento nesmie byť nižšej triedy od napájacieho kábla, ktorý je už zabudovaný na zariadení.
4. Pravidelné kontrolujte, či sú na napájacom alebo predlžovacom kábli poškodenia alebo opotrebovania. Nepoužívajte zariadenie pokiaľ sú káble poškodené.
5. Majte na vedomí pri oprave ostria, že aj ak sa nezaktivuje zdroj napájania v dôsledku bezpečnostného systému na blokovanie na chrániči, ostria sa predsa môžu naštartovať ručným spustením mechanizmu.
6. Nikdy neskúšajte vypnúť bezpečnostný systém na blokovanie na chrániči.
7. Odstráňte usadeniny látky zo zariadenia používajúc kefkú.

8. Vždy vyčistíte zariadenie po použití. Plasty a plastové diely čistíte používajúc mydlo a vlhkú utierku. Nepoužívajte agresívne prostriedky alebo rozpúšťadlá na čistenie.
9. Nikdy nečistíte drvič prúdom vody alebo vymývaním. Dávajte pozor, aby sa voda nedostala do drviča.
10. Používajte iba odporúčené doplnky a náradia na tento drvič.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY:

Model	VC 2500
Nominálne napätie (V)	230 V~ 50Hz
Nominálny výkon (W)	2500 (P40)*
Počet otáčok v chode na prázdno (min^{-1})	4050
Maximálny priemer rezania (mm)	Φ 40
Hladina akustického tlaku L_{pA} (dB(A))	95.7
Meracia neistota K (dB*(A))	3
Vymeraná hladina hluku L_{WA} (dB(A))	108.3
Hladina akustického výkonu L_{WA} (dB(A))	111
Meracia neistota K (dB(A))	2.64
Vibrácie (m/s^2)	< 2.5
Bezpečnostná trieda	II
Stupeň ochrany proti vlhkosti	IPX4
Čistá hmotnosť (kg)	14.1

* Prevádzkový režim (P40) znamená, že po 4 sekundovej prevádzke je potrebný voľný čas 6 sekúnd.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Pokiaľ vaše zariadenie treba vymeniť po dlhšom použití, nevyhadzujte ho s ostatným domácim odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom. S odpadom, ktorý vyrábajú elektrické zariadenia netreba postupovať ako s obyčajným odpadom. Recyklujte ho tam kde existujú objekty na recyklovanie. Požiadajte svoju miestnu samosprávu alebo predajcu o radu na recyklovanie.

Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17. Mája 2006, Príloha II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Popis stroja:

ELEKTRICKÝ DRVIČ Villager VC 2500

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica 2011/65/EU, 2015/863/EU o obmedzovaní použitia určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom príslušenstve (RoHS)

Harmonizované a iné štandardy:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

Oprávnený organ podľa Smernice 2000/14/ES, 2005/88/ES:

TÜV SÜD Certification and Testing Co. Ltd. Test report 70.403.10.145.09 dat. 13.05.2014

Vymeraná hladina hluku LwA 108.3 dB(A)

Zaručená hladina hluku LwA 111 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese spoločnosti Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Miesto / dátum: Ljubljana, 20.03.2019.

Osoba oprávnená na zostavenie vyhlásenia v mene výrobcu

Zvonko Gavrilov



Villager®

Villager d.o.o.
Bratislavská cesta 5,
1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. +386 82 051180
email: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu



www.villager.eu

